大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零四百四十號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號大公報有限公司承印

對國際形勢意見一致
中阿發表聯合公報
同申反對帝國主義

指出：帝國主義的侵略政策和戰爭政策是世界和平的障碍；只要全世界人民堅持鬥爭，結成反帝統一戰線，就一定能夠擊敗帝國主義和殖民主義，保衛住世界和平。

【據新華社北京五日電】劉少奇主席今晚在人民大會堂舉行宴會，歡迎阿爾及利亞共和國臨時政府總理阿巴斯·費爾哈特以及代表團的全體貴賓。劉主席在宴會上鄭重地表示：「中國政府和人民堅決支持阿爾及利亞人民的正義鬥爭，直到他們取得最後的勝利。」

【本報訊】據新華社北京五日電，十月五日，周恩來總理和阿巴斯總理在中華人民共和國政府和阿爾及利亞臨時政府聯合公報上簽了字。

公報說：在阿巴斯總理訪華期間，他和周恩來總理舉行了親切誠摯的會談。會談涉及以下問題：阿爾及利亞的鬥爭形勢和進一步發展中阿兩國友好合作關係，亞非地區形勢和當前國際形勢，雙方滿意地取得了一致的意見。

雙方認爲，世界和平的一切障碍和威脅都是由於下列原因所引起的，這就是：帝國主義繼續執行侵略政策和戰爭政策，帝國主義不斷加緊對殖民地、半殖民地民族獨立運動進行干涉，並且加強血腥鎮壓和繼續進行侵略戰爭，如在阿爾及利亞所進行的一樣。因此，雙方認爲，反對帝國主義侵略政策和戰爭政策，爭取自由與和平的堅決鬥爭是世界各國人民的迫切的、首要的政治任務，這個任務要求他們團結起來。雙方承認，殖民地、半殖民地的民族解放運動和世界各國人民爭取民主和社會進步的行動，對上述這個鬥爭都作出了重大的貢獻。雙方高興地看到，世界各國人民反對帝國主義的運動正在越來越深入和廣泛地發展，雙方堅信：只要人民堅持鬥爭，結成反對帝國主義廣泛的統一戰線，就一定能夠擊敗帝國主義和殖民主義，贏得和維護民族獨立，保衛住世界和平。

雙方滿意地看到，世界上的民族解放運動正在蓬勃地向前發展，特別是非洲各國人民爭取和維護民族獨立、反對帝國主義和殖民主義的鬥爭已經形成了一股不可抗拒的洪流。

雙方莊嚴地宣布：堅決支持剛果人民、古巴人民和殖民地和半殖民地以及其他各國人民爭取和維護民族獨立的正義鬥爭。雙方嚴厲地譴責北大西洋公約組織國家的政府，主要是美國政府，支持法國政府的殖民鎮壓和繼續侵略阿爾及利亞的戰爭。雙方向世界各國人民特別是亞非各國政府和人民呼籲，希望他們採取有效措施，堅決支持這些國家人民維護和爭取民族獨立的正義鬥爭，堅決制止干涉和侵略的罪行。

在會談中，中國政府重申其始終不渝地幫助和支持阿爾及利亞人民的正義鬥爭的堅定立場。中國政府支持堅持和加強武裝鬥爭的阿爾及利亞人民在爭取民族獨立的戰鬥中，不排除在平等基礎上進行的談判，這種談判有助於揭露對方的欺騙。中國政府堅信，英勇的阿爾及利亞人民在世界各國人民支持下堅持鬥爭，一定能夠戰勝一切侵略者，全部徹底地解放自己的國土，取得民族解放鬥爭的最後勝利。

阿爾及利亞方面對中國政府和人民始終不渝地爲維護世界和平、實現普遍裁軍、禁止核武器、倡導和貫徹和平共處的五項原則，增強亞非各國的團結合作，所作的一系列巨大努力和貢獻，以及在反對帝國主義的戰爭政策和侵略政策，支持殖民地半殖民地國家人民爭取民族獨立的鬥爭、支持各國人民爭取和平、民主和社會進步的鬥爭中所採取的堅定不移的正義立場，表示欽佩；並且完全支持中國人民解放自己的領土台灣的正義鬥爭。

雙方高興地指出，中華人民共和國和阿爾及利亞共和國之間在和平共處五項原則基礎上的友好合作關係正在不斷地加強。雙方進一步研究了增進兩國友好合作關係的各種途徑。中華人民共和國政府歡迎阿爾及利亞共和國臨時政府早日在中華人民共和國首都設立代表機構。

雙方一致相信，中阿兩國和兩國人民在反對帝國主義的共同鬥爭中成長起來的深厚友誼，必將進一步得到鞏固和發展。

毛主席接見墨西哥名流

【中國新聞社北京五日電】毛澤東主席今天上午在中南海頤年堂接見了墨西哥前臨時總統埃米略·波爾特斯·希耳，同他進行了親切的談話。

朝鮮經濟團訪華
周總理昨天接見

【據新華社北京五日電】周恩來總理今天下午接見了朝鮮民主主義人民共和國政府經濟代表團團長、朝鮮內閣副首相李周淵和代表團團員、貿易省副相金最善、駐華大使李永鎬等，並進行了親切的談話。

秋季交易會昨開幕
近千中外商人到廣州洽談生意
嚴亦峻說我對外貿易有新發展

【本報廣州五日電話】一九六〇年秋季中國出口商品交易會五日在廣州開幕。上午八時許中國出口商品陳列館大門敞開，來自世界上許多國家和地區的外國商人、華僑商人和港澳工商界人士近千人，即絡繹進場，參觀各種出口商品的樣品，並紛紛與中國各對外貿易公司組成的各交易團代表洽談業務。直到下午交易洽談結束之前，氣氛始終十分活躍。

港澳工商界人士高卓雄、湯秉達、葉若林、姚景槐等今天都進場參觀，並與有關的交易團洽談貿易。

下午六時，在中國出口商品陳列館七樓舉行了盛大的開幕酒會。參加酒會的，有外國來賓、海外華僑商人、港澳工商界人士和中國對外貿易公司各交易團的代表一千多人。

中國出口交易會代主任委員嚴亦峻在酒會上致詞，他代表交易會向到會來賓、各地華僑和港澳同胞致以熱烈的歡迎和中秋佳節的祝賀。

嚴亦峻說，今年以來，我國在過去兩年持續大躍進的基礎上，在總路線、大躍進和人民公社三面紅旗的光輝照耀下，經過全國人民的努力，又取得了巨大勝利。今年一至八月累計，鋼、鐵、焦炭、發電量、水泥和原油等主要工業產品的產量，都比去年同期增長百分之四十左右。農業方面，雖然今年發生了很大的自然災害，但由於人民公社組織農民羣衆抗災和全國人民的大力支持，大大減輕了自然災害的程度，許多受災較輕的地方仍然獲得了較好的收成。工農業生產的持續躍進爲我國發展對外貿易提供了良好條件，今年一至八月，我國進出口貿易額較去年同期都有所增加。本屆交易會展出的展品和樣品共達二萬多種，其中新產品即達一千多種，展品的質量也有顯著的提高。

嚴亦峻說，中國政府和中國人民一貫堅持和平的外交政策，主張不同社會制度的國家和平共處，一貫堅持執行在平等互利的基礎上同世界各國建立和發展貿易關係的政策。一年來，我們繼續積極地鞏固和發展了以蘇聯爲首的社會主義陣營各國的友好團結和互助合作，按照彼此的需要與可能，有計劃地擴展了彼此間的貿易關係，進行了緊密的互助合作和相互支援，從而就促進彼此間經濟的共同高漲。另外，我們還根據平等互利互通有無的原則，積極發展了同亞洲、非洲、拉丁美洲地區國家的經濟貿易關係。中國人民和古巴人民在反對共同敵人美帝國主義的鬥爭中日益加強了友誼和團結，兩國政府又簽訂了爲期五年的貿易和支付協定。

嚴亦峻說，在幾內亞塞古·杜爾總統訪問我國的期間，兩國政府還簽訂了經濟技術合作協定、貿易和支付協定，所有這些均標誌着我國同非洲和拉丁美洲國家的貿易關係已經有了新的進一步的發展。這種在平等互利基礎上不斷發展起來的貿易經濟來往，不僅符合雙方人民的利益，而且也有利於加強世界和平的事業。在這個期間，我國同西方資本主義國家和港澳地區的貿易也有了一定的發展。到目前止，我國已經同世界上九十四個國家和地區建立了貿易關係，同三十個國家簽訂了經濟貿易協定。

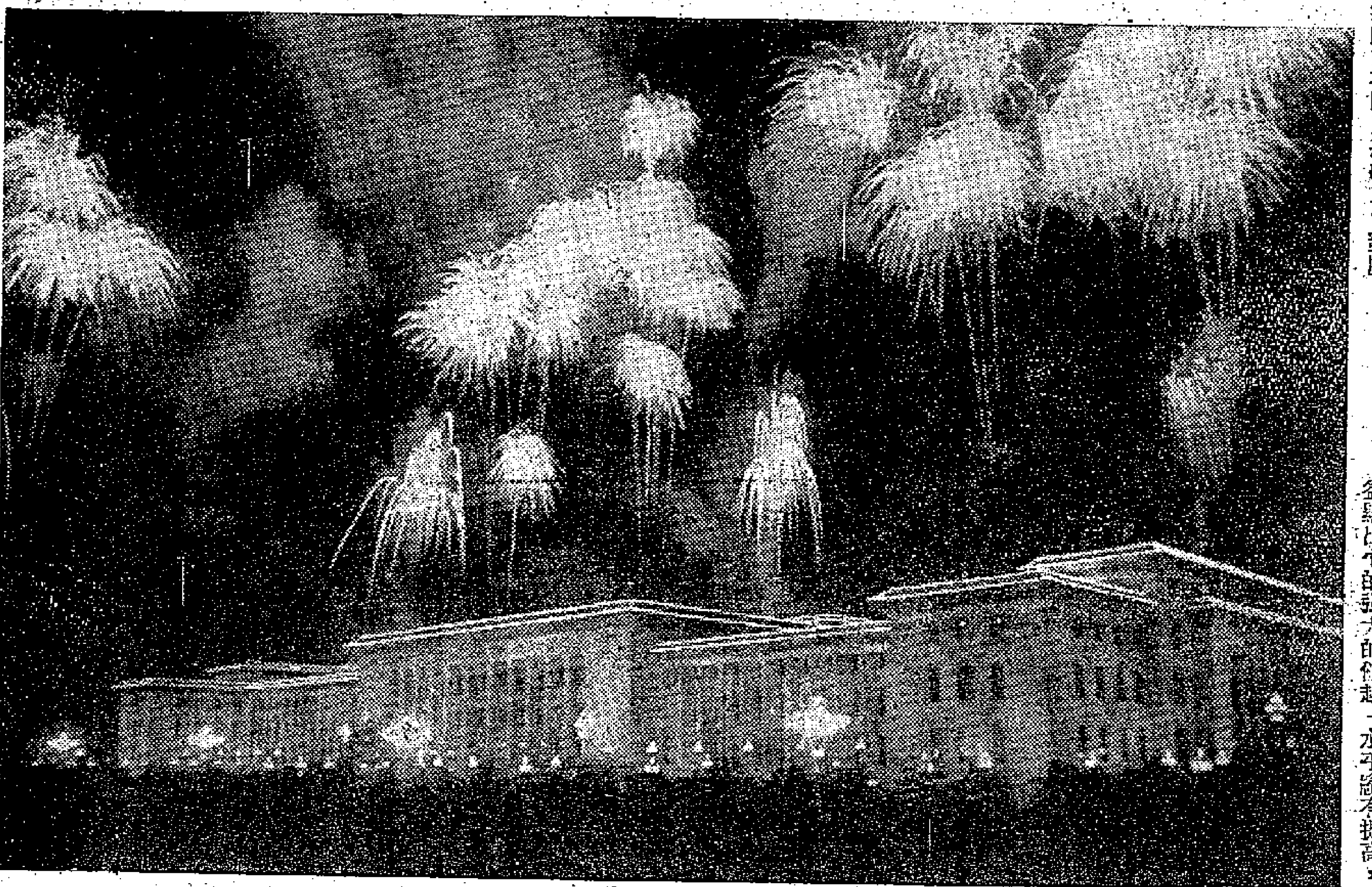
以上事實有力地說明了，我國政府和我國人民是熱愛和平，是願意在平等互利基礎上發展各國間的正常貿易關係的。這一主張已經越來越爲各國工商界人士所贊同，從而就使我國同各國的友好往來和貿易關係有了進一步的發展。

廣州市副市長孫樂宜在會上代表廣州市人民，熱烈歡迎應邀前來參加交易會的來賓們，並爲來賓們的身體健康而乾杯。

香港中華總商會會長高卓雄、澳門中華總商會理事姚景槐，也先後在會上向大家乾杯，祝賀交易會勝利成功。

酒會結束後，全體前往中山紀念堂欣賞粵劇團演出。

這次交易會，是中國各對外貿易公司自一九五七年春季聯合主辦以來的第八屆，會期由十月五日至十一月五日止，預定一個月。



首都國慶之夜

豐富多采的禮花和焰火，把北京的夜空點綴成美麗的圖畫，把人民大會堂襯托得更加美麗堂皇。（中新社照片）

戰勝災害　加速機械化
公社好處日見顯著
最近掀起大辦農業和糧食高潮

【中國新聞社北京五日電】全國農村人民公社在鞏固和健全發展的道路上繼續前進，日益顯示它的強大的優越性。

一年來，各地農村人民公社和隊的經濟都有新的發展；經營管理水平都有提高，又取得了不少辦社的新經驗；在自然災害頻繁的情況下，鍛鍊了抗禦自然災害的本領，保證了以糧食爲中心的農業經濟的繼續發展；並且開始加快了農業機械化和半機械化的宏偉事業。現在全國農村公社的基本核算單位——隊，都有了自己的工業。

幫窮隊致富

今年，各地農村公社以其一大二公的優越條件，更全面、更有計劃地扶持了窮隊的經濟發展。以人力、物力、財力支援了窮隊的農田基本建設和農業生產。國家今年給農村公社的十五億元的投資在這中間起了很大的作用。江蘇省南通專區今年夏收時有八十三個窮隊的產量超過了富隊，有三百二十個窮隊基本趕上了富隊。

提高生活水平

今年，全國農村公社經營生產和管理社員生活的水平都有提高。生產方面，計劃工作和勞力管理、財務管理等制度較前更加健全和完善，由於生產發展和財務制度日益健全，各省區今年實現按月給社員發工資的社、隊更多了。各地人民公社都能經常把社員的生活安排得很好。農村公共食堂、托兒組織、敬老院、衛生醫療等生活福利事業都辦得比過去更好、更有經驗。全國農村在公社化的基礎上又全面實現了公共食堂化。各地食堂普遍開始建立自己的副食品生產家務。各地還有成批的辦得好的紅旗食堂改善了社員的生活。

抗旱抗澇

去年和今年全國各地都有大批農村公社受到自然災害的嚴重考驗，但是仍然頑強地保證了農業發展。其中受災特重減產了的公社，今年也千方百計地保證了社員的生活。全國農村二萬四千個公社都經受住了這樣的考驗，充分表現了它的頑強成長的生命力。今年儘管自然災害又是頻繁的，人民公社仍然千方百計地抗旱、抗澇，基本上完成了春播和夏播。連續兩年嚴重災害，公社屹立不動，而且保證了廣大農民的生活，保證了農村生產的繼續進行。這就有力地說明了：人民公社已使我國農民永遠擺脫了那種每遭自然災害必然有成百萬、成千萬人饑餓、逃荒和死亡的歷史命運。最近兩月以來，全國農村公社又掀起了大辦農業、大辦糧食的新高潮。今年晚秋作物的種植面積比以往任何一年爲大。

加速機械化

隨着公社制度鞏固，中國農業機械化的事業加快了。兩年來，全國農村使用的拖拉機、排灌動力機械、耕作機械、小型水電站和水利站已有顯著增加；去年以來，二十七個省、市、自治區已建立了一百一十個農業機械化的試點區。農業機械化的重點地區黑龍江省，今年的機耕面積已佔總耕地面積的百分之二十以上。全省已有三十個縣和一些公社，基本上實現了糧食加工、炊事作業機械化或半機械化，有不少公社的田間作業也基本上實現了半機械化。我國農村人民公社正在黨的大力撫育下繼續鞏固，昂首前進。

西藏出第一爐鐵

【新華社拉薩二日電】西藏鋼鐵廠的一號高爐在一日流出了第一爐鐵水，從此結束了西藏地區不能出鐵的歷史。

昨天，中央人民政府駐西藏代表、中共西藏工委書記張經武，西藏自治區籌備委員會副主任委員帕巴拉·格列朗杰和阿沛·阿旺晉美到鋼鐵廠觀看了出鐵。

下午三時正式開爐，火紅的鐵水從高爐裏傾瀉出來。這時，守候在爐旁參觀的人們，激動得歡呼起來。在這個工廠學習煉鐵、煉鋼的藏族工人和親手建設起這座鋼鐵廠的藏族建築工人們，看到藏族人民多年來就盼望的自己煉鐵的願望在共產黨領導下很快得到實現，禁不住流出了眼淚。

西藏鋼鐵廠是在今年五月三十一日正式動工興建的。

吳努抵仰光

【路透社仰光五日電】緬甸總理吳努爲簽訂中緬邊界條約到中國訪問，已在五日飛回仰光。

他對記者說，關於他出席聯大的問題，將要由內閣會議決定。不過，他說，到了他到達紐約時，其他政府元首大都回國去了。

菲律賓「先驅報」報道
美準備兵臨老撾
派導彈發射艦援第七艦隊
伺機對老撾進行武裝干涉

【美聯社馬尼拉五日電】據菲律賓「先驅報」五日報道，美國第七艦隊將以獲得一批導彈發射艦，而更增加其打擊力量。

美國第七艦隊新任司令約翰・撈台斯海軍上將對「先驅報」記者稱，導彈發射巡洋艦普羅維登斯號將是第七艦隊中第一艘能發射導彈的巡洋艦，該艦現正在駛來太平洋途中。

撈台斯還說，一旦老撾內戰局勢失却控制時，第七艦隊將在「正確的地方和正確的時間」採取行動。

撈台斯於四日抵菲視察駐菲美國海軍設施。

【據新華社河內四日電】寮國戰鬥部隊電台今天發表的評論指出：「目前，特別值得注意的情況是，美帝國主義和富米・諾薩萬叛國集團正在同王國政府的一些高級軍官進行勾結，企圖迫使國王和政府讓步，恢復富米集團在政府和軍隊中的權力。」

【法新社巴黎五日電】河內電台轉播：萬象電台五日宣佈，情報兼民用事業大臣乔社那準備率領老撾王國政府四人代表團與老撾愛國戰線黨進行談判。

代表團其他三名代表是：鄉國農村部副大臣溫坎，司法大臣利盟和司法副大臣拉通功將軍。

【新華社河內五日電】據萬象電台仰天廣播：老撾國王已經同意了政府關於同蘇聯建立大使級的外交關係的建議。

【新華社河內五日電】越南通訊社五日訊：據萬象電台報道：老撾王國政府已經研究了柬埔寨國家元首西哈努克親王在本屆聯合國大會上提出的在印度支那建立由柬埔寨和老撾組成的中立區的建議，並已把它的意見電告老撾出席聯合國的代表。

萬象電台說，老撾政府還決定接受柬埔寨贈送給老撾的五十噸大米。這批大米的運輸將由老撾王國政府負責。

根據老撾政府和緬甸政府之間達成的協議，老撾政府還決定派遣一架飛機前往緬甸將石油運回萬象。

寮部隊解放芒奔
諾薩萬所部一千五百人投降

【新華社河內五日電】據越南通訊社援引萬象消息說，桑怒省會西南約三十公里的芒奔，已經被寮國戰鬥部隊和老撾人民武裝力量從富米・諾薩萬一文翁・納占巴塞叛亂集團手中解放出來。

消息說，桑怒省會桑怒的富米・諾薩萬軍隊在九月二十八日被擊潰後，被寮國戰鬥部隊和人民武裝力量追趕到芒奔。這些軍隊在那裏拒絕服從反動指揮官們發出的關於進行頑抗或者再度潰退的命令，有一千五百人投降。

消息說，被俘的士兵對自己能夠擺脫富米・諾薩萬一文翁・納占巴塞叛亂集團的羈擾感到十分高興。

日本擴軍準備核戰
策建日美聯合作戰總部
全日各地下旬統一行動反軍約

【新華社北京四日電】東京消息：日本「赤旗報」今天發表文章揭露，日本政府正在執行新日美「安全條約」，加緊擴軍備戰。

文章說：日本「防衛廳」正企圖同美軍共同建立日美聯合作戰總部，加強日本軍隊的核戰爭準備，並且利用軍隊加強對人民的鎮壓。它們陰謀在日本大選結束後立即實行這個計劃。

文章揭露，「防衛廳」還企圖在日美「安全協商委員會」下面設立日美軍事專門委員會，並按照美國的遠東戰略由日本的幕僚長（參謀長）聯席會議來統一指揮陸、海、空三軍。

文章說，日本「陸上自衛隊」正在改編為十三個師，使它能夠應付核戰爭。這種計劃將在兩年以內完成，並且把軍隊用於加強國內的「治安」。同時，「防衛廳」計劃在全國建立半自動式「地上警戒管制網」，並購買「奈克」式地對空導彈，擴充火箭部隊。

另外，據「讀賣新聞」一日報道，駐日美軍要求日本政府在日本西部的山口縣提供土地，以建立轟炸「演習場」。

這家報紙還透露，在山口縣進行轟炸「演習」的美軍噴氣式轟炸機將從岩國基地起飛，進行包括原子彈和氫彈在內的轟炸「演習」和機槍掃射「演習」。「讀賣新聞」指出，這是新「安全條約」生效後美軍第一次要求日本提供基地，因此特別受到人們的注意。

【據新華社北京四日電】東京消息：日本「阻止修改安全條約國民會議」今天根據幹事會會議在一日作出的決定，向全國各地共同鬥爭組織發出呼籲書，號召全國各地人民在本月二十二日舉行第二十三次全國統一行動。

呼籲書規定，第二十三次全國統一行動的中心口號是：「反對新日美安全條約，粉碎日美軍事同盟」、「罷免反動裁判官，反對非法鎮壓」、「清除擁護安全條約的政治家，爭取大選勝利」。

國民會議決定，在統一行動日，東京將在二十二日舉行中央大會和示威遊行。

中緬邊界條約在北京簽訂　十月一日，中緬邊界條約在北京簽訂，國家劉少奇主席、周恩來總理和吳努總理、奈溫將軍舉杯相互祝酒。（中新社照片）

赫魯曉夫開招待會
各國元首首腦出席

【新華社北京五日電】據塔斯社紐約訊：蘇聯部長會議主席赫魯曉夫在四日上午接見了摩洛哥政府副首相穆萊・哈桑。雙方就兩國政府都感興趣的問題交換了意見。

同一天，赫魯曉夫還同英國首相麥克米倫舉行了會談。參加會談的有蘇聯外交部長葛羅米柯以及英國方面的官員。

赫魯曉夫這一天還舉行了盛大招待會。出席招待會的有出席聯合國大會第十五屆會議的各國元首、政府首腦、代表團團長及其他人士。

緬甸五處地震 震動時間甚暫

【新華社仰光四日電】據緬甸氣象局的報告說，緬甸的五個地方三日午夜發生了地震。在仰光和它附近的地區，地震的時間為兩秒，興實達為半秒，礁耶瓦利為五秒，仙道且為四十五秒。

穿過高牆通款曲　百年好合在囚籠
法官證婚記者賀　睇見新娘腹部隆

【美聯社阿肯色小石城五日電】囚犯克里德・朗和女囚犯霍茜在獄中舉行婚禮，互吻之後，再重新回到各自的囚室。

這次婚禮由法官勒德證婚，到場來賓十餘人，大部分是報紙記者和攝影記者。

新郎克里德・朗，三十八歲，他說：「我們是通過男女監獄之間一孔上通款曲的。」

二十四歲的新娘霍茜已懷孕六個月，她穿着淺藍色的孕婦裝出席婚禮。克里德・朗因犯偽造罪被判刑一年，霍茜於九月二十日以開空頭支票之罪判刑三十天，現則等待另一項控罪審訊。法官說，他也許給這對夫婦以緩刑待遇，作為賀他們結婚的禮物。

南越水災嚴重
峴港嘉義兩地交通斷絕

【合衆國際社西貢五日電】據五日傳到西貢的消息說，因為連日滂沱大雨，南越有兩個地區已發生嚴重水災。

峴港附近，公路面水深四呎，省公路交通已告斷絕。廣德省會嘉義已完全被洪水圍困。

仰光
通訊

當十月一日中緬邊界條約在北京簽字的消息傳來後，緬甸人民歡欣鼓舞，沉浸在這個幸福的喜訊中。愛好和平的緬甸人民把條約簽字這一天，當成他們歷史上吉祥的日子之一。

「中緬友誼大廈落成」

在這激動人心的日子裏，緬甸的許多黨派和群衆團體展開了各種各樣的慶祝中緬邊界條約簽訂和中緬友好活動。十月二日上午，緬甸政府和各黨派、群衆團體聯合舉行了一個規模盛大的群衆大會，慶祝中緬邊界條約簽訂。仰光市政廳門前飄揚着二十面中緬兩國國旗，門上掛着：「慶祝中緬邊界條約簽訂」的巨大標語。市政廳走廊內燈火輝煌，鑼鼓齊鳴，氣氛非常熱烈。當我們一進大廳時，許多緬甸朋友紛紛向我們握手祝賀：「讓我們兩國人民的友誼進一步發展！」「祝兩國人民在這吉祥的日子裏，盡情的歡呼！」出席這一天會議的有緬甸政府高級官員、各黨派團體領導人、各界代表。還有最近趕來仰光參加慶祝大會的緬甸各個少數民族的代表。他們代表着緬甸兩千萬人民的心意，用最美麗的詞句讚頌着中緬兩國人民的偉大友誼。緬甸聯邦外交部長蘇昆卓說：「由於兩國政府和人民的努力，我們久已盼望的這座中緬友誼大廈終於落成了。」他號召緬甸人民進一步鞏固這座大廈，使中緬友誼萬古長青！蘇昆卓外長的話，博得了到會群衆的熱烈鼓掌。來自中緬邊境的克欽族代表曼栩貌說：「中緬兩國邊境地區的人民共同飲怒江（薩爾溫江）、太平江（大盈江）和龍川江（瑞麗江）的水，緬甸人民把中國人民稱之為『胞波』，意思是骨肉兄弟，這比親戚還親。現在兩國又以和平協商的方法解決了中緬邊界問題，實在令人興奮。」曼栩貌的話引起了全場熱烈的歡呼：「萬歲！親愛的胞波！」「萬歲！中緬邊界條約！」

緬中人民共唱心願

為了表達兩國人民的友好的心願和歡樂的感情，這一個夜晚，緬中友協和緬甸其他群衆團體連續舉行了慶祝晚會。緬甸人民和僑居在仰光的中國人在一起共同歡樂，共同歡舞。他們肩並肩，手挽着手，共同唱出了兩國人民的心願。聽！他們的歌聲唱得多麼響亮：

「和平的鴿子在天空飛翔，
我們喜氣洋洋地歌唱，
歌唱中緬邊界條約簽訂了，
和平共處五項原則放光芒。
一切爭端都可協商，」

舉國歡騰　萬民同慶
記緬甸人民歡呼友誼大廈的建成

中緬創造了好榜樣。
帝國主義挑撥離間的陰謀破產了，
中緬實現多年的理想。
北京——仰光，
和平的花朵齊開放，五項原則放光芒。

……

熱情招呼　敘述喜悅

這幾天來，我們這些在仰光的中國人，到處都受到熱情的祝賀。不論是在大街上還是在小巷裏，緬甸朋友遇見中國人時，都是熱情地打招呼：「親愛的胞波，你好！」許多緬甸朋友還用最近學會的中國話喊着：「緬中人民是兄弟，緬中友誼萬歲！」緬甸的許多朋友都向我們敘述了對中緬條約內心的喜悅。緬中友協主席信波博士說：「中緬邊界條約的簽訂，不僅是我們兩國人民的共同勝利，而且也是亞洲的勝利。帝國主義挑撥離間的陰謀，對中緬兩國來說，却像水倒在沙土上一樣失敗了。」曾經去過中國的緬甸文化友好代表團團長吳巴盛說：「在我率領緬甸文化藝術代表團訪問中國時，曾受到中國政府和人民熱情的款待，我深深地體會到中國人民是熱愛和平和友好的。現在中緬邊界問題以和平友好的精神予以解決，可以說是給世界各國樹立了榜樣。」

各地各界人民慶祝

在吳努總理和奈溫將軍訪問中國的這些日子裏，緬甸人民殷切地希望了解緬甸代表團在中國活動的情況。這些天來，新華社仰光分社的電話晝夜都是應接不暇，緬甸政府和報界來分社取新聞稿的車子也是絡繹不絕。特別是在十月一日中緬邊界條約簽訂那一天，天剛濛濛亮，我們的電話鈴就響了。耳機中是一個小學教師在講話：「我是仰光第二十一小學，請你告訴我們北京國慶廣播實況錄音的波長和時間。」不到五分鐘電話鈴又響了。這一次是仰光……讓我們收到中緬邊界條約簽字的新聞以後馬上給他們送去。就這樣，從清晨到深夜我們每天總要迎接三四十次電話和十幾起來訪客人。

近來，有關中國的書籍和中國影片在仰光也格外受到歡迎。一個書店的經理拿了一本十月一日出版的緬文書『中國革命史』對我們說：「這種書送來還不到一個小時就銷售了五十多本。」

這兩天，緬甸各地各界人民還在紛紛繼續舉行集會，歡呼中緬邊界條約，歡呼中緬友誼大廈的建成。

新華社記者　解力夫、馮光
【新華社仰光四日電】

各地舉行一百五十個集會
日人民慶祝我國慶
東京大會通過決議宣言
要求日中復交締約貿易

【據新華社北京四日電】東京消息：據日本恢復日中邦交國民會議調查，日本人民在全國各地舉行了一百五十個集會，慶祝中華人民共和國成立十一周年，這些集會強烈要求恢復日中邦交。

在東京，各界代表約七百人昨晚在九段會館舉行了爭取恢復日中邦交中央大會，來慶祝中國國慶。大會是在恢復日中邦交國民會議主持下舉行的。

各界領袖在會上致祝詞時同聲呼籲日本和中國人民在維護和平的共同鬥爭中加強合作。恢復日中邦交國民會議理事長風見章指出，不廢除新日美「安全條約」就不可能在亞洲建立真正的和平。風見章呼籲與會者反對池田內閣並為亞洲的和平作出貢獻。

共產黨中央委員會候補委員土岐強調指出，只要日本人民團結一致，並嚴厲地展開鬥爭，恢復同中國的外交關係以及廢除新日美「安全條約」的要求一定能夠實現。他表示感謝中國人民支持日本人民反對修改「安全條約」的鬥爭。

社會黨中央執行委員會委員田中稔男說，社會黨將忠於社會黨委員長淺沼所表示的看法：美帝國主義是日中兩國人民的共同敵人。他又說，這是社會黨既定的看法，誰也不能改變這種看法。

日本工會總評議會副議長兼田富太郎說，「總評」的基本政策是進行反對美帝國主義及其在日本的追隨者的不屈不撓的鬥爭，以便恢復同中國的外交關係。

日中友好協會副會長三島一在講話中指出，日中兩國人民的友誼對於世界和平的意義。三島一強調指出，日本應當不是用言語，而是用行動來增進同中國的友好關係。

在講話結束以後，日本中國文化交流協會理事長中島健藏作了關於當前日中問題的報告。他強調指出，在日中關係的歷史上已經出現了新時期。中島健藏說：「這就是日中兩國人民結成戰鬥友誼的時期」。

大會一致通過了決議和宣言。

決議強烈警告池田政府不要推行敵視中國的外交政策。決議譴責池田內閣不答覆日本恢復日中邦交國民會議八月間提出的問題。

宣言說，慶祝中國國慶應該是爭取恢復同中國的邦交、同中國締結政府級貿易協定、在亞洲建立無核武器地區、恢復中國在聯合國的合法地位和爭取廢除「安全條約」的強大運動的開端。

印度蝗羣二十哩
七省穀物受威脅

【路透社加爾各答五日電】據說，蝗蟲正威脅印度七省廣闊地區在成熟中的穀物。

孟買官方說，有一羣蝗蟲竟長達二十哩。

當局已要求飛機駕駛員在飛行時遇見蝗羣，應即報告。

碧姬巴鐸出院

碧姬巴鐸在九月廿八日雙料自殺未遂，被送入醫院施用醫治。三日，病情已好轉，由製片人凱尼陪伴出院。（美聯社圖片）

美不放棄顛覆政策
艾森豪威爾等大發冷戰叫囂
悍然表示決要顛覆東歐國家

【新華社北京四日電】紐約消息：美國總統艾森豪威爾、美國民主黨總統候選人肯尼迪和美國副國務卿狄龍等美國統治集團的首腦人物，相繼叫囂美國要「竭盡全力」顛覆社會主義國家的人民政權。

艾森豪威爾九月三十日在芝加哥舉行的「美國籍波蘭人大會」上叫囂說，美國政府仍將「竭盡全力」用「和平手段」使處在所謂「獨裁政權統治下的人們有權利通過自由選舉決定他們自己的命運」。

肯尼迪一日在同一會議上不得不承認美國共和黨政府「解放東歐」的政策已經失敗，但是他叫嚷要採取更陰險的所謂鼓勵「和平演變」的政策來顛覆社會主義國家。肯尼迪公開鼓吹說，下屆美國政府必須採取措施鼓勵「共產主義陣營內的分裂」，採取所謂「經濟援助、文化交流」等方式對社會主義陣營進行滲透，以執行一種「耐心地鼓勵自由和小心地壓制暴政、着眼於演變而不是着眼於革命的政策」。

美國副國務卿狄龍二日在「美國籍波蘭人大會」的宴會上也發表長篇的冷戰演說。狄龍悍然表示，美國「將永不接受目前在東歐的局勢」，而只把它看作「必將降臨的自由黎明前的惡夢」。他還污衊社會主義國家和不同的國家的和平共處只是二十世紀「蘇聯帝國主義」使用「經濟壓力、政治滲透和國內騷亂」來「征服世界」的口號。

英儲備金報增
九月份多了一千三百萬鎊

【美聯社倫敦五日電】英國財政部公佈，英鎊區的黃金和硬幣儲備於九月份增加了一千三百萬鎊，儲備總額達一十一億一千萬鎊（三十一億零八百萬美元）。

美客機失事墜海
六十一乘客死亡
還有一「機密文件」亦告失蹤

【美聯社波斯頓五日電】東方航空公司客機一架，載客七十二人，包括十五名美海軍陸戰隊新徵入伍者和一件「機密文件」，於四日下午墜毀於波斯頓港。

撈州警署一警官稱，死亡總數為五十一人，而據新聞記者報道，死亡者為六十一人。生還者據悉為十一人，大部分已負傷。

該機在失事墜毀之後五小時，方始獲悉機上存有「機密文件」。州警官拉遜說，他曾接到美國空軍的分支機構特別調查辦公處的通知，謂機上確有不明內容文件，後來却告失蹤。

該機載乘客六十七人，機員五人，於起飛離開跑道轉向南飛時即行墜入混濁之波斯頓港中。機上正副駕駛及兩名空姐獲得生還，但一名機械士則告失蹤。

淡風烈　市道疲
美股市　再低跌

【美聯社紐約四日電】四日的股票市場跌勢頗烈，但市道甚疲。

自三日市價跌落後，四日開市時市場混亂而活躍。在一小時內即告低跌，活躍氣氛不再存在。此後一再低跌，至最後才見企穩。

跌價的股票每股的跌幅從數分至二元。

這次跌價的股票範圍甚廣，其中包括鋼鐵、鐵路、汽車、化學工業、五金、飛機及電氣等。只有煙草股票一枝獨秀。

在一千二百一十七宗交易中，低跌者七百三十三宗，上揚者二百八十九宗，市價不變者一百九十五宗。一九六〇年新股票上漲者僅得三種，而低跌者七十一種。

只要美國肯認錯
蘇願意進行談判

【新華社北京四日電】據塔斯社紐約四日訊：加納總統恩克魯瑪、印度總理尼赫魯、印度尼西亞總統蘇加諾、阿拉伯聯合共和國總統納賽爾和南斯拉夫總統鐵托九月二十九日曾經寫了一封信給蘇聯部長會議主席赫魯曉夫，表示希望他們在聯合國大會提出的關於希望蘇聯和美國政府「恢復最近中斷的接觸」的提案能夠得到蘇聯方面的同情的對待。赫魯曉夫就這封信給恩克魯瑪等人寫了內容相同的覆信，闡明蘇聯政府的意見。

赫魯曉夫的覆信說：「蘇聯政府認為，一切懸而未決的國際問題，其中包括蘇美關係問題，都應當而且能夠用和平途徑通過談判來解決，只要有關方面對此有誠意。」覆信中指出，蘇聯政府本着這種精神，一貫主張必須在最高級會議上討論這些問題。

覆信指責美國政府在最高級會議前夕採取派遣美國「U－2型」軍用飛機侵犯蘇聯國境的侵略行動，而且一再重申上述背信棄義的政策。覆信說，可以理解，如果美國政府今後仍將奉行上述政策，那麼在這種情況下，任何一個尊重自己、關心自己的主權不受侵犯、關心自己的安全的國家，都不能相信美國政府關於希望改善蘇美關係的聲明。對於裁軍問題也完全如此。美國對裁軍問題的立場明顯地是破壞任何有成效的裁軍談判，其出發點不是基於在嚴格的國際監督下裁軍的必要性，而在於在裁軍的旗幟下建立監督，即建立被批准的國際間諜制度。

覆信說，我們準備同美國總統和政府進行接觸和談判，只要美國政府有勇氣消除使蘇美關係惡化的實質，並表示出在實際行動中改善這種關係。

法大雨成災
水壩現裂縫

【路透社巴黎五日電】法國中部地區暴雨成災，克魯斯河盆地的賀狄格里水壩五日發生小裂縫，目前這裂口還不會有什麼危險。這水壩攔水一千七百五十萬立方米。水庫的儲水滿溢流出，這裂口適足以幫助水流。

東京歹徒捉不盡
九月以來已逮捕近二千名

【法新社東京三日電】東京警視廳出動三百人，逮捕了二百八十名歹徒。不法青年，據說這是從未有過的一天逮捕人數最多的數字。

至此，自九月一日以來，警視廳已逮捕了一千八百五十五名歹徒。警察當局此舉在預防歹徒利用此間即將到來的日本大選，和在已經……

氫彈政策反人心
蓋茨克爾地位危

【路透社斯卡波羅五日電】五日的英國工黨代表年會上，由於蓋茨克爾的氫彈政策面臨考驗，他是否能保持未來的工黨領袖地位，成敗仍在未知之數。

龐大的機械工人工會深夜開會作出決定，反對蓋茨克爾的政策，並支持要求英國現在即放棄製造氫彈的決議，工黨將不可避免地形成一邊倒的局面。

機械工人工會的九十萬七千票，加上已經決定投票反對氫彈的數百萬票，蓋茨克爾的政策看來已不能獲得通過。

機械工人工會的決定對忠於蓋茨克爾的黨內領袖產生了重大的影響。他們在最後一分鐘時還希望局勢可能有所挽救。

瓊中保亭組登山隊 踏上海南第一高峯

峯頂插上刻有「毛主席萬歲」石碑

【本報廣州專訊】瓊中、保亭兩縣各民族運動員聯合組成的登山隊，於九月廿九日九時十三分勝利登上海拔一千八百六十七米的海南第一高峯——五指山主峯峯頂，寫下了海南區登山運動史的第一頁。

瓊中、保亭兩縣登山隊由隊長邢益民（瓊中）、王若夫（保亭）率領，男女隊員共有八十三人，包括漢、黎、苗、僮四個民族，都是從中國人民解放軍、機關幹部、教師、農民、工人隊伍中選拔出來的。他們分別從瓊中、保亭縣城出發，經過兩天的行程，於九月廿九日早上六時三十五分開始向五指山頂峯挺進，經過兩個多鐘頭的艱苦行程，排除了重重困難，勝利地完成了登山任務，把刻有「毛主席萬歲」字樣的石碑以及五星紅旗插在海拔一千八百六十七米的海南區最高峯——五指山主峯上。

登上這樣的高峯，在海南區來說，是有史以來的第一次。

別有風味的商店

廣州市花木公司屬下有好些門市部和鳥獸商店，陳列並出售各種盆栽、時花、果木、鳥獸蟲魚以及相應的用具。

【本報廣州專訊】車過廣州市解放北路，從窗門外望，東邊道旁有一所異常雅緻的花廊，在繁華的都市裏，這樣清靜的花廊，實在使人有萬綠叢中一點紅之感。

這樣的花廊，或者說，這種性質的商店，在許多馬路都有。廣州市花木公司屬下有好些門市部和鳥獸商店，陳列、出售各種盆栽、時花、果木、鳥獸蟲魚以及相應的用具。現在還是談解放北路的這所花廊吧，如果你不滿足於車上一瞥，作一次專程訪問，收穫將會更多。

走進大門，裏面是一個清雅的客廳，廳內各式精巧的紅木几上，擺着許多經過匠心培植的盆景，稍坐一會，或逍遊片時，稱得上是一種享受。客廳後面，有門直通花園。花園不大，但是布置得十分得體。園內上千盆盆景和各式花果，列框其間。綠油油的草地上，點綴着各種怪石，園中央有一角小池，池內蓄着無數非洲鯽魚和各種金魚、熱帶魚，它們常常游到水面，像是歡迎客人。穿過花園的走廊，再進便是廣州市花木公司辦公的地方。

如果說，這裏是花木公司的心臟，那末，它的動脈就遍及全市：假日，人們可到長堤、文德路、中山四路和五路等街道的門市部，以及散佈各區的高級合作商店，買點花木盆景，金魚和熱帶魚回家；或者到大德路和文德路的鳥獸商店，買些動物的籠鳥飼養。有關的用具，如花瓶、花盆、熱帶魚箱、鳥籠等等，在那裏都有供應。

花木公司自己經營了四個花圃，品種繁多的花木，都由它們運到各門市部供應。但是假使你逛罷門市部，餘興未闌，大可以前往最大的一間花圃——花地醉觀園一遊，那裏眞是包羅萬象，使你大飽眼福。

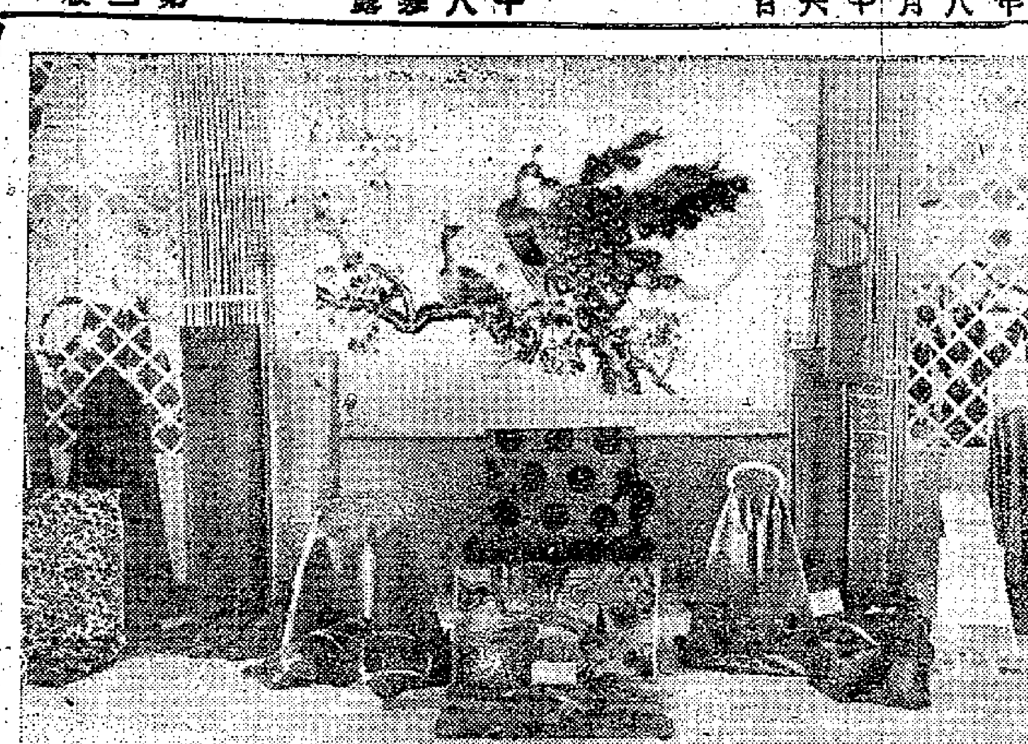
買些什麼花木好呢？這得看各人的愛好了。可以提一下的是，草本花中的鳳尾球、鷄冠、百日紅、長春花……；木本花中的茉莉、米仔蘭、白蘭、黃蘭、夜來香、桂花、茶花……；插瓶花中的蜜花、玉簪、劍蘭、菊花、玫瑰……，都是當時得令的。買一盆或一束回去，會使你一室增輝。

鳥獸商店的品種也不少，隨手列舉就有葵鼠、松鼠、貓、洋狗、毛兔、猴子、白鴿、金邊鸚、力匙鷄、虎皮鸚鵡、相思鳥、知杢、畫眉、黃鶯、禾雀等。還有時地從北京、上海等地調運來的一大批鴿子，種類甚多，有大鼻、非洲種、北京和平鴿等。鳥獸的習性，各有不同，飼養和繁殖的方法，買的時候，商店的工作人員會仔細告訴客人。

兩批印尼華僑回到湛江廣州

【中國新聞社湛江五日電】三日下午又有一批印度尼西亞歸僑乘俄羅斯號抵達湛江，他們是從印度尼西亞雅加達、馬老拉耶、梧楊、邦加等地方回國的。他們中有貧苦的工人、農民、店員、小商販和學生。

又訊：九月三十日上午有一批印度尼西亞歸僑乘東淡號輪船抵達廣州黃埔港，這批歸僑大部分來自雅加達，一部分來自井里汶、普羅加達、尖美士和萬隆。他們中有半數以上是回國升學的歸僑學生，其他是回國參加社會主義建設的歸僑工人和小商販，還有部分歸國觀光省親的各界人士。



中國出口商品陳列館絲綢館一角

川劇豫劇演到羊城

帶來許多優秀劇目已先後開演 川劇「碧波紅蓮」獨具風格獲好評

【本報廣州專訊】國慶期間，爲我國廣大觀衆喜愛的優秀劇種——川劇、豫劇相繼從四川、河南來到廣州，三日晚起，著名的重慶川劇院開始在穗的首次訪問演出，劇壇的後起之秀——河南豫劇院三團也於三日晚來到廣州。

重慶川劇院帶來許多優秀的傳統劇目，有「碧波紅蓮」、「繡襦記」、「焚王宮」、「紅梅記」、「喬老爺奇遇」、「芙奴傳」、「荷珠配」、「荊釵記」等八個長劇，還有「百花贈劍」、「打神」、「放裴」、「西川圖」等十五個折子小戲。這個劇院的一部分演員曾在去年參加過中國川劇團出國，到波蘭、捷克斯洛伐克、保加利亞和德意志民主共和國作訪問演出，獲得這些國家觀衆的熱烈歡迎。

以青年演員爲主的河南豫劇院第三團，將爲廣州觀衆帶來許多精采的現代題材劇目。其中「多去春來」是表現大躍進中農村大搞水利的故事；「李紅英」反映了人民公社大辦鋼鐵的一些動人的側面鏡頭；「朝陽溝」和「劉胡蘭」都是受到觀衆讚賞的保留劇目。

重慶川劇院的演出地點是東樂戲院，河南豫劇院第三團五日起在人民戲院上演。

【本報廣州專訊】三日晚，重慶川劇院在東樂戲院首次演出了優秀傳統長劇——「碧波紅蓮」、短劇「擋馬」，受到廣州觀衆熱烈的歡迎。

美麗聰慧的人間姑娘紅兒霞，深深地吸引了龍王的女兒龍姑的愛慕。在勇敢、聰明的婢女紅兒索引和善良的龜丞相幫助下，和敢於追求自由的龍姑，終於衝破了三太子橫蠻的阻撓，與書生金王孫在波濤洶湧的大海深處——水晶宮結了良緣。

「碧波紅蓮」的藝術魅力在於：具有濃厚的四川地方色彩的高腔音樂，以及許倩雲、袁玉堃、周裕祥等演員豐富優美的表演，把觀衆帶入了一個迷人的神話境界裏去，使觀衆與劇中人同激憤、共喜悅。「碧波紅蓮」就其題材來看，雖然與大家所熟知的「寶蓮燈」、「百日緣」等相同，但它不以悲劇形式去表現人神戀愛的題材，故事不落俗套，獨具風格。

湛江晚報一日創刊

【本報廣州專訊】湛江消息：「湛江晚報」從十月一日起和讀者見面，這是一張綜合性的晚報，由原來「湛江日報」改版，每日出版四開四版一張。「湛江晚報」刊載國內外及湛江專區和湛江市的新聞，每天有文藝學術性的「濱海之花」副刊或者是綜合性的「湖光山色」副刊，並有介紹時事常識的專欄，幫助工農學理論的專欄及介紹湛江專區各縣和全國各地躍進面貌的「湛江風光」專欄和「祖國各地」專欄，還有體育棋藝消息。

北京絹人 中國出口商品陳列館陳列品之一

廣州江門茂名培養工人講師

【本報廣州專訊】廣州市、江門市和茂名市，都舉辦了工人講師學習班，培養工人理論學習講師。這三個學習班，共有二百一十多名學員，另外有三百多工農學員旁聽。學員們經過……

走進絲綢的花園

——中國出口商品陳列館巡禮

本報記者 于人

一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕了，作爲交易會會址的中國出口商品陳列館煥然一新，其中的絲綢陳列廳也顯得富麗堂皇。

絲綢樓閣 金碧輝煌

走進這個陳列廳，夾道兩旁盡是巧奪天工的蘇、湘、粵、京等各種刺繡品，畫面取材於我國錦綉河山和珍奇的花鳥、動植物等，如孔雀開屏、鸞鳳和鳴、牡丹怒放等，充滿大自然界的美境。在這金碧輝煌的樓閣裏，陳列着金銀線交織的裝緞，生絲和人造絲交織的珍麗緞、光明緞、金煤綢、雲錦綢等，五彩斑斕，霞光閃閃，使人們的眼睛一下子就被吸引着了。銀鱗綢是金銀線交織綢緞的一種，綢面的花紋，經過特殊加工，像天上雲朵一樣重重疊疊，又似多日朝霧一樣迷迷濛濛，使人有溫暖柔和的感覺；加以地紋上紅黃白的金銀線閃閃生輝，襯托出雅緻的花紋，更似晚霞一樣艷麗動人。

百花爭妍大庭園

樓閣兩旁各有一道月門，通過任何一道月門，就恍如進入深邃曲折的大庭園。園內四周有四個展台，每一個展台又像一個百花爭妍的小花園：這一個展台陳列着以眞絲和金銀線交織的綢緞，如高花綢、天香緞、新雅錦、彩雲綢、紋錦等，均華貴動人，新穎雅緻的圖案，與金銀光澤相映。其中的高花綢，花朵凸起，像浮雕一樣，金銀線地紋的閃閃光輝，更加襯托出花色的美妙，使織物的圖案怒放，美不勝收。那一個陳列着蠶絲綢緞，其中素的如霧若紗、輕盈透明；艷的則爽滑柔軟；花織物中的九霞緞、花廣緞等，也別具特色。另一個展台上的凸花緞、香波綢、雷香綢等人造絲綢緞，花紋精麗，還有東方呢等人棉綢，質地柔軟，素色的色彩鮮明，印花的更是萬紫千紅，繁花如錦。還有一個陳列廣河南、山東、安東柞綢的展台，陳列着各種印花柞綢和本色柞綢，並有青年呢、雙宮緞、柞絲綢等新展品，色彩鮮明，花色新穎，令人喜愛。

金龍繞柱 絲綢華麗

在這四個小花園似的展台之中，又有一座樓閣，在燈光照射中，龍頭翺翔上懸掛着宮燈，一條金龍盤繞，閃閃生輝，使得整個樓閣連成一串；花朵似的雙管綃、花影紗和烟花喬其紗，更爲秀麗。展台上的特絲綢，由於精巧的紡織技術，顯得格外明亮，素白或灰色的綢面上，朵朵小紅花和彩蝶，栩栩如生，這一切，平添樓閣內外的美景。另一個百花齊放的園地，是上海、天津、山東和廣東等地的印花綢，要是用百花爭妍的字眼來形容這許多印花綢的花樣新穎華麗，是最恰當不過的。在這園地的背後，還有一個展台，富麗堂皇的金彩羅地大龍花、彩庫錦和宋錦等，更是我國織綢工人精工巧手之作。

花朵大地上綉出

美麗的中國絲綢，很久以前已經馳名全世界，而選用高級絲綢爲原料的複製品，因爲經過技術高超的裁剪縫製，細緻加工，更具特色。很多絲綢複製品已是我國的特種工藝品，恰像在深白的絲綢大地上長出美麗的花朵。這宮殿式陳列廳裏，陳列的絲綢複製品種類也很多，有牡丹牌、水仙花牌、小天使牌、雙鷹牌等女襯衣、長袖、旗袍，東方牌男襯衣、領帶，紅蝴蝶牌絲綢男襯衫等。此外還有晨衣、短褲、鞋和印花頭巾和印花手帕，每一種花色都很優美，它與繡上刺綉的花卉，也點綴了這五色繽紛的庭園，顯得更爲秀麗了。

羊城短論

唱機唱片可租賃 泥製玩具技藝精

▲廣州人民美術社門市部和廣州畫苑新到了一批北京泥玩具，新穎別致，姿態妙曼的泥玩具使人們不能不頓生喜愛之心。這裏不單有人民公社慶祝豐收等的新事物類，還有「西廂記」、「打漁殺家」等等，一個個風趣橫生。這些泥玩具都不過一寸左右，色彩鮮明。設計者爲于鎬，曾跟著名泥塑藝人張景祜學習八年之久，除繼承傳統的泥塑特點，在藝術上和題材上都有新的發展。

▲廣州太平南路珠江電工商店和長堤靖海電工商店，最近增設了收音機、電唱機和唱片等租賃業務。居民可憑居民證或工作證去租用。

▲廣東水電學院周仕熙到沙園找姑姑，因爲第一次來，找到午後一時許，還找不到，天又下起大雨來，正急得團團轉，忽見街邊「八委服務站」開着門，就跑過去。服務員一面招呼他去避雨，一面問長問短，知道周仕熙還未吃午飯，又連忙代他到食堂買飯菜。飯後告別時，服務員熱情地指點說：「過這條路，再轉彎，就是你要找的地方了。」對方道謝時，服務員說：「不用啦，這裏是服務站嘛。」

服務站員多義氣 公社老人風格新

▲老人風格新：三元里人民公社棠冲村五十多歲老人謝禮祉，近拾得手錶一個，價值一百多元，原物交回失主。後再拾得定期儲蓄券三百元、糧票四十五斤，又交到派出所去。有了「公社賜福」，▲對「天宮賜福」不感興趣啦！

▲科學出版社廣州門市部開始營業，受到讀者的歡迎。出版的科學期刊、社會科學方面的刊物，比較全面地反映了我國自然科學和社會科學和其他各國科學事業的各種成就。目前備有科學技術書刊三千多種。

服務版

民間醫藥談

伯今

秋魚筋煲鷄脚治軟蹄

一來她丈夫是一個油漆工人，向來在船廠工作，有二十多年工齡，工作十分熟練，收入足以維持生活，健康亦很好，有一次連續加開幾晚夜工之後，就患上了一個小病，請醫服藥十多天，身熱才退清，雖然仍有點疲勞，因請假太多，自己覺得不好意思，於是照開工。誰料工作了十天，軟作，否則不知如何是好了。從此他雙腳不時發軟，一如俗語之所謂發軟蹄，有時小腿還有些腫，行路或企立，時間雖不太耐，亦會不由自主的跪下。看來他身體健康情況沒有甚麼變化，飲食亦正常，但經過年多中西醫治療，亦無效果。他長期不能工作，入息全無，典當俱窮，借貸絕路，於是做街邊小販，希望能幫助生活，但一被拘受罰，又要重起爐灶，四處張羅了。

三嫂一家四口生活極度困難，自己去做街邊小販以維持生活，她心裏常常掛念家中的兩個未懂事孩子，二來做這行生意易犯阻街罪，何況只本無歸，而且最少還要唔見五皮，有日又被拘了。因此她相識一女小販，同病相憐，這位女小販問起她何以要搞到這一行，三嫂說出丈夫的健康問題，原

女小販聽了似有所悟，對三嫂說：「講起我的父親以前患過這種病，醫過幾年都無效，當時家庭環境好，補品補藥都食過不知多少了，父親因何患上腳軟病我就不知，但後來是用『秋魚筋煲鷄腳』治愈的，你不妨去海味店每次買二三兩秋魚筋，到街市買四五對鷄腳，煲給你的丈夫試試也好。」

數月之後，三嫂不做走鬼生意了，原來她的丈夫，吃了秋魚筋煲鷄腳之後，腳軟病已漸漸消除，且能恢復工作了。

秋魚筋，大間的海味店有得賣，價錢不貴，兩乃可，一斤十元以下而已。個人食用，每次用二三兩，鷄腳亦經濟之品也。秋魚筋的炮製方法亦很簡單，只要將它用溫水浸透，出過一兩次水，就此與鷄腳煲之乃可。於身體無礙，尤其是筋骨有衰弱情狀者，不寒不燥，經濟可口，病後用來補身，常食之亦無妨。

陰囊疝氣動手術 小便困難用導管

醫藥信箱

一份先生：

陰囊疝氣無併發症如時，手術不需很長時間，平均約半小時即可。手術後需住院留醫，經過正常者，兩三天後，即可起坐若干時，七、八天後可下床試行，十至十五日可出院，一月後即可照常工作。飲食與大小便，無甚困難，有護理人員安爲照顧，自不成問題，有時手術後的第一、二日可能會小便困難，可用導尿管引出，這是手術反應，不是疾病，不數日後即可恢復正常排尿。

患陰囊疝氣者，陰莖不一定短小，有時患者陰莖似乎較短，是陰囊使陰莖根部陷入之故，並非眞正短小，手術後陰囊不再脹大，陰莖也就顯得長了。各醫院的規則不同，有些有床單或毯被等掩蓋，不會使下體裸露。神經衰弱患者可以行手術，各醫生收費不等，一般約爲一百至二百元左右。

亞非團結委員會

高勝先生：

一九五五年四月亞洲國家會議後，在印度新德里成立了亞洲團結委員會。一九五六年底召開以亞洲團結委員會爲基礎，但擴大到非洲地區的亞非人民團結大會，一九五七年十二月廿六日至一九五八年一月一日在開羅召開了亞非人民團結大會，會上決定成立一個常設機構「亞非人民團結理事會」。大會閉幕後，理事會正式成立。

亞非人民團結理事會的任務是履行亞非人民團結大會的決議和建議，並促進和加強亞非各國的團結運動。

亞非兩洲各國都有團結委員會，派遣由各國的團結委員會提名的一名代表參加理事會。亞非人民團結理事會設主席一人、副主席四人，理事會下設書記處負責日常工作。理事會的總部設在開羅。機關刊物是「亞非評論」英文季刊。（卅）

領小販牌照

到何處申領 手續怎辦？

老香港信箱

鍾瑞樓先生：你目前的處境，我們甚爲同情。承詢向當局申領小販牌照事，關於這手續，第一步應先具函向市政衛生局小販牌照部（即那一類小販牌）和申請的理由，申請函應該說明申請的目的（因此，你的申請信呈交該處收到後，便有信答覆你了。最緊要寫上覆信地址，同時還須用掛號信。）假如該機構認爲你申請理由夠充份，覆信時叫你前往另取申請表填上。至談到申請理由應具的條件問題，據調查所知：第一、凡港府退役公務員，而仍有家庭負擔者，則申請理由最爲充分；第二、凡年老無依，或身體有殘廢者，則理由亦較充分；第三、凡家庭負擔過重，而持有兒女香港出世紙四五張者，則以這條件爲申請理由，也會可能獲批准。

魯健夫

廿二行談

招牌唔得隨便掛 大小高低有規定

上文講過有八條招牌規則，咁大小尺寸方横直嘅形狀，如何懸掛，點樣裝置，掛出幾高，幾大，都有唔尺寸規定，唔能隨你鍾意幾大就幾大，掛幾高就幾高。如果你唔理咁多，一於有你好氣，求其招牌一個嘢，唔當係大笨象咁大，咁就一身蟻，初開張就來咗一單嘢。

但有一種招牌係唔受管者，你唔好以爲小好似鋪紅咁大之「當」字招牌，係唔受任何限制，隨意掛出嘢外，要掛幾高就幾高。

好嗎！依家逐個招牌來睇下相，究竟點樣至啱。你想開牙醫所，乎唔好照別人招牌來掛，牙醫招牌，乃係七十二行中之最犯眼嘅者，依照當局所規定，凡屬牙醫招牌，高度唔能超過六吋，重要規定必須係長方形。

又點？西醫生和律師嘅招牌，亦受一項特別規定，所謂特別規定，除必須受招牌規則限制外，還有本身所特有規定：第一，凡西醫和律師招牌，唔好似商店一樣可以採用五光十色嘅美術招牌，但嘅顏色，規定只能採用黑白兩色（白底黑字或黑底白字）。形式亦有規定，一定要長方形，掛招牌嘅方式只能貼在牆壁上，唔准突出騎樓之外，其大小尺寸最高唔過五呎，闊不過一呎。（二）

魯健夫

退稅

長期讀者先生：一年繳納一次的物業稅，稅例要在納稅人申請退回。但要符合下列條件：如果你已申請了個人入息課稅，並且每年的總收入在規定免稅額以下者，具列上開條件，可到稅務局第二科索取申請表格，同時可詢問申請的手續。批准你的申請與否，有待稅局調查你填報的條件是否屬實而定，這比方，你除在本港每年的收入外，還有滿額情況，對批准退回稅額便有所影響了。

國毅

會計稅例談

刷榎頸用手按摩

中醫信箱

王京玉女士：

你的問題答覆如下：

一、經常「瀝榎頸」，與身體欠缺那一種維他命無關，爲預防治法最好用手術按摩，所睡的床要平正，枕頭也不可墊得太高。

二、耳後起了一粒核，身體如無特別病狀發生，或者是「瘰火核」之類而已，用犀角（或蛇節角）磨水搽之亦有好處。適當時食紫菜海帶之類，亦有消除或預防頸項間皮下結核的可能。

三、經常嗅到火水氣味當然不好，聞得多亦未必能引起肺結核或喉症。如果認爲這種氣味難受，而屋主又不許燉菜，可改用電或燒炭，不時用大豆芽連蔴油煎湯飲，可以解除火氣，聞得火水氣味太多者，飲用亦適宜。

鍾腐

兒子學壞

劉兆先生：

你兒子結交一班豬朋狗友，用錢無度，近來不事店務，漸漸變壞，使人憂慮，竟然離開鋪頭，到「麻雀學校」做工，你加以阻止，他但不聽，甚而與你鬧翻。

現在父子感情已這樣破裂，你的話他當然不會聽進去的。最好還是找他平日要好的而又正派的朋友，慢慢從中勸導，當他冷靜下來，會感到父母的愛護，回到你的身邊來。

你想叫法庭來管這是不可能的，他現在還未有犯例，只是你家庭的事，法院不會受理的，也不要指責他對你有忤，除非他犯了例，那只有依例來判他的罪，對你父子的感情無補於事。

至於硬扣留他的身份證，這是不妥當的，身份證是屬於持證人所有，若鬧上差館，你就理虧。

回鄉久居 憑介紹書

僑務信箱

古君先生：

你欲回鄉參加農業生產，公社會歡迎你的。你聽別人說，回鄉居住，要等鄉發給你的「入戶證」才准入境，這全是不確實的。你要回鄉，憑香港的身份證便可入境到深圳，填寫同鄉介紹書，到鄉只能報臨時入戶口。如果你領到了同鄉介紹書，到鄉便可發給你有期限的介紹書，到期限便要出境。如回鄉久居，則要到公社辦入戶口手續。

你還未有決定在鄉久居，就不能辦該介紹書了，要再辦理出境手續。領單程的回鄉介紹書，到深圳最好在香港參民局領一張回港證，到時你要來港，可以憑該介紹書出境。

尋人

林三妹尋李社享

我家原在新會縣七堡，曾遷廣州市河南居住有十六年之久。丈夫叫李邦，有兒女四人，兒子社享、社亭，女兒奕崧、奕瑞。卅三年前社享上學未有返家，是年他只有七歲，失蹤後遍尋不獲，今年已四十歲了。社享幼年時因遭沸水淋傷身上，留有幾處疤痕。希望各親友知其下落者，請函知。函寄大公報服務版。

林三妹啓

簡覆

BC先生：你想購小型印刷機，可到九龍賓山道承康街五十一號達明公司問問。

同內地，如是無親的話，相識時要登記後帶進，出境時要帶回同鄉介紹書。你先到移民局領一張回港證，到深圳填寫同鄉介紹書，出境時還該介紹書便可。

今日廣播與電視

香港中文廣播電台

上午七時時代曲；卅分國語教授；五十分音樂。八時零、國語新聞；卅分名伶名曲：湘劇（任劍輝、芳艷芬唱）；九時十五分情侶各地雜曲；四十時（何非凡、吳君麗唱）。十時十五分蘇州彈詞；四十五分時代曲「名曲心聲」。十一時故事；十二時「家庭專集」。……「大地飛騰」，唐伯虎戲秋香（林家聲、吳君麗、徐柳仙、白雪仙唱）；卅分粵曲；四十分國語新聞；……

香港英文廣播電台

上午七時晨曲；廿分今日事；十五分新聞；……八時新聞；……九時零二分音樂；……小說；……

香港商業廣播電台

上午七時音樂；……八時十五分粵曲；……

麗的呼聲金色電台

……

麗的呼聲銀色電台

……

麗的映聲

下午五時中國兒童故事；……

香島道一洋房失竊 損失飾物價值萬元

失主是外籍人 醒時尚見賊蹤

【本報訊】昨天凌晨，赤柱香島道十九號花園洋房被賊入屋行竊，損失萬元左右。

上址乃一單層平房，靠在山邊，地偏僻；附近只有另一花園洋房，編二十一號。住在十九號屋的乃是香港威林臣洋行高級職員路華（Mr.M.H. Lovatt）夫婦和他們的三個子女。他們僱用有三個工人。

昨天早上天將亮，約莫是六時許，夫婦倆被響聲驚醒，見一男子正在室內搜索。夫婦喝捉賊，賊越窗而去。夫婦尾追不及，乃以電話報警。

警署開來大隊人馬，帶了警犬在山邊尋到一個PAL（菲律賓航空公司）的空旅行袋，一支螺絲批，一根電筒，還有些散在地上的部分贓物，包括一些戒指、鐲子和耳環、金鏈等。

據透露：那賊似中年人，戴金絲眼鏡，穿舊笠衫、淺棕色西褲。

事後失主清點損失，除已經被尋回的部分外，尚有首飾箱一個，內有鑲十粒鑽石的白金戒指一隻，值一千五百元；彩玉鑲鑽石戒指一隻值一千五百元；藍寶石鑲鑽石戒指一隻，值一千元；珍珠鑲石戒指一隻，值一千元；男女庄手錶各一隻，值一千元；珍珠白金戒指一隻，值三百五十元；袖口鈕兩對，一對是鑽玉的，值二百二十元；一對是金的，值一百七十元；金頸鍊一條，值一百五十元；金鑲玉呔夾一個，值一百五十元；相機一隻，值三百五十元。此外尚有兩隻意大利盤，值七十元。

清秋節中演悲劇 四人魂斷月圓時

【本報訊】中秋節，幾家歡樂幾家愁，幾家賞月慶團圓，幾家刺家破人亡悲離散！時在昨日，地在港九，就有四人跳樓、吊頸，過不了中秋節。

一個是外國人，住在灣仔摩利臣山道四十五號三樓，昨午在後座太平梯跳樓自殺，跌落橫巷後流血太多，不治斃命。

死者名叫羅拔，瑞士籍，時年五十八歲，與一葡籍妻子及三子女同住上址約十年。此外還僱有兩名女傭管理家務，環境似乎不錯。死者同在本港永嘉諾士洋行鐘表部工作，該部門專代理瑞士名廠手表。數月前，據說羅拔一家曾返國一次，上址交給兩名女傭管理。約一月前，羅拔舉家返港，仍住上址。死者也照常在洋行工作。但羅拔月來神色似未有返國前愉快，他在瑞士說過一些什麼事情，沒有人知道。

昨日適為中秋節公眾假期，羅拔沒有上班。傍午時分，其妻在室內，女傭準備開飯，沒人注意死者何時弄開後門，由太平梯跳樓。直至樓下目擊者大叫：「有人跌落街呀！」三樓才知出事。死者遺下三子女，最長的十歲，最小的兩歲。

昨天凌晨零時許，上海街與南京街交界處，有一男子自高處墜下死亡。死者名叫凌章，四十三歲，是本月三日剛從塞浦路斯乘飛機回香港的海員。

凌章原在英軍運輸船做鍋油工，訂兩年合同。此次乃是合同期滿，直接由塞浦路斯同來的。他下機時，有海員去接他，見他形容消瘦，說是幾天沒吃飯。他來港後，住在上海街一×四號四樓某行館。據說他賺得的薪糧還未領取。死者乃是惠陽人，家鄉有妻及一子三女。此次跳樓，未能確定是自殺抑或意外。

還有一個死者名叫楊原，三十二歲，是青山道一間手袋工廠的工人，有個姊姊住在青山道集和村廿×號木屋。最近他沒有返工，常常去夜街。到昨天凌晨，他在姊姊家中吊頸死了。原因不明，在他身上發現了一張漂亮的女人照片。

最後一個死者是一個露宿街邊的不知姓名的男性流浪者。他在石硤尾道露宿多天，昨天上午七時許，就在那裏被人發現吊頸死了。死後身無長物，只有一個僅裝着一根香煙的香煙盒。

天氣與潮水

吹和緩疾勁東風。初時密雲，後轉天色頗好。

高潮　上午十一時廿五分　晚上十一時廿七分

低潮　上午四時五十三分　下午五時

鈴木一雄過港返日發表談話

中日貿易三個原則 日本人民熱烈歡迎

北京已成亞非民族團結中心

田中脩二郎（右）、鈴木一雄（中）、森川和代（左）。本報攝

【本報訊】日中貿易促進會專務理事鈴木一雄、日本亞非團結委員會理事田中脩二郎和鈴木一雄的女秘書森川和代一行三人，在北京參加了我國的國慶節慶典後，昨天下午一時二十分過港返日。

鈴木一雄曾就中國人民保衛世界和平委員會等八個中國人民團體和日本各界十二個訪華代表團發表共同聲明事發表意見。他說，這個共同聲明一定會得到日本人民的熱烈支持和擁護的。

鈴木一雄在本年八月廿七日曾得到周恩來總理的接見。周總理向他提出了中日貿易三原則和解決中日關係的政治三原則。

鈴木一雄說，這個貿易三原則和政治三原則發表了以後，已經得到日本人民熱烈的歡迎。

他說，中日關係的發展，應該是以貫徹這個三原則為依歸的。

他又說，中日的經濟交流和日本人民的反美鬥爭是分不開的。中日的貿易關係是會隨着環境和條件的變化而隨時改善和恢復的。不過，中日的貿易關係和日本人民的反美鬥爭是同時發展的。

他說，這次訪問北京時，看見中國和幾內亞簽訂了友好協定，中國和緬甸簽訂邊界協定，中國和古巴恢復邦交，從這些事實看來，北京已成為團結亞洲、非洲和拉丁美洲民族的中心。在天安門舉行的中國十一周年國慶節那天，他又看見阿爾及利亞的總理阿巴斯。他說，中國的國慶節，對於亞洲、非洲和拉丁美洲的民族獨立來說，是一個很有意義的日子。

他說，中國的總路線、大躍進和人民公社已經充分發揮了它的力量。這次在中國的訪問，已經很明確地看見中國在建設上的巨大成就。

誘騙印尼華僑赴台 蔣幫竟不負責安置

吳達表陳挺嫣林嘯亞提出責難

【本報訊】吳達表醫生和印尼歸僑陳挺嫣、林嘯亞就印尼歸僑一千五百人在台灣落難的問題發表意見。

吳達表說，這些印尼華僑被騙往台灣，而弄至衣食住都成了問題，這是不足為奇的，這正是國民黨一貫以來的做法。他說，國民黨並不是真正的歡迎華僑，而是想從華僑身上刮削更多金錢，放入他們私人的荷包而已。

他說：「當國民黨統治中國大陸的時候，印尼華僑每年不知捐了多少金錢以救濟中國的水災……但是所有這些金錢，卻很少用在救濟老百姓身上，而統統進入了國民黨大員的私囊！

「以前在印尼，華僑到國民黨使館辦理證件，本來印花費是二元，但是寫收條時就寫是十八元，而且這張收條是從練習簿裏撕出一張來，那就是說，收得的錢，都進入了私人荷包。

「國民黨向華僑舉起了『愛國』的招牌，其實是把華僑當傻子。」

他說：「現在這一千五百人又受到國民黨欺騙。這些印尼華僑已經沒有錢了，那裏還會得到國民黨歡迎呢？國民黨歡迎的是金錢，並不是這些流離失所的窮漢。到台灣的印尼華僑上當了！」

陳挺嫣說：「自印尼排華以後，我們祖國把遭迫害的華僑接回來，不但安排了他們的衣食住，還撥給他們棉衣棉被食物，而且有準備地建造了許多房屋安置他們，並依據各人的志願分配了工作，或安排進學校就讀，使老有所養，壯有所用，幼有所長。他們在祖國溫暖的懷抱裏，安居樂業，其樂融融。

林嘯亞感動地說：「要不是毛主席和人民政府，我們印尼華僑今日流離在印尼，那會有今日呢？我們自己的祖國而受到迫害的！但是卻有千餘人受到國民黨的欺騙到台灣，他們不但居住環境不好，衣食住都不到，衛生談不上，只不過四十天就說無法維持，要叫福建同鄉出來支持。他們前頭在印尼已受迫害，後被騙到台灣後又遭遇這不言可喻的迫害。我作為一個華僑，對他們的遭遇表示同情，同時對欺騙華僑的國民黨不能不痛恨。」

林嘯亞說：「因印尼排華，一千多印尼華僑受騙去台灣，他們的處境是值得同情的，大多數是受了蔣幫的欺騙，所以才回到台灣。他們不知道台灣是那麼的地方，如何是好。印尼排華是限制華僑的財物出境的，歸僑帶回的錢是有限的，用完了以後，生活便成問題；這些歸僑本來很少，處境很慘。蔣集團是有責任安置這批茫茫的華僑的，而他們竟不管華僑死活，真令人憤慨。」

天上月圓 人間腸斷

劉玉蘭命喪膝頭山 刁天喜中秋才獲悉

兩人相睇訂婚僅見過三次面

【本報訊】青山龍鼓灘膝頭山命案死者劉玉蘭的未婚夫刁天喜，到昨天才確悉未婚妻的死訊。可憐中秋月團圓，他卻淚濕衣襟，成了斷腸人。

刁天喜今年廿二歲，原是荃灣芙蓉山上荃灣新村的農民。父母早亡，兩年前，他成了青紗廠筒子部的工人。他與劉玉蘭是這樣認識的：劉玉蘭有位姑母，叫劉祥娣，嫁大欖涌國頭村胡家。姑母又生有女兒，嫁在荃灣新村。劉祥娣常跟丈夫到荃灣新村探望女兒女婿，因而認識刁天喜。她覺得刁天喜為人老實，而姪女劉玉蘭正待字閨中，乃從中撮合。經劉祥娣介紹，今年舊曆四月，劉玉蘭與父劉升僑及叔父為一方，刁天喜及他的母為另一方，劉祥娣夫婦為中間人，相約在元朗龍城酒樓「相睇」。「相睇」結果，雙方都覺得合意，乃於舊曆五月初九過訂禮，交換戒指，刁天喜送了二百元給劉升僑，作為證金，言明中秋節過後，就論婚期。

此後，刁天喜曾多次去青山新墟探望未來岳父，但是他與未婚妻卻只總共見面兩次。一次是六月中旬，他和劉玉蘭相約去元朗看電影；一次是本月初八（舊曆），他因中秋節將至，乃購買月餅數盒，水果一籃，來到龍鼓灘老圍村，拜見未來岳母，探望未婚妻，不料此一見乃成永別。

前天的晚報登載了劉玉蘭被刺殺的消息，他正在紗廠當下午至深夜的一班，完全不知消息。直到昨天早上工友看了日報的報道，告訴了他，他才知道心上人已死去了！當時傷心至極，不知所措。跟着未來岳父母、中間人劉祥娣相約來探望他，哭成一團。

警方刻正急於與一男子會面。這個男子名叫劉×明，綽號老鼠仔，是劉玉蘭的同宗兄弟，他是沙埔尚人，與死者的大圍村僅隔百碼之遙。他父母早死，三兄弟已分家。他無固定職業，平日據說對劉玉蘭很有意思，但因同姓同宗，難違俗例。自此事件發生後，他不知去向。

詭稱代帶糧食返鄉 行騙歹徒法庭受審

【本報訊】一名歹徒藉口代人帶糧食返鄉以行騙，這名歹徒日前在九龍裁判署受審。此人名陳鑑才，男子，廿三歲，住老虎岩木屋，被控兩罪：（一）九月七日在牛頭角向陳昌證詐騙三斤花生油、一罐麥皮、一磅方糖，詭稱該等物品係代陳昌證帶回鄉者；（二）九月五日在基隆街非法典當劉溢發之手錶。被告人承認控罪。

主控透露案情稱：九月七日被告人前往牛頭角佐敦谷見原告陳昌證，他欺騙陳昌證說，他認識原告在鄉間之姪，並遊說陳之姪在汕頭迫切需款，又「缺乏糧食」。原告人信以為真，乃將上述各物交與被告，托他帶返鄉間。後原告寫信告知其姪，謂已托人帶糧食回去，但其姪回信謂全無其事，亦稱不認識陳鑑才其人。至此，原告始知受騙。

九月三十日，被告再訪原告，並告訴他說已將各物交與原告人之姪。原告人忍無可忍，乃將他帶交警署。警方人員搜被告之身，發現有一張押手錶之當票，被告人承認手錶係從朋友處借用，已將該錶當去。

法官命將案押候七日，以便社會署人員調查被告人之身世，然後判案。

短評

印尼歸僑的不同遭遇

印尼華僑一千五百多人被蔣集團騙到台後，生活困厄，安置無着。消息傳來，引起了本港人們的注意，特別是旅港的歸僑及僑眷們，對印尼華僑被騙的遭遇表示同情，對台灣蔣集團的行徑，表示無比憤慨。

台灣蔣集團對待華僑一向是好話說盡，壞事做盡。過去就經常發生華僑在台被迫至財散人亡的悲劇。這次印尼華僑被騙自掏腰包乘船到達台灣基隆，蔣集團除了在碼頭上搞個儀式，藉此自我吹噓一番，便撒下不管，指定他們在台北三間學校禮堂內席地擠住，限期四十天，每日兩餐低劣伙食都要收取高價，乘機剝削。最初擬騙使他們到窮山惡水之處去開荒，後來又要他們自己出錢買地。「安置」云云一句官腔而已；「要社會人士設法」，實際是全無着落。印尼華僑歸來前已經飽受迫害，現在又受到蔣集團如此折磨，真是使聞者痛心！

同樣是印尼歸僑，有幾萬人投到祖國大陸懷抱，他們都獲得祖國妥善安置，享受到親人的溫暖。在今年上半年，祖國派往印尼接僑的輪船已行駛了十個航次，四萬多遭受迫害、無法為生的華僑，甫登輪船即受到祖國親人關懷和照顧；一抵國門更受到親切而熱烈的接待。祖國按照他們自己的意願，安排到國營農場、工廠、企業去工作，或同鄉與親族團聚，與祖國人民一道參加光榮的社會主義建設。他們在生產建設中獻才獻智，大顯身手；在安定愉快的生活中，心情舒暢；在學習上提高自己，飛速進步。歸僑中新人新事不斷湧現，不少成為積極分子、先進工作者、「五好」場員、生產能手、「三好」學生、巧姊妹……這一切，都使人羨慕，真是多麼快樂！正如何香凝副委員長在慰問歸僑的詩句一樣「萬劫千重歸故里，勞動建設立功勳」。

海外華僑一向是熱愛祖國的。他們和祖國人民心連心。他們在海外茹苦含辛，一旦歸來，應當受到妥善的關切照顧。台灣蔣集團對歸僑不負責任的冷遇和煎迫，實令人憤慨莫名！同時，這也說明：今天，只有強大的人民祖國才是海外華僑的靠山。歸國僑胞只有在祖國大地上，才能獲得妥善的照顧。

現在，祖國人民正在高舉總路線、大躍進、人民公社三面紅旗邁進。愛國的僑胞們，在海外應該認清大勢，明辨是非，團結互助，更加熱愛偉大的祖國。

中國攝影藝術展覽圓滿閉幕

名家讚賞 觀眾叫好

【本報訊】文匯、大公兩報聯合舉辦的「中國攝影藝術展覽」，一連五日在中總禮堂展出，觀眾達八千多人。昨晚告圓滿結束。

從三個意見簿上可以看到熱情的觀眾發自內心的感想。他們一致認為，展出的攝影作品，再現了祖國持續躍進萬馬奔騰的氣勢，歌頌了在各條戰線上艱苦奮鬥的英雄兒女。不少香港的攝影名家觀賞了這次展出的一百七十幅作品後激動地說：「以展品引起觀眾的巨大共鳴來看，它的藝術魅力可想而知。」有幾位名家特別欣賞「毛主席與亞非、拉丁美洲貴賓們在一起」這張優秀的藝術品。他們說，畫面上亞非人民那種雀躍的無拘無束的神態，正表示了他們對中國人民與偉大領袖的深厚愛戴與敬仰；充分表達了毛主席平易近人的偉大革命家的手度。

觀眾中有位八十二歲的老翁李少卿，看完展覽後心情激動，對招待員說：「大躍進則係大躍進，呢次嚟睇展覽，見識見識，唔嚟睇見係唔識嘅！」

有位署名陳翔的越南華僑在意見簿上寫道：「看了祖國的攝影藝術圖片，知道了祖國的各項建設事業都非常蓬勃，作為一個中國人是值得驕傲的！」

展出五天來，有不少觀眾拿了相機腳架，翻拍自己喜愛的展品，留作紀念。更有不少人頻向招待員打聽這個展覽會不會期結束，或者定期再展。當他們獲悉了由於場地關係，昨晚要閉幕時，都表示希望這種展覽會能經常舉行。

嗚謝啟事

此次我們聯合舉辦中國攝影藝術展覽，業於昨日圓滿閉幕；承蒙本港攝影名家撥冗協助展出工作，又蒙各界人士惠臨指導，曷勝榮藉，謹致謝忱！

文匯報　大公報　敬啟

廖創興銀行

增設旺角、銅鑼灣及九龍城分行

經營銀行一切業務

地產　樓宇　廠房　建築　機器　汽車　輪船　貨物　股票　金銀　外幣　保險

廉息歡迎　透支按揭

厚利接受顧客儲蓄來往各項存款

定期儲蓄

三個月期週息六厘

二個月期週息五厘

一個月期週息四厘

活期儲蓄　半年複利　週息三厘

來往存款　半年複利　週息一厘半

特備精美禮券　歡迎購用

香港本行先設有安全保管箱　年租低十二元

營業時間由上午八時半至下午五時半　星期日及例假照不休息

香港本行：德輔道西四〇二號　電話：四〇〇九一

旺角分行：九龍彌敦道六〇四號　電話：五五一一九

銅鑼灣分行：軒尼詩道五一五號　電話：七三三九一

九龍城分行：九龍太子道四一六號　電話：八二七三九二

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

華通公司敬賀

經銷國產成藥

高陞街七十四號利源長大樓一樓　電話：四一〇六一

慶祝一九六零年秋季中國出口商品交易會開幕

偉東行敬賀

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

萬泰行同人敬賀

地址：干諾道西四十一號　電話：四九九一七　四五八一〇

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

五羊水泥總代理

華人企業有限公司敬賀

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

中藝（香港）有限公司暨九龍分公司敬賀

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

啓文絲織廠敬賀

地址：大道中七十六號　電話：二八二二六　電掛：三二六二

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

豐年糧食有限公司　新中食品有限公司　敬賀

香港大道中一一八號　電話：三〇八六五

火龍飛舞 燈光搖曳 居民愉快度中秋

扯旗山上不見明月但見烏雲

【本報訊】中秋佳節，昨晚却滿天烏雲，更兼間中有驟雨，掃興得很。但銅鑼灣大坑之舞火龍、北角新邨的提燈晚會、淺水灣、避風塘的節日氣氛甚濃。

大坑的舞火龍大會昨晚照例舉行，七時半火龍點睛，插上線香之後，即開始在區內的大街小巷遊行。數丈長的火龍由近六七十名壯士舞動，火龍過處，街道兩旁的商號住戶紛紛燃放爆竹，鞭炮響耳欲聾，火光閃耀，煙霧陣陣之中，火龍昂首嬌游，鑼鼓一旁助陣，更見威武。熱鬧場面吸引了無數的坊衆，一些「拍友」也前往拍攝沙龍傑作。正在興高采烈，忽而陣雨，人衆中紛紛撑起雨傘，雨中觀看熱鬧，豪興不減。

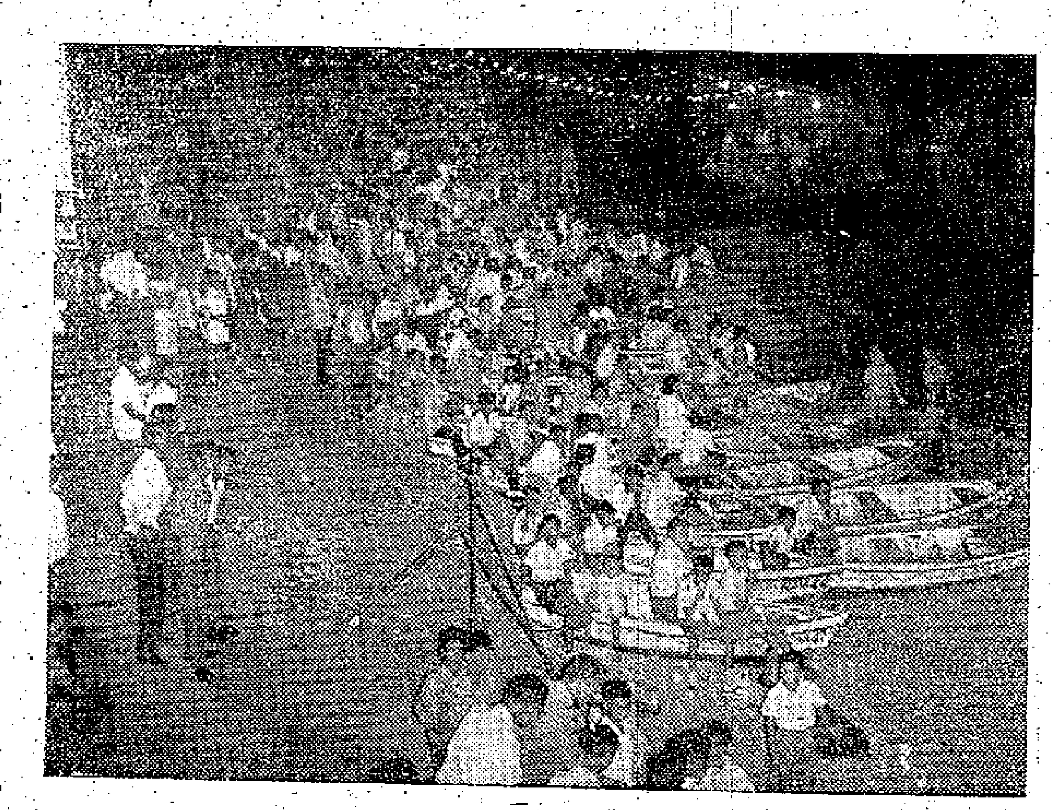
北角新邨居民協會舉行賞月提燈晚會，晚飯之後，孩子們手攜白兎燈、蝦燈、飛機燈、金魚燈、小燈籠等各種燈色齊集廣場，八時開始在邨內遊行，近百盞提燈搖曳生光，照亮了孩子們甜甜的笑臉。

淺水灣海景餐廳前，昨、今一連三晚舉行「賞月會」，大放煙花，並邀名歌手陳錦紅、冼劍麗、梁婉芳等到場演唱名曲助興。昨晚通往淺水灣的道路車輛極擠，不少有車之人，舉家到此「賞月」。昨晚十時左右，潮水上漲，使灘頭陣地越來越縮小，一些居民便到餐廳二樓閒室打麻雀，聊暗慶幸，自得其樂。

上扯旗山所經道路，都有雙雙情侶在漫步，也有全家驅車至山頂「賞月」者，但舉頭不見月，只見滿天烏雲。這些山頂賞月者只好站立山頭，眺望太平山下萬家燈火。習習涼風吹來，令人覺得微有寒意。「高處不勝寒」，不少太太、小姐都披上毛衫，個別男士則穿起雨衣當乾濕褸。

銅鑼灣、油蔴地避風塘的遊河艇昨晚却是生意興隆，艇租乘機起價，每小時由一元漲至三、四元。

中秋佳節三部曲：「迎月」、「賞月」之後，今晚還有些社團舉行追月晚會，但願今晚有月可追。



淺水灣頭賞月者衆　（本報攝）

東華三院慶九十年 朝祭神農晚開酒會

並以禮物贈病童派利是給嬰兒

【本報訊】東華三院總理，定今日舉行創院九十周年紀念慶祝大會，上午十一時在普仁街東華醫院大堂舉行崇祀神農典禮，除請華民政務司麥道軻致詞、周錫年率領向神農皇行禮之外，同時定今晚九時三十分在銅鑼灣吉列島遊艇會舉行酒會慶祝，請港督柏立基夫婦赴會，東華顧問、紳耆、三院永遠顧問、歷屆主席總理等同申慶祝。

今晚十時，將由港督柏立基主持燃放煙花引火禮，隨即由泊於銅鑼灣海面B—浮泡的躉船，繼續燃放七彩煙花，招待各界人士參觀，觀看煙花，以維多利亞公園爲最理想地點。是日除東華醫院舉行慶祝會外，其餘東華東院、廣華醫院及港九五間義校，亦同時分別舉行慶祝，三院留醫病人各將獲贈紀念禮物一包，留醫產婦各贈玩具食物一包，是日在三院留醫出生嬰兒，各可獲贈紅封利是，各項費用，全部由當年總理捐助。

又：三院定明日與香港電台假座美麗華酒店舉行紅伶義唱籌款，麗的呼聲同時在金色電台廣播，首總理鍾錦泉定今日下午六時四十五分在麗的呼聲銀色電台呼籲各界人士捐款支持。

又訊：廣華醫院產房，上月曾在一週間有十二對孖胎誕生。本月又有一產婦一胎三女嬰。該產婦名張蓉弟，廿四歲，住九龍城道四十一號六樓，夫岑總森，爲紗廠工人。三女嬰出生體重爲四磅十二安士、五磅，及五磅四安士，現留於女育嬰房，由護士照料。三院總理以該產婦家境清貧，決贈送哺嬰奶粉半年，並就其環境需要，考慮予以資助。復以今日爲三院創院九十周年之期，特以一百元利是一封贈予該嬰。

大坑坊衆舞火龍　（本報攝）

洋衣工會指責壞分子

【本報訊】港九洋衣工會爲調整工資事，於昨日中午十二時在石塘咀金陵酒家五樓禮堂舉行特別同人大會，與會工人同聲指責三數「自由勞工」頭子不惜出賣工人利益，低價簽約；並對商會中個別人士缺乏明智，拒絕與工會協商合理解決，表示很有意見；因而號召全行工人繼續加强團結，爭取與維護全業工人利益，繼續爭取實現合理調整工資，反對「自由工會」所簽之低價「協約」。

香港電車工人向無軌電車工人致賀

【本報訊】電車工人和他們的家屬在慶祝國慶的集會上，爲了廣州無軌電車建成並在國慶節前夕正式通車，一致通過向廣州無軌電車的工人兄弟致賀電，祝賀他們的成就。賀電業經發出，摘要如下：

「親愛的廣州市無軌電車全體職工兄弟們：當我們全體香港電車工友和家屬，正在熱烈慶祝建國十一周年的時候，知道了廣州無軌電車建成並在國慶節前夕正式行車，我們莫不歡欣鼓舞。現在謹向你們——辛勤地建設無軌電車的兄弟們致熱烈的祝賀，並致勝利的敬禮！

「祖國人民在中國共產黨和毛主席的英明領導下，在光芒萬丈的總路線照耀下，幹勁冲天，意氣風發，一日千里地建設社會主義。作爲偉大的中國的人民，我們感到光榮和自豪。展現在我們眼前的是大好形勢，一片美麗的社會主義前景。我們堅定地相信，有了共產黨和毛主席的正確領導，我們中國一定建設成爲幸福富强的社會主義國家。

「親愛的兄弟們，在祖國大躍進的形勢下，你們接受了建設廣州無軌電車的光榮任務，目前已正式通車，爲廣州的建設揭開了新的一頁，這是你們辛勤勞動的成果，這是你們的光榮。

「兄弟們，目前我們的處境雖然還有困難，但是想到親愛的祖國，想到祖國光輝的成就，我們更有信心，勇氣百倍，繼續前進。我們將更團結在工會的周圍，熱愛偉大的祖國。」

美兵到逾萬

佳節突來不速客

數兵闖鬧市酗酒毆人

【本報訊】大批美國軍艦在中秋節來到香港，載來了美國兵逾萬。這些軍艦包括航空母艦「奧里斯根尼」，潛水艇「史賓尼斯」，水機母艦「松島」，驅逐艦「歐丹奈」、「奎特賓」、「市德隆」、「波傷」、「柏堅斯」，運輸艦「薛路」，運油艦「麋吐比」等。

前天傍晚，其中的一個水兵在波斯富街的一間洋雜店中搗亂。這時被一個喝醉了的美國水兵闖入，那水兵把店裏的東西扔出街，胡亂叫喊，又拳打在店中喝汽水的顧客，街坊把他制服，後來，美國憲兵却把他用車載走，只賠了事主三十元。

「冷月寒梅」賣座

▲本港玉琦影業公司出品，由商業電台廣播劇化播出文藝小說改編的「冷月寒梅」，前天在中央、香港等八院首映，賣座哄動一時。

社團備忘錄

東華三院（上午十一時）紀念創院九十周年。

港九糖果餅業工會（中午十二時）在英京酒家舉行成立十四周年暨新員就職禮。

中華廠商聯合會（下午五時）在會議廳舉行會董會議。

中華出入口商會（下午七時）在統一碼頭乘專輪舉行中秋遊河追月晚會。

深水埗街坊會（晚上）理監事在汀九松溪別墅舉行追月聯歡晚會。

港九蛋業職工會、港九惠潮手車工會、港九染房總工會、香港生豬行工會（下午七時）一連兩晚在金陵酒家舉行中秋節工人聯歡遊藝晚會。

元朗商會（今日）新員就職。

同阿媽捉虱乸

阿媽累了，伏在床邊上打盹睡。我輕輕地走近她身旁，想數一數阿媽有幾根白頭髮。

「一根、兩根……」怎麼隔了一晚，又多了幾根？

忍不住，替阿媽拔掉那幾根白髮。我不要她老，要她越活越年輕。

忽然，我看見了一隻虱乸，在阿媽頭上爬來爬去搗亂。我伸手去捉它！轉眼間又不知它爬到那裏去了。

我很生虱乸的氣。我就不信捉不到它。我雙手會穿珠仔、拆棉絮、磕瓜子，難道就不會捉虱乸？

擦亮眼睛仔細再瞧一瞧——對啦，虱乸就伏在阿媽的脖子裏。一巴掌打過去，說時遲，那時快，虱乸真糟！阿媽的脖子就留下我的五條紅指手，哎它又溜走了。

我眞怕把她打醒了，可是一瞧，她却仍然呼嚕呼嚕的——睡得好香哪！她實在也太累了！

（克仁圖　冲天鵝文）

剃頭師傅招徠有術 商店執笠滿門廣告

街頭巷尾

▲北角某貨倉附近一家士多，門口掛着三隻鸚鵡，一隻紅色，一隻灰色，另一隻白色。最初，大家常常逗着玩，後來知道牠們不會說話，興趣就漸漸減低，現在已很少人逗牠們了。（北角）

▲北帝街某商店「執笠」，大門關閉，竟貼滿了大大小小的紅紙白紙，都是什麼「床位召租」、「舖位召租」、「舖位頂讓」之類，成了大幅免費廣告板。（而道）

▲大夜，廟街地攤林立，貨式之多，由頭到腳之用品，甚至藥器、文具俱全，隨君選購。其中一洋雜攤在檔口寫道：「喂！老友記！唔買都睇吓，睇過話抵至買未遲！」另一檔則叫道：「跳樓貨，兩蚊賣一元，志在宣傳！」及「轉行在即，貨尾大平！」等等。（街）

▲亞皆老街轉入窩打老道那段斜路，經過改建，行人路跟馬路一樣闊，可說是港九之冠。（成）

▲第二街街口，貼着一個罕見的招租圖貼，上面寫道：「單邊新樓有房招租，一至三人爲佳，七折一個月。」（古）

▲旺角一條橫巷，一理髮檔格外多孩子光顧，原來這位檔主有秘訣：有時他借風雲給孩子看，有時還眉開眼笑地給孩子講故事。（强）

第二批國產貨又清盤 港商再訂羊毛外套
仿毛衫褲近由上海廣州運到港 百貨商即分別吸進大批貨備銷

【本報訊】國產男裝羊毛開胸外套，第二批貨上市後又清盤，港商現再「翻單」訂購。

據商人說，自首批國產男裝羊毛開胸外套上市後，銷路頗暢，第二批貨亦於日前抵港，數量雖然不少，但上市又被百貨商批購一空。百貨商認為這種貨會好銷，有些商人仍要求供應，故港批發商人即再「翻單」訂購。

國產男裝羊毛開胸外套所以如此暢銷，主要原因是這種羊毛衫的衫身特別厚，質地極柔軟，保溫性強，同時價格也比較公道，零售每件約為三十六、七元。

【又訊】上海、廣州棉毛衫和棉毛褲（俗稱仿毛衫和仿毛褲）近已抵港，上市後已成出大部分。

港商前向上海訂成的菊花牌男、女裝棉毛衫、棉毛褲和向廣州訂入的紅圍牌男裝棉毛衫，最近都已先後運到。當貨主近日將貨投出上市後，港九國產百貨公司商人和其他百貨商均扯購，其中尤以廣州紅圍牌圓領及半胸男裝駱駝色棉毛衫最為好銷，絕大部分現已銷出。至於上海男女裝棉毛衫和棉毛褲亦成出大部分。

首批成出的上海貨，有男裝圓領短袖T恤衫和半胸棉毛衫，T恤衫的色澤分蛋黃和粉藍等，半胸棉毛衫的色澤為米黃色。女裝的有長袖、中袖和長袖圓領棉毛衫。棉毛褲則分兩個骨、三個骨和長棉毛褲，也是米黃色。

根據商人說，上海和廣州棉毛衫、棉毛褲的特點是以純棉紗織成，質地特別軟柔、耐穿和洗水不會縮窄。

交易会商品

熊貓牌羊絨衫

熊貓牌羊絨衫，是採用我國著名特產——純山羊絨製成。由於原料本身特點，絨毛蓬軟，均勻光滑，保暖性強，加上在設計方面，根據國內外的資料和各國氣候、風俗、民族特點等等：進行精工設計，因此穿着舒適華麗大方。在做工上，袖邊下擺，領圈縫線平直整齊，對羅品並加防蛀、防起球處理。使名貴的羊絨衫經久保持精良的品質。

菊花牌汗衫棉毛衫

針織內衣是人們日常生活用品之一，無論春、夏、秋、冬一年四季都少不了它。中國出口的菊花牌汗衫及棉毛衫供應國際市場已有數年，深為海外廣大消費者所歡迎。

菊花牌汗衫、棉毛衫的優點：一、選用自紡優級精梳棉毛紗，棉纖維細長柔韌，強力良好。二、布面清晰勻潔，毛胚密度緊。三、白度光潔，強力牢度好，耐磨耐穿。四、雜色棉毛衫均選用高級染料，並用高級柔軟劑處理，色澤美觀。色譜品種多，顏色牢度好，因而柔軟舒適，手感特好。五、做工考究，針腳齊密，式樣新穎大方，包裝精美。

大地牌雨衣

大地牌雨衣，布質堅而輕，富有彈性，外出旅行攜帶輕便，染色整理經過高溫樹脂處理，防雨力特強，色光好，手感柔軟，洗後不必上漿，這是獨特之點，式樣新穎，穿着舒服，外形大方美觀，頗為國內外人士所歡迎。

價值二、三千元左右，甚至有些低過一千元。

食油市靜

【本報訊】因中秋節假期影響，昨天食用油大盤交投靜。

據悉，近日內，國產食用油將再有運到，計有上海精煉菜籽油二十噸，及上海精煉棉籽油五十噸。兩者可能在明天運到。

這兩種貨，都是在今年七、八月間售出的，當時菜籽油售每擔淨油八十五元及八十六元，棉籽油售每擔淨油八十六元五毫。兩者抵港後，如果買家收貨時須補收，每擔貨加四元五毫。

印尼政府決定 自由表格貨物 准由各國輸入
明年派船來港展覽商品

【雅加達一日航訊】據安打拉社消息，印尼政府已經決定，所有列入「自由表格」的貨物，准予由各國輸入，但星洲除外，這是根據外匯局以往的政策，盡可能避免由星洲輸入「自由表格」物資。

【本報訊】據外電報道，印尼將於明年一月舉辦一次海上流動商品展覽。派出七千一百五十噸重的「譚普馬斯」輪到美、日、菲、香港、新加坡、曼谷等地作巡迴展覽。

這次展覽為期約兩個半月。印尼主要產品如樹膠、茶葉、咖啡、蔴類及手工藝品等，均將在船上展出。

該輪將首先開往禮香山，預料可於明年一月中到埗。

英鎊區儲備額 上月增千萬鎊

【本報訊】據倫敦五日消息，英國財政部本月五日宣佈，今年九月份英鎊區的黃金和硬幣儲備額增加了一千三百萬英鎊（合三千六百四十萬美元），該月底的總額為一十一億一千萬英鎊（合三十一億零八百萬美元）。

貨續空運老撾
每週兩次多為高價貨品 經泰國西貢運去已停頓

【本報訊】老撾與香港間貿易近日往來不斷，惟只限於貴價貨物，至於經由泰國轉運貨物，停頓以來，迄未恢復。

據莊消息，香港對老撾輸出貿易，近來不斷進行，有些貨物生意反比前多些。過去香港對老撾輸出，途徑有幾條：一、航空，二、經由泰國轉運，三、經金邊轉運，四、經西貢轉運。其中以空運及經泰國轉運為主，經金邊及西貢轉運數量很少，且時斷時續。自從老撾發生政變以後，經泰國及西貢轉運一直停頓下來，迄今未見恢復，因泰國及西貢已封鎖對萬象的交通。經金邊轉運亦因金邊至萬象間交通線有些地方受到叛軍的騷擾而告停頓。但香港與老撾間航空運輸如常進行，每週有兩班機來往，現在香港對老撾輸出貿易，頗空運維持不斷，且空運貨物比前更多。

由於空運費用較高，現在輸往老撾的貨物多為貴價貨品，有棉織品、西藥、毛冷、日用雜貨，乾果雜貨等等。現在輸往老撾的西藥、毛冷及棉織品數量比過去還多。因這些貨品過去老撾有從法國、美國及日本輸入。現則來港採辦更為方便，例如老撾從前慣銷法國藥品，現在只好向港購瑞士、英國西藥。從前老撾經常向港扯購的砂糖、麵粉，現在則完全停頓，因這類粗貨不適宜由航空運輸。

老撾商人在老撾政變前向港訂購的貨物，很多已改從航空運去，有一部分粗貨，日前會付船運去泰國，希望再由泰國轉運。但因泰國一直封鎖泰老國境，貨物擱在泰國的倉庫無法轉口，所以現在即使有少數已訂貨未運出，亦改在香港存倉，不再付船運去泰國。

十六家商行註冊
經營出入口生意五家 地產兩家塑膠手套廠各一家

【本報訊】港府公佈，上週有十六家商行獲准註冊，它們的名字是：

特麗他新織（香港）有限公司：經營出入口生意，註冊資金十萬元，地址在大廈行七〇七室，負責人為宣若滌。

嘉榮行塑膠廠有限公司：註冊資金十萬元，負責人為梁敬生，在九龍木廠街一號B三樓。

國際香港有限公司：經營出入口生意，註冊資金五十萬元，負責人為約瑟沙爾譚，在九龍彌敦道六八四號。

IRAOKA LTD. NISHIMURA H：經營出入口生意，註冊資金五千元，負責人為彼得C文，在香港大道中二號。

阿加斯國際有限公司：經營出入口生意，註冊資金五千元，負責人為彼得C文，在香港大道中二號。

業士倫貿易有限公司：經營出入口生意，註冊資金一千元，地址在歷山大廈七〇一室，負責人為雷蒙臣。

電機有限公司：經營打樁生意，註冊資金一百萬元，負責人為柏德力潘，在香港大道中二號。

啓益化學廠有限公司：註冊資金五百萬元，地址在歷山大廈七〇一室，負責人為許永明。

京華旅運社有限公司：註冊資金五十萬元，地址在九龍大使酒店四號，負責人譚L．Y張。

大平洋有限公司：經營製鐵生意，註冊資金二萬五千元，地址在歷山大廈二一七室，負責人為奇利夫。

利盈製造廠有限公司：註冊資金三十萬元，在九龍九龍城道六八號，負責人為張英陳。

快樂園茶餐廳有限公司：註冊資金三萬元，地址在九龍深水埗青山道三三二號，負責人為周石原。

宇宙手套廠有限公司：註冊資金二十萬元，地址在九龍英安街二一號，負責 人為 張英陳。

萬泰置地有限公司：註冊資金一百萬元，負責人為唐文良，在興發大廈四一四室。

文華地產有限公司：註冊資金一千萬元，地址在中建大廈一六〇一室，負責 人 為關晉發。

安大有限公司：註冊資金二十萬元，地址在中建大廈六一二A室，負責人為葉殿莊。

股市交易上月回增
上半月股價多升月底稍反覆 美國股票價大跌港買家縮手

【本報訊】九月份香港股市交易復增，總值為五千五百八十五萬四千餘元。

上月一般股價在上半月內趨升，到月底則復有波動。

美國股票大跌價，曾影響到香港買家採取審慎態度，上月各類股票的市勢如下：

銀行及保險股——匯豐銀行和於仁保險股有客需求，價格上升。東亞銀行也受到一些注意。

投資公司——股價普通企穩，聯合投資公司較為活躍。

航業股——於仁水險的成價趨高。會德豐股今年來有特色，成交量最多，但收市時轉告減退。

船塢、貨倉股——黃埔船塢和太古船塢比平日活動許多。黃埔船塢股在月底時亦張價，均益倉成交也增，收市時成價穩。

置地、酒店股——全月均有客需求，價穩。月底時置地公司股活動增加，除息後價仍上升。

公用事業股——這類股票頗受賞識，特別是九龍燈和香港燈，兩者均告漲價。電車價定，成交增，油蔴地小輪月初交投甚盛，其後則轉軟。

工業股——除英泥股有合理需求和漲價之外，其他股票極少特色。

商店股——牛奶公司受歡迎，成交相當多。中期息宣佈開派後，曾有一陣跌價，但其後已穩定。連卡佛成價報起。

上月宣佈派息及其他消息的公司，有油蔴地小輪、淘化大同、牛奶公司和先施等家。

市場雜錦

茶葉好銷 ▲昨日中秋節，茶葉行生意興旺。據一位茶葉商說，昨日售出的鐵觀音和普洱茶顯然比諸平日多。因為吃過油膩的月餅以後，飲些鐵觀音茶或普洱茶，確是開胃又消滯。

五金生意不易做 ▲某五金商對人說，今年生意做到怕，因為鐵價長期比訂價低，怎麼做？他又說，近來行家多少資金抽出經營別業，只留下我們幾隻「爛頭蟀」保守崗位，在五金行中「死打」。

水果早市暢 午市已轉靜

【本報訊】昨天上午，內地水果大盤成交依然活躍，午市買賣則轉靜。

昨天上午，港九兩地水果市場交投仍很熱鬧，因為不少流動街販都趕落市場吸貨以應早市之需。中午後，街販落行轉少，整個買賣就跟着轉靜。

昨天上午成出的內地水果有龍眼、菩提子一千多箱，每箱（念五公斤）成三元三毫和三元八毫。蘋果成約一千餘箱，以金帥蘋佔多數，每箱（二十公斤）分成八元五毫及九元，其次為紅香蕉蘋，每箱成九元三毫至九元八毫。天津鴨梨亦暢成六百多件，每擔成三十一元和三十八元。廣州甜楊桃成交八百多籮，每擔成三十五元和四十五元。

台廠家急求週轉 圓鐵低價放來
要價創年來最低紀錄 南越接受五金輸入申請

【本報訊】此間圓鐵價又告回降，其中台灣岸邊交貨降至每擔三十五元，創今年來最低紀錄。普通貨物中部花式售每擔三十六元五毫，散貨也不過每擔三十七元左右。圓鐵價低跌的主要原因，是台灣某幾家鐵廠最近資金週轉異常困難，便以低價拋售存貨，以圖吸回一部分資金應用。

據五金商說，近日因天氣轉涼，此間建築商向市場購買圓鐵回增，如非有低價台圓充場，則價格還可能穩企。現因市價在市情轉暢時反而下跌，今後可能有多少低價台圓放出，五金商們異常注意。

【本報訊】據西貢九月卅日航訊：南越經濟部已通知該會第二分部（五金進口事業）說，今年第四季五金進口外匯額三百五十萬美元已經解凍，並開始接受有關商人的申請書。這筆五金輸入外匯分配如下：圓鐵四十萬美元，細鐵三十萬美元，瓦坑鐵五十萬美元，其他五金品二百萬美元。

音樂茶座紛增設 全套樂器市轉旺
購買單件顧客近亦增多

【本報訊】近日國產樂器銷售情形依舊暢旺，購買全套樂器者比前還多。

據樂器商說，最近顧客不但購買單件的二胡、秦琴之類的增多，而且不少購買全套的，即購買板、沙的、鑼、鼓、鈸、文鑼、二弦、二胡、椰胡、秦琴、揚琴、喉吶等全套。這些比較大宗的生意，近日比前還多些。因此，最近國產樂器銷售，依然相當暢旺。

據樂器商說，最近購買全套樂器者轉增的原因，是此間茶樓酒家的音樂茶座本來已有幾家，未設音樂茶座的茶樓又告興起。設有音樂茶座的，為招徠更多生意，近日亦先後籌設。西營盤的金陵酒家等，已準備於日間開設音樂茶座。因此，購買全套樂器者比前轉增。

印度削減進口貨品

【新華社北京四日電】據印度報業托辣斯報道，印度政府十月一日宣佈削減一系列進口貨物的數量，以減少外匯儲備的損耗和在今後六個月中節約估計為三千萬盧比的外匯。

據報道，印度受削減的項目包括：電影膠片、威士忌酒、棉織品、厚的和薄的玻璃以及鐘表。

據報道，印度工商部的一位發言人在一次記者招待會上說，今年一月到九月，印度外匯儲備已減少了六億四千萬盧比。

經銀行開出信用證 廠家訂巴花紗活躍
對英美非出口押滙穩好

【本報訊】近來廠用原料的訂購頗呈活躍，其中以棉紗、棉花等較顯著。

據銀行界的人士說，由於紗布廠方面的生意一直顯得不錯，好些廠家已接到了今年年底的訂單，所以在補訂原料方面經常性不斷。比方最近經銀行開出信用證到巴基斯坦訂購的棉紗和棉花等都不少，其中有好些是前一個時期去單訂下的了，現在陸續開信用證辦來；其次是訂美國棉花也有一部分。

此外各種廠用機器也有不少，包括布機、織襪機及一些機器零件等等。還有搪瓷廠用的鐵皮之類也訂購一些，前者單額較大，每宗價值約十多萬元；後者單額較細，每宗一萬數千元左右。

【又訊】據銀行消息：近來英、美、非幾線的出口押滙業務尚稱穩好，其中尤以英國線較活躍。

據說，目前商場淡季已漸過去，進出口貿易旺季已逐步到來，所以銀行方面的進出口押滙業務也隨着繁忙起來。最近由英國來港的信用證回增，其中訂購客式恤衫、童裝、手套和布疋等棉織品較多；毛巾也有，但為數較少；其次也有訂購膠鞋之類；單額大小不一，每宗值由三數千磅至一萬多磅。這些貨多分別在今後兩三個月內付出。

近月來美國新訂單比較少到，但以前向港訂下的一些棉織品等最近仍陸續有些信用證開來港運。其次如塑膠花、襪器等，也有些去銷，但數量不多。

最近對非洲和東南美的出口雖然不見得特別活躍，但基本上還算穩定。絕大部份用D.P.方式出口，其中也以恤衫及手套等棉織品類較多；其次為各式搪瓷器皿、塑膠用具、玩具等，一般單額不大，每宗

巴棉訂價轉挺
每雙包要千多盧比 紐約美棉價反略回降

【本報訊】巴基斯坦NT棉昨天洋行報出訂價又回升，NT棉花訂價是每雙包一千零一十盧比，七週則為九百八十盧比。

據棉花商說，上月本地廠家訂棉突轉活躍，估計訂成近五萬包。增訂的原因主要是：廠家有新的棉紗接入，同時西方棉價看漲。

據估計，上月成交的巴基斯坦棉有二萬五千包，美棉有二萬包左右，巴西棉則有三百噸。

又，外電報道紐約市場美棉價略回降，十月份期貨四日收市價為每磅三十一點四四美仙，十二月份期貨為三十一點四四美仙，即比上一天低點五美仙。

經濟新聞

秋風起兮市場微動
——談九月份香港的主要貨價

謝德

多數貨價稍起波動

秋風吹入了市場以後，商人們落場進貨逐漸活躍起來，部分貨品的市道也跟着稍醒了。

與往年一樣，秋涼就是旺季來臨的象徵。因為：遠洋客如歐、美、非洲等地的商人，在暑假期過後，就開始向港訂購秋冬貨和聖誕貨了；近程客如東南亞地區的，在雨季過後，亦有些開始向港訂購秋冬貨和聖誕貨。所以，港市在每年的八九月間，正是淡季逐漸消逝而旺季開始來臨的時候。

進入了九月以後，香港市場的旺氣已露眉目了，雖然這種情況只限於局部貨品和個別行業，但總的趨勢是向好發展的。除了那些月下貨以外，就算有些貨品偶然交投尚較遜色，亦不過暫時的現象而已。

香港的主要貨品市場，多數秋風吹動了，貨品的成交價格也隨着起了一些波動。根據十類共一百二十四種貨品的批發價格粗略計算，變動得比較明顯的有下列幾類：

棉紗棉布雙馬奔前

棉紗與棉布是感受秋風最敏捷的貨品。九月份幾種主要棉紗平均價，比較八月份繼續上升百分之一點零三，比去年同期更升百分之六點六三；幾種主要棉布的平均價，亦繼續上升百分之一點三六和百分之五點七。這兩者的漲幅雖然不算大，但巴紗在九月中旬的頭幾天，按日每包扳升五至十元，而在十三日更突升十至三十元，這是近數月來罕見的。棉紗、棉布的價格所以扳高，除了受秋風吹動以外，還有幾點主要原因：一是巴基斯坦由八月一日起限制棉紗出口，並由九月廿四日起只准由廠家或其授權代理者辦理出口，於是，港商前訂貨無法付來，亦未知何時才能付來；二是港棉紡廠已接滿了今年內的訂貨，近期貨源供應頓感緊絀；三是經過數月來大量來貨以後，巴紗存底已轉薄，而織布廠亦把多餘棉紗盡量向市上拋出了，貨底更見疏缺；四是東南亞客絡向市上及廠家採盤和訂購布疋，織布廠要補充原料，以致有貨在手者多不願多放；五是國際棉花價趨漲，特別是較為價廉的東非棉一漲再漲，而且各地貨盤不多，更助長棉紗、布疋向上的市勢。

洋紙市勢穩好

洋紙的市勢趨好，價格繼續上升。根據幾種主要貨價計算，九月份比八月份平均升百分之零點二九，比去年同期升百分之三點一六。近兩月來，廠家扯購工業用紙漸增，東南亞客戶在九月份亦先後恢復落場吸貨，加上北歐紙張新價連續提高（如上白蠟油紙會價每噸增四鎊至六鎊半，港白報紙增三鎊等，均由九月十五日起實行），日本紙張來盤及貨盤均穩定，因此熱門的工業用紙如捲煙紙、玻璃紙、白雞皮紙、蠟光紙等均露疏與升。

西藥的旺季本來已成過去，但近來有些南洋客落場扯購魚肝油丸、糖精、奎寧粉、磺胺類等，交投頗暢，部分貨因存底不多而售價上挺，平均比八月份升百分之一點七五，比去年同期更升百分之八點五七。

糖米麵普遍走低

食糧的市勢是趨下的，九月份的平均價比八月份跌了百分之四點一七，因為外銷極弱，台灣又低價推來，太古糖亦兩度改低售價求客，以致價格普遍下降；但在旺銷的六七八月中，糖價仍高步升至高位，故九月份的平均價比去年同期仍高百分之十一。

米麵的市勢與糖相似，九月份的平均價比八月份跌百分之零點八八，比去年同期亦跌百分之零點八八。米價下跌，主要是由於限期一月搶貨和泰國出口米底價降低所造成。麵粉的價格在外銷弱之下，交投疲落，外來貨多告軟順。

食油露疏價穩挺，九月份比八月份升百分之二點一七，比去年同期亦升百分之三點九四。出口貨市道多數秀好，特別是桂皮、桐油等熱門貨價扶升，幾種主要貨品再升一些，比去年同期更升了百分之八以上。

五金欲起而無力

五金的市道，雖然入秋後建築商扯購增多，但外銷極弱，加上美國的經濟不景氣的影響，歐洲五金新盤步降，以致港市的主要五金價欲起又無力，九月份的平均價比八月份續降百分之一點七，比去年同期亦降百分之六點七二。

總的來說，九月份的香港市場，雖然有些貨品的交投還不如人意，但總的趨勢是向好的。今後幾個月正是旺季，除了特殊的因素或美國經濟危機發展的影響外，各種貨品的交投大致趨旺，市價亦或多或少跟着上升的。

中央 香港 國光 光明 皇宮 龍城 華樂 金星
昨天狂滿 今天請早
商業電台播音名劇改編
冷月寒梅
監製：黃玉麟 導演：馮峯
原著名劇・請聽麗的銀台播劇情
羅劍郎 羅艷卿 梁醒波 林家聲 馮寶寶 李香琴

新平 豪華 今天獻映
華納大喜劇
安東尼柏堅斯 珍芳達 主演
Tall Story
香餌釣情郎
衛星化的戀愛！火箭式的追求！艷麗俏皮風趣！大飽眼耳之福！
下期獻映

都城東樂
今天續映
野玫瑰之戀
葛蘭 張揚 主演

國泰 快樂 景星
昨天三院絕早全滿 今天請早
北京出品彩色京劇藝術片
楊門女將
廣東觀眾好評 外省影迷叫絕
三時半 六時 九時開
南方發行
看京劇新人 藝壇吐絕

昨天狂滿 今天續映
大成公司光榮大貢獻
商業電台播音小說改編

光藝製片公司繼「難兄難弟」後又一猛片
雷雨之夜
一對天真的情侶，為什麼變成姊弟？一對恩愛的夫妻，為什麼變成冤家？一對多情的愛侶，為什麼好事多磨？一對憂患的老人，為什麼積不相容？
謝賢 嘉玲 江雪 李清 黃曼梨 文賢 岳

利舞台 普慶
抗暴英烈傳

樂聲 大華
我愛金龜婿
LET'S MAKE LOVE
瑪莉蓮夢露 尤蒙頓 主演

東方
魔鬼門徒
"THE DEVIL'S DISCIPLE"

娛樂
鼠輩橫行
The Rat Race

本報澳門分銷處
地址：新馬路二號二樓
電話：三六九四號

港貨暢銷新西蘭
上月去貨量近四千噸
為近幾年少見高紀錄
棉織品鐵條空桶輸往佔最大宗

【本報訊】香港對新西蘭的出口貨運興旺。據航商估計，九月份由港運往新西蘭的貨量接近四千噸，這是近幾年來少見的一個高紀錄。

今年新西蘭政府放寬了貨物輸入限制，增大多種貨品的輸入配額，這是造成港貨運去激增的一個最基本原因。最近新西蘭政府又宣佈，明年的進口貨配額將繼續增加，此間航商多對此線貨運生意的前景看好。

查現在有三家船公司派船由港開往新西蘭，平均每兩個月才共有五艘船開去。航商認為，照目前的貨運情況來看，即使多有一家船公司加入行走，也不愁不够生意做的；而船隻增多亦當有助於港商及時付貨前去。

棉織品、鐵條和空桶，是現時輸往新西蘭最大宗的三種貨物。今年來香港鐵條運去增加十多倍，近來有些船一次便載去千餘噸。鐵桶去年新西蘭尚未放寬輸入，但今年則每月都有上千個由港運去了。

西吐士八日開澳洲
去貨可能增至五百噸左右

【本報訊】天祥洋行代理的「西吐士」輪，暫定於七日由日本抵港，八日開往山打根、澳洲。據一前所知，它接入的貨物只有三百餘噸，到開航時，可能將增至五百噸左右。

據航商說，近來由港付往澳洲的貨物，總的情形是比去年同期增加的。可是由於航行該線的輪船增加得更厲害，故有些船隻載貨不容易保持去年同期水平。去年這個時期，「西吐士」、「美露士」、「爹督士」等輪，每水去貨在八百至一千噸之間，有時只是英國轉口貨便有五、六百噸。最近每水去貨只五百噸左右，此次「西吐士」輪接到的轉口貨只得數噸，顯然貨物已被分散了。

再開往新加坡及啵嘧，有三千噸艙位接運出口貨。

西必通今到
來貨減為三百餘噸

【本報訊】太古公司屬下之「西必通」貨輪，定今日由西澳洲經新加坡抵港，停泊於A字七號泡起落貨物。該輪這次來貨已減為三百餘噸，比生意最好時減少一半以上。

該輪載有一批西澳洲石棉前來，在香港轉船運往美國。船上另有一批澳洲散穀小麥直運往日本。

該輪定於八日開往日本，公司方面預計將有一些廢鐵和豆子運出。

廣東七日開星西澳洲

該公司屬下之另一艘貨輪「廣東」號，則定本月七日開往新加坡、西澳洲，今日仍在A字十六號泡落貨。因香港待運往印尼的貨物（大部分已於上月運出），故該輪決定停開往印尼港口。該輪可於四天內開抵新加坡，預計有三百數十噸貨運去。

海皇輪
今下午到柴炭

【本報訊】捷順公司屬下的「海皇」輪，今天下午三時從啵嘧經新加坡到港，運來的啵嘧貨物有柴三百二十五噸及炭兩千一百五十二包。

該輪將於本月十日

大順康
明天下午開往金邊
昨到生豬白米粟米

【本報訊】順昌公司屬下的「大順康」輪，明天下午開往金邊，據悉只有一百餘噸貨物運出。

該輪昨天從金邊到港，運到貨物一萬六千三百零六件，共重一千六百五十二噸。其中有生豬一千五百七十八頭、白米六千零二十包、紅豆二百包、綠蘇籽六百五十七包、竹枝一百二十包、水草一百八十一扎、牛皮五十七籮及紅粟米七千四百九十三包。

數輪由日來
海興輪昨日已抵埗
沙丹拿寶康分於今明到
薩摩丸粟田丸明日抵港

【本報訊】鐵行公司屬下之「沙丹拿」客貨輪，原定五日由日本抵港，現改遲於六日入口，即晚開往新加坡、啵嘧、仰光、加爾各答。公司方面現已接得訂位貨物四百噸，其中包括運往仰光的麵粉百餘噸，還有雜貨百餘噸。

該公司屬下之「巴丹拿」輪，原定五日由新加坡抵港，現亦改遲於六日入口，因延期到埗之故，該輪開往日本之期，亦將由五日改為七日。

【本報訊】多利順洋行屬下的「海興」輪，已於昨日由日本抵港，今日開往曼谷。

「海興」輪將由日本載來三千噸貨物，其中絕大部分將載往曼谷，港貨只佔極少的一部分，這些港貨只是雜貨，沒有大宗貨品。

【本報訊】海來公司代理的「寶康」輪，定於明日從日本到港，在本月八日轉開曼谷。

航商稱，目前一般輪船由此間運往曼谷的貨物不多，估計「寶康」輪到時運出的貨物可能共三百噸左右。

又，法郵公司屬下之「萬利」貨輪已於五日開往馬尼拉、西貢、倫敦、北非及歐陸各埠。公司方面接得貨物五百噸，其中香港製品與運往北非、西德的內地轉口貨各佔一半。運往倫敦的貨物已佔近二百噸。

【本報訊】天祥洋行代理的「薩摩丸」將改於七日晚上由日本抵港，八日中午開航，它此次在港擬接載前往歐洲的八百噸貨物，現已接到六、七百噸，尚有一部分載位未滿。

該洋行代理的另一艘「粟田丸」，改期於七日由日本抵港，八日開往中近東各口岸。

多利順洋行屬下的「海利」輪，將提早於九日由日本抵港，另一艘「海順」輪，則改遲於十一日由日本抵達。

【本報訊】東方船務公司代理的「第一金丸」，已開往曼谷。該輪此次將由港載出三百噸貨物，全是雜貨。

順昌多利祿
昨到貨千噸

【本報訊】順昌公司代理之「多利祿」輪，昨天晚上從美國經馬尼拉到港，約有一千噸貨物在此間起卸。該輪於今日下午轉開西貢及曼谷。

截郵時間

今日空郵（星期四）

中華人民共和國	上午七時
菲律賓	中午十二時
緬甸、巴基斯坦、中東（郵包交黎巴嫩）、非洲、亞丁、英國、歐洲	下午一時
泰國、柬埔寨、南越、馬來亞、印尼、錫蘭、澳洲、新西蘭、日本、老撾、南朝鮮	下午六時
平郵 中華人民共和國	上午七時
緬甸、印度	上午十時
馬來亞、亞丁、英國及歐洲	中午十二時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期五）

中華人民共和國	上午七時
日本、夏威夷、美國、中南北美	上午九時
巴基斯坦、中東（郵包交黎巴嫩）、非洲、英國、歐洲	下午一時
菲律賓、西伊里安	下午二時
澳洲、新西蘭、非支	下午四時
馬來亞、印尼、菲律賓	下午六時
平郵 中華人民共和國	上午七時
日本、加拿大	中午十二時
約旦、黎巴嫩、敍利亞、土耳其	下午二時
澳門	下午一時、六時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
三崎丸	MISAKI MARU	日本	10月8	天祥
明星丸	MEISEI MARU	山打根	10月8	華成
四川	SZECHUEN	基隆	10月8	太古
國川丸	KUNIKAWA MARU	日本	10月8	太平
日豐丸	NIPPOH MARU	日本	10月8	太平
多寶多	TROUBADOUR	洛杉磯舊金山	10月8	多利順
三笠丸	MISAKI MARU	日本	10月8	天祥
浩生	HO SANG	婆羅洲	10月8	渣甸
沙班	SABANG	金邊	10月8	渣華
尼吉	NIJKERK	日本華北	10月8	渣華
松風丸	SHOHO MARU	日本	10月8	東方
波爾	PAUL RICKMERS	歐洲曼谷	10月8	華夏
滿的威道丸	MONDEVIDEO MARU	日本	10月8	東方
勝巴華	SUMBAWA	歐洲馬尼拉	10月8	寶隆
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	10月8	總統
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	10月8	東方
雙榮丸	SOEI MARU	日本	10月8	洛士利
芝罘	CHE FOO	橫濱	10月9	太古
奧瑪拉	ORMARA	日本上海	10月9	鐵行
坎拿拉	CANARA	日本上海	10月9	鐵行
安達丸	ANDES MARU	日本	10月9	東方
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	10月9	東來
斯蒂芬	STEFAN OKRZEJA	歐洲新加坡	10月9	華夏
瀨田丸	SETA MARU	歐洲日本新加坡	10月9	天祥
海利	HAI LEE	日本	10月9	多利順
錫蘭	CEYLON	歐洲馬尼拉	10月9	太平
芝保大士	TJIBODAS	日本	10月9	渣華
士打勿高淇	STRAAT MAGELHAEN	日本	10月9	渣華
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	10月9	東來
飛剪	FLYING CLIPPER	馬尼拉	10月9	和捷
邊古治	BENCLEUCH	英國新加坡	10月9	邊行
茂利近	MELBURY BEACON	日本	10月9	新興行
紅葉山丸	MONIJISAN MARU	日本	10月9	東來
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	10月9	捷成
福建	FUKIEN	神戶	10月9	太古
亞拉斯特士	ADRASTUS	歐洲新加坡	10月10	太古
燕芝美	INCHMAY	日本上海	10月10	鐵行
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	10月10	巴拉多
蘇律	SURAT	日本	10月10	鐵行
保拿	BEIRA	日本	10月10	寶隆
靡鋒	PIONEER MINX	美國	10月10	美輪
奧芝達	ALONSO DE OJIDA	歐洲	10月10	太平洋
安娜	ORNA	波斯灣新加坡	10月10	鐵行
威娜	VENTURA	美國馬尼拉	10月10	美邦
富寧	FUNING	門司	10月10	太古
	VOJVODINA	日本	10月10	華林
成文丸	SEIBUN MARU	日本	10月10	東方
漢陽	HANYANG	曼谷	10月11	太古
多寶	TOVE	日本	10月11	海外
大列頓	TRITON	歐洲馬尼拉	10月11	多利順
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國馬尼拉	10月11	捷成
鄱陽	PO YANG	天津青島	10月11	太古
海順	HELIOS	日本	10月11	多利順
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	10月12	東方
可達馬士基	HERTA MAERSK	波斯灣印度	10月12	捷成
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	10月12	巴拉多
伊利洛克士	EURYLOCHUS	美國	10月12	太平洋
寮國	LAOS	日本	10月12	法郵
東英	EASTERN SAGA	馬尼拉	10月12	渣甸
永恒	EVER LIFE	華北上海	10月12	華夏
夏利睦	HERMOD	山打根	10月12	多利順
利士碧淇	KRISTIN BAKKE	美國馬尼拉	10月12	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	10月12	總統
若島丸	WAKASHIMA MARU	日本	10月12	巴拉多
里般城	CITY OF RIPON	日本	10月12	銀行
夏美蓮	HERMELIN	日本	10月13	多利順
當娜亞奴拿	DONA AURORA	美國馬尼拉	10月13	美邦
	KLOSTERTOR	西南非	10月13	寶隆
有田丸	ARITA MARU	日本	10月13	洛士利
大雲丸	DAIUN MARU	日本	10月14	泰山
太原	TAI YUAN	神戶	10月14	太古
三原丸	MIHARA MARU	日本	10月14	洛士利
萬睦	VAN NOORT	紐西蘭	10月14	渣華
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	10月14	萬國
	KARIMATA	歐洲新加坡	10月14	渣華
威華龍	WAIWERANG	曼谷	10月14	渣華
晏階是士	ANCHISES	日本	10月14	太古
麗雲士泰	RAVENSTEIN	日本	10月14	捷成
富來	ARAFURA	日本	10月15	鐵行
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	英國新加坡	10月15	渣甸
皮利亞士	PELEUS	英國新加坡	10月15	太古
奧地吉	GROOTEKERK	日本	10月15	渣華
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	10月16	福來
芬摩	FERNMOOR	紐約洛杉磯	10月16	多利順
芝文定	TJIMENFENG	東非西貢	10月16	渣華
奧沙打	OZARDA	曼谷新加坡	10月16	鐵行
	YUBARI MARU	日本	10月16	巴拉多
	MERWE LLOYD	歐洲新加坡	10月16	渣華
海多	HALLDOR	日本	10月17	多利順
暹羅怡美利	LENEVERETT	波斯灣新加坡	10月17	福來
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	10月18	福來

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	10月8	天祥
忌連加利	GLENGARRY	倫敦	10月8	渣甸
大加拿	TRICOLOR	歐洲	10月8	多利順
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	10月8	東方
尼吉	NIJKERK	歐洲	10月9	渣華
保拿	BEIRA	鹿特丹漢堡	10月10	寶隆
蘇律	SURAT	歐洲	10月12	鐵行
邊古治	BENCLEUCH	利物浦	10月12	邊行
	VOJVODINA	歐洲	10月13	華林
凱斯總統	PRES. HAYES	馬賽熱那亞	10月13	總統
寮國	LAOS	馬賽	10月14	法郵
亞朗朔	ALONSO DE OJEDA	歐洲	10月15	太平洋
麗雲士泰	RAVENSTEIN	歐洲	10月15	捷成
民德利	MANDALAY	歐洲	10月15	太平
里般城	CITY OF RIPON	倫敦	10月15	銀行
奧地吉	GROOTEKERK	歐洲	10月16	渣華
晏階是士	ANCHISES	利物浦	10月16	太古
大科路加	TRAFALGAR	歐洲	10月18	多利順
埃沙高	ISARCO	意大利	10月21	天祥
邊紐約	BENREOCH	倫敦	10月21	邊行
嘉泰治	CARTHAGE	倫敦	10月21	鐵行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月21	捷成
秋田丸	AKITA MARU	歐洲	10月23	天祥
忌連些路	GLENSNIEL	歐洲	10月24	渣甸
忌連安	GLENEARN	歐洲	10月25	渣甸
西蔴士	CYCLOPS	倫敦	10月27	太古
邊雲島	BENVENUE	歐洲	10月29	邊行
德士頓	DRESDEN	歐洲	10月29	捷成
力斯那	RHEXENOR	利物浦	10月30	太古
邊連尼士	BENRINNES	利物浦鹿特丹漢堡	10月31	邊行
舟山	CHUSAN	倫敦	11月2	鐵行
皮利亞士	PELEUS	利物浦	11月6	太古
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	11月8	渣甸
勝巴華	SUMBAWA	歐洲	11月11	寶隆
泰芬哥	TRAVANCORE	鹿特丹漢堡	11月15	太平
哥倫坡城	CITY OF COLOMBO	歐洲	11月15	銀行
廣州	CANTON	倫敦	11月18	鐵行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
粟田丸	AWATA MARU	亞丁塞得港	10月8	天祥
薩摩丸	SATSUMA MARU	亞丁	10月8	天祥
天和丸	TENWA MARU	科倫坡	10月8	海來
忌連加利	GLENGARRY	亞丁塞得港	10月8	渣甸
大加拿	TRICOLOR	塞得港	10月8	多利順
三鷹丸	MITAKA MARU	吉大港加爾各答	10月8	天祥
尼吉	NIJKERK	亞丁	10月9	渣華
三崎丸	MISAKI MARU	科倫坡	10月9	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	亞丁塞得港	10月9	東方
天城山丸	AMAGISAN MARU	科倫坡	10月10	東來
保拿	BEIRA	亞丁塞得港	10月10	寶隆
白馬山丸	HAGUBASAN MARU	加爾各答	10月10	東來
奧瑪拉	ORMARA	孟買	10月11	鐵行
坎拿拉	CANARA	孟買巴士拉	10月11	鐵行
燕芝美	INCHMAY	吉大港加爾各答	10月12	鐵行
蘇律	SURAT	亞丁塞得港	10月12	鐵行
	VOJVODINA	孟買亞丁塞得港	10月13	華林
凱斯總統	PRES. HAYES	孟買	10月13	總統
若島丸	WAKASHIMA MARU	科倫坡喀喇蚩	10月13	巴拉多
寮國	LAOS	科倫坡孟買	10月14	法郵
麗雲士泰	RAVENSTEIN	科倫坡	10月15	捷成
民德利	MANDALAY	亞丁	10月15	太平
里般城	CITY OF RIPON	塞得港	10月15	銀行
奧地吉	GROOTEKERK	亞丁	10月16	渣華
晏階是士	ANCHISES	亞丁	10月16	太古
珍斯馬士基	JENS MAERSK	孟買	10月16	捷成
大科路加	TRAFALGAR	亞丁塞得港	10月18	多利順
多富怡美利	DOLPHEVERETT	加爾各答吉大港	10月19	福來
福洋丸	FUKOYO MARU	科倫坡	10月20	巴拉多
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	科倫坡	10月21	捷成
邊紐約	BENREOCH	亞丁塞得港	10月21	邊行
嘉泰治	CARTHAGE	加爾各答	10月21	鐵行
埃沙高	ISARCO	亞丁塞得港	10月21	天祥
麗加馬士基	LICA MAERSK	蘇彝士	10月21	捷成
和星	STAR ARCTURUS	孟買	10月22	福來
秋田丸	AKITA MARU	亞丁蘇彝士塞得港	10月23	天祥
	ETOROFU MARU	科倫坡	10月23	巴拉多
忌連安	GLENEARN	亞丁	10月25	渣甸

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
亞美宜	AMONEA	金邊	10月8	德和
寶康	PO HANG	曼谷	10月8	海來
永捷	INCHARRAN	新加坡	10月8	集豐
粟田丸	AWATA MARU	新加坡啵嘧	10月8	天祥

（接左下出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
華興	ANGELINA	西貢	10月8	順昌
勝巴華	SUMBAWA	馬尼拉	10月8	寶隆
薩摩丸	SATSUMA MARU	新加坡	10月8	天祥
美國郵	AMERICAN MAIL	新加坡	10月8	福來
天和丸	TENWA MARU	新加坡啵嘧	10月8	海來
多寶多	TROUBADOUR	曼谷	10月8	多利順
西吐士	CITOS	馬尼拉山打根	10月8	天祥
忌連加利	GLENGARRY	新加坡	10月8	渣甸
大加拿	TRICOLOR	新加坡	10月8	多利順
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	10月8	天祥
成正丸	SEISHO MARU	新加坡	10月8	東方
尼吉	NIJKERK	新加坡	10月9	渣華
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	新加坡	10月9	東方
雙榮丸	SOEI MARU	新加坡巴生	10月9	洛士利
松風丸	SHOHO MARU	馬尼拉	10月9	東方
三崎丸	MISAKI MARU	新加坡	10月9	天祥
日豐丸	NIPPOH MARU	新加坡	10月10	太平
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡	10月10	東來
安達丸	ANDES MARU	新加坡	10月10	東方
沙班	SABANG	金邊	10月10	渣華
海皇	HOI WONG	新加坡啵嘧	10月10	捷順
福建	FUKIEN	曼谷	10月10	太古
保拿	BEIRA	新加坡	10月10	寶隆
明星丸	MEISEI MARU	山打根	10月10	華成
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	新加坡印尼	10月10	捷成
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	星巴啵嘧	10月10	東來
茂利近	MELBURY BEACON	新加坡仰光	10月10	新興行
奧瑪拉	ORMARA	新加坡	10月11	鐵行
坎拿拉	CANARA	新加坡	10月11	鐵行
芝保大士	TJIBODAS	新加坡	10月11	渣華
成文丸	SEIBUN MARU	新加坡	10月11	東方
士打麥高淇	STRAAT MAGELHAEN	新加坡	10月11	渣華
曉生	HEW SANG	婆羅乃	10月12	渣甸
華新	PRODUCE	曼谷	10月12	順昌
大雲丸	DAIUN MARU	海防	10月12	泰山
海順	HELIOS	山打根	10月12	多利順
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	10月13	巴拉多
	VOJVODINA	新加坡	10月13	華林
夏威夷丸	HAWAII MARU	新加坡	10月13	東方

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
北海	PAKHOI	天津青島	10月9	太古
萬華威	VAN WAERWIJCK	上海	10月10	渣華
東英	EASTERN SAGA	華北	10月13	渣甸
芝利旺	TJILIWONG	上海天津	10月21	渣華

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
新寧	SUNNING	基隆高雄	10月8	集豐
安達那州	STATE OF ANDHRA	日本	10月8	東方
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本	10月8	總統
西必通	SARPEDON	日本	10月8	太古
勝巴華	SUMBAWA	日本	10月8	寶隆
穩捷達爾	INCHSTAFFA	日本	10月8	集豐
瀨田丸	SETA MARU	日本	10月9	天祥
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	10月9	東方
斯蒂芬	STEFAN OKRZEJA	日本	10月10	華夏
飛剪	FLYING CLIPPER	基隆釜山日本	10月10	和捷
四川	SZECHUEN	基隆	10月10	太古

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
雙榮丸	SOEI MARU	南非	10月9	洛士利
日豐丸	NIPPOH MARU	西非	10月10	太平
安達丸	ANDES MARU	東非	10月10	東方
芝保大士	TJIBODAS	東非	10月11	渣華
士打麥高淇	STRAAT MAGELHAEN	南非	10月11	渣華
夏威夷丸	HAWAII MARU	西南非	10月13	東方
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	西南非	10月13	捷成
	KOLSTERTOR	西南非	10月14	寶隆
芝尼加拿	TJINEGARA	南非	10月24	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	10月8	總統
國川丸	KUN IKAWA MARU	美國	10月9	太平
赫臣丸	HUDSON MARU	美國	10月9	東方
飛剪	FIYING CLIPPER	美國	10月10	和捷
士打麥高淇	STRAAT MAGELHAEN	南美	10月11	渣華
威娜	VENTURA	美國	10月11	美邦
靡鋒	PIONEER MINX	美國	10月11	美輪
當娜亞奴拿	DONA AURORA	美國	10月14	美邦

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
永捷	INCHARRAN	澳洲新幾內亞	10月8	集豐
西吐士	CITOS	悉尼墨爾本	10月8	天祥
東懋	EASTERN TRADER	悉尼墨爾本	10月12	渣甸
利士碧淇	KRISTIN BAKKE	西澳洲	10月13	鐵行
芝罘	CHEFOO	南太平洋	10月13	太古
東星	EASTERN STAR	新西蘭澳洲	10月14	渣甸
富來	ARAFURA	悉尼墨爾本	10月17	鐵行
太原	TAIYUAN	悉尼墨爾本	10月18	太古
萬睦	VAN NOORT	新西蘭	10月19	渣華

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時26分	下午4時21分	上午8時20分	上午11時17分
下午4時35分	下午9時06分	上午9時45分	下午2時24分

（內地時間比香港夏季時間遲一個鐘頭）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
加拿大郵	CANADA MAIL(上午六時)	美國	A11	福來
天和丸	TENWA MARU(上午七時)	日本	B13	海來
佐拿萊克	ZOELLA LYKES(下午)	美國馬尼拉	B21	總統
巴丹拿	PADANA(下午)	新加坡	A5	鐵行
沙丹拿	SIRDHANA(上午六時)	日本	九龍倉橋	鐵行
榮川丸	EISEN MARU(下午)	菲律賓	B19	福來
日本怡美利	DONEVERETT(中午)	新加坡	A14	福來
西必通	SARPEDON(上午七時)	西澳洲新加坡	A7	太古
海安	HAI AN(下午六時)	高雄	油蔴地	大信
日昌丸	NISSHO MARU(下午)	日本	B17	巴拉多
海皇	HOI WONG(下午三時)	啵嘧新加坡	B	捷順
明祥丸	MEISHO MARU(上午九時)	馬尼拉	A4	東來
邊紐約	BENREOCH(上午七時)	英國新加坡	九龍倉橋	邊行
華新	PRODUCE(下午)	曼谷	油蔴地	順昌

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
中孚	CHUNG FU(下午)	高雄	油蔴地	德東
力沙馬士基	LEXA MAERSK(下午)	西貢曼谷	A11	捷成
福安	HOCK ANN(上午十時)	曼谷	油蔴地	振盛行
德和	TEH HU(下午)	基隆釜山	油蔴地	德和
興立	HENRIK(下午)	古晉山打根	B10	多利順
永恒	EVERLIFE(下午)	新加坡巨港	B14	華夏
高麗熊	KOREAN BEAR(下午)	沖繩釜山日本美國	A6	美輪
榮豐丸	EIHO MARU(下午)	新加坡啵嘧	B6	海來
和風	HO FUNG(下午)	新加坡印尼	B7	僑利
海興	HAI HING(下午)	曼谷	B18	多利順
沙丹拿	SIRDHANA(下午)	新加坡啵嘧加爾各答	九龍倉橋	鐵行
培剌士	PYRRHUS(下午)	新加坡亞丁歐洲	A9	太古
顯生	HIN SANG(下午六時)	山打根	B22	渣甸
辰春丸	TATSUHARU MARU(下午)	日本	B15	巴拉多
多利祿	TOHORO(下午)	西貢曼谷	B16	順昌

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
寶康	PO HANG	日本	B	海來
永捷	INCHARRAN	日本	B	集豐
新寧	SUNNING	高雄	油蔴地	集豐
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	A	福來
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	A	天祥
粟田丸	AWATA MARU	日本	A	天祥
西吐士	CITOS	日本	B	天祥
東星	EASTERN STAR	日本	A	渣甸
安達那州	STATE OF ANDHRA	加爾各答新加坡	B	東方
成正丸	SEISHO MARU	日本	B	東方
華興	ANGELINA	西貢	油蔴地	順昌
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	B	天祥
亞美宜	AMONEA	西貢	油蔴地	德和

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
大順康	TAI SEUN HONG	金邊	油蔴地	順昌
聯僑	LIEN CHIAO	基隆	油蔴地	大信
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	新加坡東非	A3	渣華
加拿大郵	CANADA MAIL	日本美國	A11	福來
佐拿萊克	ZOELLA LYKES	美國	A21	總統
明祥丸	MEISHO MARU	美國南美	A4	東來
廣東	KWANGTUNG	新加坡西澳洲	A16	太古
榮川丸	EISEN MARU	金邊	B19	福來
芬州	FERNSTATE	洛杉磯紐約	A13	多利順
日本怡美利	DONEVERETT	釜山日本	A14	福來
巴丹拿	PADANA	日本	A5	鐵行
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡啵嘧	B17	巴拉多

飛機時刻

（如需了解當日有無延時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：曼谷、倫敦來，下午四時三十分到。
菲航：馬尼拉來，下午四時十五分到。
日航：東京、沖繩來，上午八時五十分到；新加坡、曼谷來，下午六時四十五分到。
國泰：馬尼拉來，晚上八時四十分到；新加坡來，下午二時卅分到；東京來，下午二時四十五分到；加爾各答、曼谷、仰光來，晚上十一時五十五分到。
快達：悉尼、馬尼拉來，一班下午四時四十五分到；另一班中午十二時三十分到。
英國海外：倫敦、曼谷來，下午五時到；東京來，下午三時二十分到；倫敦、東京來，下午五時廿分到。
瑞士：東京來，上午七時零五分到。
印航：東京來，上午七時五十五分到。

今日離港班機

菲航：下午五時開馬尼拉。
日航：往冲繩、東京，開上午十時。
國泰：往曼谷、新加坡，開上午八時卅分；往婆羅乃、古晉，開上午八時卅分；往馬尼拉，開下午三時卅分。
英國海外：往東京，開下午四時十五分；往仰光、倫敦，開下午四時四十五分。
快達：往馬尼拉、悉尼，開下午七時四十五分；往東京，開下午一時十五分。
瑞士：往曼谷、加爾各答、蘇黎世，開上午八時。
印航：往曼谷、孟買，開上午九時。
泰國：往曼谷，開上午十一時。

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
福安	FOO ANN	油蔴地	良館
北海	PAK HOI	A18	太古
曉生	HEW SANG	B21	渣甸
海福	HAI FOO	油蔴地	集豐

RICKMERS-LINIE HAMBURG.

「波爾」M.V. "PAUL RICKMERS"
由漢堡，安特衞普，林馬素，曼谷來。
約於十月八日抵港。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓。
畢打街十四號九樓　電話：三〇三三一

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA.

「斯蒂芬」M.S. "STEFAN OKRZEJA"
由哥尼亞，漢堡，鹿特丹，安特衞普，塞得港，星加坡來。
約於十月九日抵港。
十月十日開往橫濱，神戶。
收貨人請速來本公司接洽。
付貨人請到李寶椿大樓五一八室，聯華船務公司接洽。電話：442878，442749。
華夏企業有限公司啓。
畢打街十四號九樓　電話：三〇三三一

海皇 M.S. "HOI WONG"
直航 石叻、庇能
十月九、十日落貨　十日下午開行
貴客搭船付貨請移臨敝公司接洽
文咸西街六十八號　電話：四五九三七　四三六四八
捷順船務有限公司啓

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN　直往金邊
十月十一、十二日落貨　十二日下午開行
華新 S.S. PRODUCE　直透暹羅
十月十、十一、十二日落貨　十二日下午開行
華興 M.V. ANGELINA　往西貢、金邊
十月七、八日落貨　八日下午開行
貴客惠顧請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽是荷
電話：四四一九五　四九六一九
順昌航業有限公司啓

大順康 S.S. TAISEUNHONG　直往金邊
十月六、七日落貨　七日下午開行

M.M.
新型客船「寮國」S/S "LAOS"（時速廿一海里）
直往西貢、馬賽（兼收轉駁往「西非」各埠貨物）
十月十二、十三日落貨　十四日下午開行
貴客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷
干諾道中五號皇后行樓下　電話：37346　26651-4
香港法國郵船公司啓

參加星港星大賽 星洲陣容透露

蘇義順昨天已離港 星港泰球賽進行中

有關筆談

星洲足總會長蘇義順，已於昨天上午乘泰航機經泰返星。到啓德機場送行的，有足聯總幹事鄧泰全、埠際主委麥英才等多人。蘇義順於午後抵達曼谷後，即面晤泰足總會長乃多塞，商談有關「港、泰」與「星、泰」埠際足球賽的事情。

蘇義順表示：此項華人埠際足球賽，並不是如外傳之所謂三角對抗，而只是兩隊的對抗，計分「港、星」、「港、泰」及「星、泰」三個獨立性的埠際賽會。港華隊因飛機航線的關係，在同一個期間內，在星踢完了，回師途經曼谷又再踢「港、泰」的埠際賽。星選手團亦然，這樣，兩隊都可「一情兩意」，用一條機票，打兩個埠際賽，這是很合化算的；而泰國隊則要分期出征星洲及香港了。

下月中旬，在港舉辦之港、星埠際足球賽，蘇義順亦準備親自領軍，星選的理想陣容「腹稿」，據他對「水龍王」、「白雪仙」等人表示如下：守門：羅福鼎、史堅拿；後衛：沙米賀、馬崇；前衛：李華振、李國成、佐罕；前鋒：依伯拉欣、拉欣奧馬、馬哈、柯金水、曼梳。

據說：現在全星甲組足球聯賽，以印度球會的戰績為最佳，印、巫球將入選為正選的特多，華籍球員不過三數人有機會而已。

最近，以民聯隊為主力的新加坡足球隊，曾經取得馬來亞杯冠軍；此項錦標，該隊已經絕錄五年。因此，行將來港的新加坡隊，其潛力是不容忽視的。

另悉：足聯的本月分執委會議將於月中舉行，蘇義順昨天途經曼谷時，負有與對方洽商舉辦上述各獨立性埠際球賽的責任，如果曼谷方面沒有異議，他即將詳情拍電來港；足聯便有可能在月會上正式討論此事。

至於上述各獨立性的埠際球賽，目前也只準備三年內各派隊報聘一次，並暫定主四客六的分賬辦法，食宿由主方招待。

在足聯的月會上，還將通過審查小組同意元一七足球會加入為會員的問題。　中・孟

越洲遠征困難重重 南華主席不敢妄動

今日執委例會張錦添將作報告

周末戰後消陳桂初叮囑勿大意

南華體育會今日召開本月份執委例會，主席張錦添遊歷歸來，早已銷假視事，今日將上山主持會議；並可能將此次前往各地初步接頭來年組隊作環遊世界壯舉之事略作報告。

南華一年一度之壹物籌款遊藝會，已在加緊籌備中。在李添署理主席期間，因有黎巴嫩迅速隊與南朝鮮隊訪港，曾賺得場租分賬兩盤，多水，會上亦將對他加以表揚。

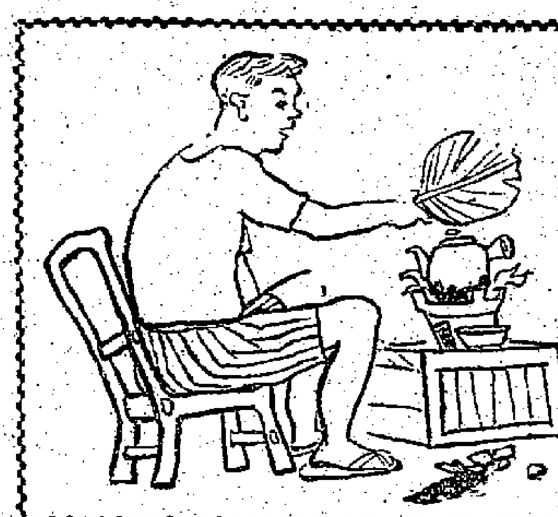
關於南華擬於明年作越洲作戰之大計，據張錦添考察各地情況歸來談話，認為滿途荊棘，不敢樂觀；如要搞成，非有巨大魄力與克服一切困難不可。目前他個人不敢存有奢望，須俟經手代為前赴各地接頭之「足球經紀」麥斯高爵於下月隨哥斯達黎加混合隊來港時才作詳細研究。

張錦添曾看過歐陸各國的足球比賽，認為縱然以香港最佳人腳組成的強勁隊伍，也將不是人家的敵手。萬里長征，風少險多，成績不好，就會影響收入，間接打擊全盤預算；倘虧蝕數字過大，由誰擔承這一責任亦有問題。至於加拿大、美國兩地，以前雖有人前來割過，但加拿大、美國、北美洲各地，對於打英式足球不甚感到興趣，分賬與包賬差額亦有問題，除非訪問中美洲或南美洲，才望能有較多的賺餘。

【又訊】周末的足球聯賽只有一幕獨合戲，由南華對後消。球圈中人都認為南華將不費吹灰之力便可穩得勝利。陳桂初和洗雅各兩個主任都認為南華勝後消並非難事，但切忌驕兵出戰。陳桂初和洗雅各兩人都表示，非加強操練與提高士氣不為功。　雲・孔

一人一事

李繼棠孝感隊友



李繼棠是九巴青年軍冠軍隊的主將，在首屆青年杯足球賽出戰以來，保持該隊金剛不壞之身，從未失過一球，在本港守門員中，堪稱傑作。

李繼棠不但球技有了相當造詣，待人接物亦和藹可親，對其父母，更是極盡孝道。前天，其母適患胃病，痛得難以抵受，屢次服藥，亦未見效。他追得四處找尋胃藥，一時不得要領，只有跑回宿舍，抱頭痛哭一場。隊友皆其孝道所感動，一人計短，二人計長，大家商量一番，使他如獲至寶，終於替他找到一服胃藥良方，星夜趕返家中，親自煎藥奉母，母病乃見稍有好轉，他亦放下心頭一塊大石，喜形於色。　・浮白・

周末九巴戰嘉山 擬改十一日舉行

九巴原定周末在花墟對抗嘉山，但因花墟還未開放，乃由足總宣佈改期，九巴準備徵求嘉山同意，將這場比賽改在十一日（星期二）在嘉山補賽，並由李文傑洽商場地。這場補賽倘不能在十一日舉行，九巴則準備與陸軍作一場友誼賽。

昨天跑馬地球場有傑志、愉園兩隊球員在那裏操練。傑志注重兩翼進攻。黎兆榮說，鋒線各將要能練到每一個位置都能熟練，兩翼起的作用更大。

愉園教練乘球員朱永強因事遲到，甲組球員各自進行鍛練。　夏・孔

錦囊篇

嚴防球員賭波之「二段論」

「賭波！賭波！一切罪惡皆由汝而起！」

呢處所指賭波，非指前一排大肆宣告之「足球的直接副產品」，實係早已有之嘅香港土產黑市賭波也。

足總華洋委員話要徹查究竟，已有「相當歷史」，講咗幾年，到頭來不過講講吓而已；呢次好似真要雷厲風行咁。消息透露：將成立三人小組，專查嗰的鬼馬行為，一場波打完，只要球證、旁證同埋當場睇波之執委認為「有景轟」，係問題波嘍嘅，便無須任何證據，該「常事球員」就會受罰，最高可被判停賽一季咁交關——等於炒你一季魷魚，都咪話唔犀利也。

昨日去茶座食晏，熟口熟面嗰班波友都以此為話題，談左兩盤幾鐘，總結下來，意見可分三派。

力主嚴懲派：以金牙利為代表。佢話呢兩年香港球運萎落，問題就係為咗賭波。如不及早制止，則「摣人嚟睇」之日，為期已在目前也。此派以為：不能要嚴懲「現行犯」，重須於事前妥作防範。辦法係：調查嗰班球員月入若干？支出幾多？嗰班友成日揸住架私家車遊車河、打麻雀、飲茶食晏，到夜晚宵有宵夜、遊船河咁多節目，問佢地經濟來源如何？挖根到底，務令無所遁形也。

佢信上帝者對准上帝，信阿彌陀佛者對准菩薩，叫佢地「清心直說」，保證今後決不參加賭波，如有犯者，願像嗰隻波一樣，畀你哋一腳踢出場去。

擒賊擒王派：肥佬江代表發言。佢話球員賭波確實可惡，不過冤有頭，債有主，嗰班友如無搞波大亨撐腰作後台，估量佢地亦不敢出此；再講近年賭波已從一輸二和三勝式「進步」而為「波膽」式，以澳門中央酒店「大小寶子」為例，已自押「大」、「小」而變為「押點」，即係話內容複雜，花式繁多，且要訂「波膽」須有炒金專家之學問，啲球員粗枝大葉嘅頭腦，決非彼等所能掌握，佢地不過工具而已。譬如跑馬，毛病出於馬心，馬匹只能聽騎師策，不能負責者也。

肥佬江建議：球員一切罪惡，都由「後台」而起。欲破「後台」罪行，須從獎勵告密着手。足總華洋執委接得密報，一面宜對告密球員作保障，一面須具大義滅親之決心以破案。彼「後台」指使賭波，不能離開球員，既怕球員告密，自然銷聲匿跡矣云云。

以退為進派：李代表發言。佢曰：打波係高尚嘅運動，香港又係「法治」之地，一切都講證據，而家所指球員未盡全力，有賭波之嫌，雖未指明何人，有錯，且有一份滿意之職業，不過身為球員，難免涉嫌。所以高論談起下屆班事，就話自己家境唔知肚明。不過家境麻麻地而又搵唔到一份好工可打者，就該「如何如何」乎？你哋搵唔到證據，就唔好咁講。球員為本身清白計，應請球員聯誼會出面，向足總提反建議：要足總有證有據，捉到賭波之徒，否則六紅水浸，咁多清清白白之球員，不能全蒙不白之冤！希望能第二生命，打波不過玩玩下嘅嘢，不可為咗玩波而傷害「第二生命」也。

一係果然抓住「賭徒」，一係足總認定事出有因，查無實據，只得留大、兩點翻，收檔可也。

姑錄三派意見如上焉。　・太平山人・

劉志霖（右）與行將波期滿之劉儀一起練習；前者在過關斬將，後者在爛江栽斗。（本報攝）

足總若禁賭波 宜請警方合作

圈內有關人士表示

空談無補實際 要做馬上就做

最近足總為制裁球員踢「假波」及杜絕「賭波」，會議決由足總執委與各屬會首腦舉行聯席會議，共商對策。

昨天記者與一位有關人士談到上述問題，他認為此事非得各屬會切實合作不可。假如某一屬會發現有球員踢「假波」時，便自動將他凍結，不必再經足總開會研訊；這樣，「假波」便會無形消滅。在足總方面，如確認本港有「賭波」的事情存在，則非嚴厲取締不可，足總亦可以直接用公函給警務處，請局重視此事，從而派出警員調查。

這位有關人士認為，足總既下決心整飭球風，不必多譁，要做就做。

【又訊】東方代表陳鑒川上書足總，提出關於杜絕球員打「假波」的幾點計劃，足總主席莫慶已準備將該函提出執委會上討論。

莫慶對於指責球員之「未盡全力」，先行撤開足總主席的身份，認為各球會的權力比之足總更為方便，足總必須依據法例，及取得會議席上多數同意才能決定如何處理，但各會的主事人如認為某球員演出，有可疑之處，便可不用宣布理由而「請君停止出賽」。

傑志組成了「中型班」後，伍球添亦自言「移風易俗」，本屆決定是不會打假波的。今後傑志遇着強旅，也有一戰本錢；但如遇着「水隊」，也不一定有把握取勝。他說，球員已沒有能力打「拉馬波」，本屆的收入可不致使人[illegible]。　良・雲

金捷時漸臻佳態 萬歲日勢成熱門

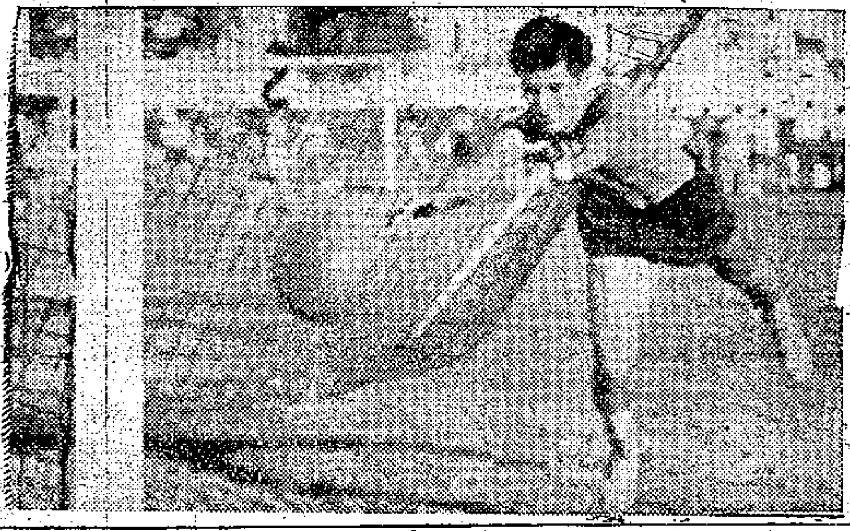
報名截止後昨晨出馬逾百

晨操散記

報名表發表後，昨晨出操馬匹逾百。定「小姐」由羅沙試一哩，二分十秒，末段卅一秒，輕易試完。出紅牌生猛，不勝亦有位置。「萬歲日」郭子猷試六化郎，一分卅秒一，末段卅秒三；步頭頗勁，勢成大熱門。「一帆風順」美國惠利試六化郎，一分卅一秒，末段廿八秒，後步，末見出色，不宜熱捧。「闖我來」半乘，最後試六化郎，一分廿九秒，末段廿七秒一。「忠靈山」蔡克文一三，[illegible]

……態甚佳，下周如再有進展，應防突然而來。「好趣」郭子猷試六化郎，一分卅七秒三，末段卅秒，有不勝無歸的姿態。「西施」由李駿林試六化郎，一分卅秒二，末段廿七秒二，輕易試完。「好趣」如有差池，此駒可能出頭。「金捷時」劉士達試六化郎，一分卅四秒三，末段廿九秒三，頗見勁銳。馬已折轉，可作冷門看。「夏文妮」邱達禧試六化郎，一分卅一秒一，末段廿七秒二。快跑輕易，留意可也。「星馳」貝爾遜試六化郎，[illegible]「鳳鸞美」布林利試六化郎，一分〇六秒三，在短途中，南驗都「美麗」布通遜試六化郎，一分卅三秒三……

……弱，末段廿九秒。狀態不錯，在第六班中仍可一鬥。「僑友」溫石明試一哩，一分五九秒三，末段廿八秒二，出腳有力，但對手強，用溫石明「揤」，機會打了折扣。「特高」周佐朗試一哩，二分〇二秒二，末段廿九秒二，與「金[illegible]」主試六化郎，一分卅一秒一，末段廿八秒三。狀態仍佳，不勝亦有位置。「自由神」美國惠利試六化郎，一分廿八秒，末段廿七秒二。漸臻佳態，隨時有贏馬機會。「名望」劉士達試六化郎，一分卅秒三，末段廿八秒四。質態俱佳，捨長取短，可望較多分頭。「勇王子」吳子林試一哩，一分五六秒二，末段卅秒二。快跑輕易，認真磨練，贏馬希望甚高。「紅光」由告魯士試六化郎，一分卅二秒，末段廿八秒三，過欄輕易。對手太強，如能出奇制勝，堪大冷門了。「隨意」郭子猷快跳一哩，一分五八秒三，末段廿八秒。近況略學，今次當是真正實力的考驗。「拔萃」布林利試六化郎，一分卅三秒一，末段廿八秒四。十分輕鬆，不能以馬老而漠視，「班底」也高。「成盛」陳杰快跳六化郎，一分廿六秒，末段廿九秒。在第三班勁，再加操練，難找對手。「耶克」郭子猷試一哩，二分〇六秒三，末段廿八秒二。甚勇，如再不勝，此馬有脾氣了。　・黃牌騎師・



星島右翼劉煥清，想做余耀德的徒弟，你睇他像個守門員嗎？（本報攝）

天上與人間 月圓球亦圓

南巴歡聚 賞月紀趣

昨晚中秋佳節，南華、九巴、愉園及東方的職、球員們分別舉行賞月晚會，上至大廈的天台，下至碧波的海中，都有他們活動的蹤影。

南華新「扶正」的足球部主任陳桂初，特別借用老友記的遊艇，與「少林」子弟在海上賞月；港、九好幾個碼頭都是他們的目的地。粉影人聲，在各球隊賞月的活動中，南華職、球員另有一番情趣。

九巴則在球員宿舍天台賞月，新加盟的「青年軍」球員最為活躍。他們既做得，也「搭」得，聯歡會所用的燈飾，都是出自他們親手製成；而賞月的糕粥與月餅和生果等也幾乎一掃而清。教練楊根保眉開眼笑，各人亦樂也融融。

愉園也在會所天台賞月，在七層樓上，該會中樂組的組員們大演身手。朱永強能彈能唱，「惡霸戲」便是準備讓他獨唱一支名曲的。

東方的球員也不寂寞，羅唐生與部分「王老五」球員在埔頭賞月，他們還準備明天（星期五）正式遷入球員宿舍之後舉行追月盛會。

各會的賞月集體活動，在最近幾屆以來，當以今年最熱鬧。　・白勝・

顧傑強推荐李漢 任傑志足球副座

顧傑強自歐遊歸來，即就任為傑志副會長。傑志當初對抗聯賽之前，曾以富國將招待隊友，並打氣。此外，他還答應了會國務替傑志推薦李漢為足球部副主任，[illegible]

和和杯馬華選手有變

[illegible]由陳文華替代

吉隆坡三日訊：最近馬華足總和派往參加港華杯賽之隊中，[illegible]

伍原定代表馬華羽球隊前往印尼，從事全印羽球賽之十五名華籍球員及四名非華籍遊請球員，將於赴港前一周集中太坡作為期七日之訓練。另作三場友誼賽。馬華隊將於本月廿七日由隆乘機赴港。

百樂門　今天仍映　超級戰爭緊張刺激偉大巨片　大西洋霸戰　七彩片上中文　今十二點四早場　孝子鬧天宮　任劍輝　羅艷卿

麗聲・皇都　今天　十二點半・二點半・五點・七點・九點　一曲相思未了情　Song Without End　片上中文　下期巨片　戰爭滅殘敵後　哥倫比亞出品　早場今日12點半

昨天滿座　今天續映　劉亮華主演　脂粉間諜網！　羅維導演　間諜史上的秘密一頁　無名英雄的血淚結晶品

昨狂滿今續映　情節動人　賺人熱淚　陸飛鴻監製　胡文森撰曲　麥仙傳　任劍輝　羅艷卿　陸飛鴻　半日安　靚次伯　任冰兒　李香琴　金山女　聯同主演　大興行發行

大批名廠鋼琴　美華琴行　價格特廉　可分一年付款　另有鋼琴出租

舊換新、可分期　收音機・錄音機・打字機

精工攝製　起貨快捷　各種電版　價格相宜　電話：一四四一九三一　地址：德輔道中二三九號五樓

英國新式小型助聽器　便利耳聾

發批　醋江鎮・王抽生　九龍聞名　調味珍品　香港米聯企業有限公司總經銷　地址：德輔道西41號　電話442713 442377

分類廣告　每天二元　小字六十個（六行）電話48108

黃國榮　跌打外科醫師　大陸藥行　醫生醫藥行　電話：774353　電話：770134

潘柏咳　每冊三元

片歸當　虛血後產・痛腹期經　各大藥房均有出售

徵求　尋友啓事

水翠濟　感冒感暑・腹痛吐瀉　各藥店及國貨公司均售

中醫　鍾庸

遠東健康院　皮膚　風濕

解除痛苦　中國跌打　陳公石

惠刊廣告　請撥電話　四八一〇八

大公園

人物

長安印丐壽石工

高伯雨

印匃（即丐字）是故友壽石工的別號，本來風雅人士，不大喜歡取這些不好的字來做名的，但石工滿不在乎。原來一九一五年，陳師曾和他同在北京，贈他的詩有「入海長安稱印丐」之句，他那時候已在北京賣篆刻，所以索性就用印丐這個別名，給人刻印所署的過款，大都刻「印匃」兩字。

石工是一九五〇年逝世的，到今年已是十周年，我想趁他的十周年祭，介紹一位有趣的北京印人給南方的讀者。他刻印寫字在北京很著名，稱為北京印人，誰都不會反對的罷。不過他的印名不出北方五省，仍然是地方性的一位印人，不像吳昌碩、齊白石那樣馳名全國。

壽石工單名一個璽字，字石工，一字玨盦，別號印丐、冷君，又有許多外號如：破荷亭長、辟支尊者、南方墨者等等，細數下來，不下二十多個。他除了別號多之外，還有五多，那就是刻印多、寫字多、填詞多、藏古墨多、藏時人扇面多（約有二千餘頁），是個以多為貴的人，但他並不以財多，他刻印寫字取值極廉，也和我一樣，只求稿寫得多，賣得快，不計稿費多少。他是浙江山陰人，常稱「山陰壽璽」，山陰自清亡後已改為紹興，他從不稱紹興人的，但他的父親在北方做幕友，曾跟過山西巡撫俞廉三，石工後來似乎也在山西和東北當過幕友，到一九一二年前後他才在北京定居下來，以賣篆及教人作詞為活。

故友楊千里（天驥）工篆刻，工力韻味，皆在石工之上，他曾對我說，一九一四年他和石工同住北京一屋，石工時時將所刻的印拿來向他請教，千里教他盡去明人戲鴻堂印譜那一類的惡俗之態，專學漢印，旁學趙之謙、吳讓之、吳昌碩，必能盡去俗氣。石工果然將舊作盡行磨去，重新來過。

石工刻印極快，因為他刻得很熟，熟自然能快。和他同時的印人如喬大壯、陳師曾、楊千里、王福庵等，都要在印石上先寫好了字才奏刀的，喬、陳、王三人，甚至寫得很工整，還要照鏡，看字形正不正，配搭好不好，楊千里壽石工就不照鏡了，約略在印石上寫個字形就算（李茗柯、鄧爾雅皆如此）。人稱齊白石刻印不必寫，下刀就成字形，這不一定可靠，簡單的字還可以（例如白石二字，我刻起來也不必寫呢），筆畫多，字數多的，就難了。其實印之好醜，不在寫不寫，誰能在刻成後分別出來呢？

填詞之多，也是石工一特色。曾經沅題石工的「玨盦填詞圖」卷子詩云：「三絕名高聲下馳，垂垂肘印當家實。詞人張半城西住（余謂使盦、聊園、大壯諸子），幾度隱軍訪碎支。」「坫壇蕭瑟說同光，絕代疆村詩半塘。低首覺翁君最久，好從墜緒辨微茫。」從這兩首詩中，可約略窺見石工之為人，「三絕高名」指他的印、字、詞，這三絕他在北京馳名是不錯的。石工致力宋詞極深，自稱「佞宋」，對於夢窗和稼軒，尤有心得，朱祖謀贈他的詞有「火傳四明」之語（吳文英，字君特，號夢窗，四明人。石工常取「火傳四明」入印，也請楊千里刻過此印）。所以他對於朱祖謀有知己之感，朱翁逝世，石工有鷓鴣天二闋，用朱翁自輓韻輓之。今錄於此，使讀者欣賞一下他的詞。詞云：

臆碎匆匆泣羽分，江南遊侶劇寥過，名山應有千秋業，蟲篆翻期一字恩。花月夜，薜蘿身，東風如海了詞人，淚痕點點成孤憤，蓬老頭淼渺聖因。

箇裏呼杯見往因，短箋傳句俱閑人，黃罏宛宛長安市，白髮蕭蕭德裕身。岑雪涕，枉雷恩，闌依燕夕玉流溫，劫灰輕換宜春字，海上陰晴總不分。

石工藏墨極富，多明朝精品，其中四勿，死後為清華大學教授張子高所得（子高名準，湖北枝江縣人，今年七十三歲，久任清華化學系主任，藏墨極富，名其齋曰石頑墨龕之室）。石工藏墨之室曰玄尙精廬，著有論墨之書曰「重玄瑣記」（稿本）。

北京文人互相交換扇面，成為風氣，石工居北京四十年，和當代書畫家、名人交換的扇面不下二千頁，死後不久，已陸續流入北京冷肆，去年滬友見市上有石工夫婦給我寫的扇面一，問我要不要收回，我手上並沒有他隻字（本來有他幾個扇面，廿年前在上海、馬尼剌失去），因此我趕快寫信叫買，但已為人捷足先登了，真是可惜。

石工瘦而肥，行路時的態度極令人可笑，有一次我同他遊市場、古董店的小夥計一路趕着捉弄他，拿個紙烏龜貼在他的背後，他也不以為忤，文人中脾氣好和不立崖岸，無如石工了。

從圓明園談到廣州的園林

章木

今年庚子，距庚申圓明園之被焚，正是一百年了。生存在今天而親眼見過圓明園的人，大概是不會有的，但是從它的遺址以及後來所修復的一部分（即所謂清漪園改名頤和園的），還可以約略想其建築風格。是怎樣的風格呢？不外乎吸收江浙的名園所具優點，而又利用天然地勢，將這些優點融會貫通起來。王闓運的圓明詞自注說：「乾隆六十年中，園中日日有修飾之事，與史珍玩，充牣其中，行幸所經，寫其風景，歸而作之。若西湖蘇堤曲院之類，無不仿建。而海寧安瀾園，江寧瞻園，錢唐小有天園，吳縣師子林，則全寫其制。」王氏遊圓明園的時候，距庚申被燬還不過十年，園中一小部分建築不但依然無恙，其中懸綴的字畫（宮中的名稱叫作貼落）還是乾隆名手的筆迹，儼然如新，甚至宮女所住的屋裏，窗台上的紙印有脂粉痕都還存在。王氏在咸豐初年蘇杭還沒有遭兵災的時候又游過江浙的名園，所以他能夠作出一番結論，這個結論，今天看來也是正確的。因為清初北京苑囿的假山堆疊出於松江人張南垣兒子的手，而南垣又是明末江南各名園的布局人。不但圓明園，就是北京城內的三海，也無非摹仿江南的風景，凡是游過北海的人，一定感覺綺瀾堂的布局就逼似西湖的平湖秋月。

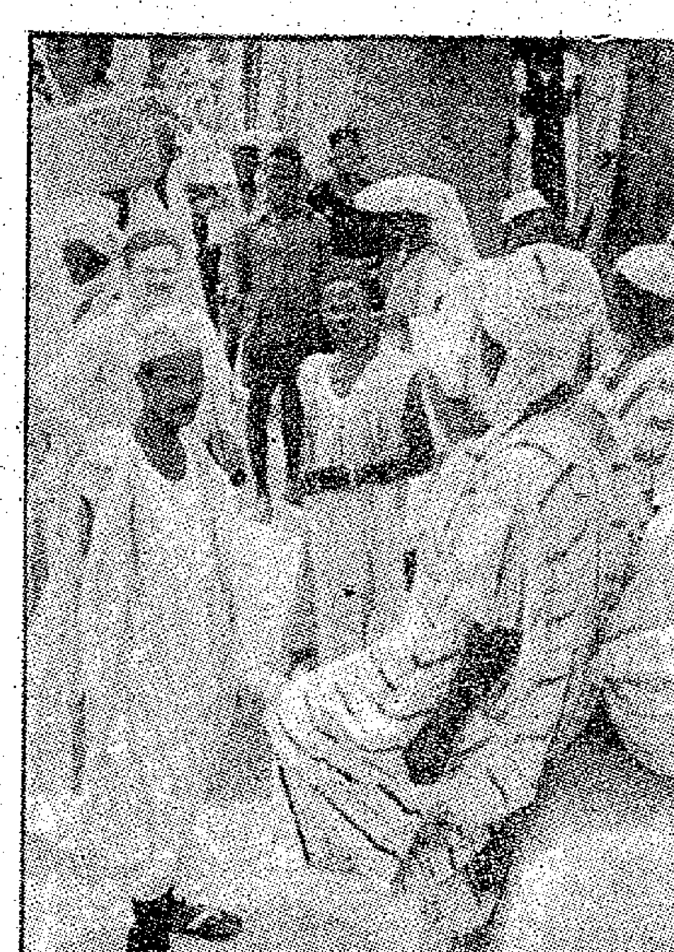
所以園林之勝應推江浙，但是廣州也不弱。俞洵慶荷廊筆記有一段說：（這書很少見）「廣州城外濱臨珠江之西多隙地，富家大族及士大夫宦成而歸者，皆於是處治廣囿，營別墅，以為休息游宴之所，其著名者舊有張氏之聽松園，潘氏之海山仙館，鄧氏之杏林莊。鄧二園地不廣，一覽便盡，其宏規巨構，獨擅湖水石之勝者，咸推潘氏園。園有一山，岡坡峻坦，松竹蒼蔚，石級一道可以拾級而登。闊此山本一高阜耳，當創建斯園時，相度地勢，擔土取石，壅而崇之，朝煙暮雨之餘，儼然蒼巖翠岫矣。一大池廣約百畝許，其水直通珠江，隆冬不涸，微波瀲灧，足以泛舟。面池一堂極寬敞，左右廊廡回繚，欄楯周匝，雕鏤藻飾，無不工緻。距堂數武，一臺峙立水中，為管絃歌舞之處。每於臺中作樂，則管出水面，清響可聽。由堂而西，接以小橋，為湞樹軒，窗四開，一望空碧。三伏時藕花香發，清風徐來，頓忘溽暑。園多果木，而荔枝樹尤繁，其楹聯曰：荷花世界，荔子光陰，蓋紀實也。東有白塔，高五級，悉用白石堆砌而成。西北一帶，高樓層閣，曲房密室，復有十餘處，亦皆花承樹蔭，高卑合宜。然潘園之勝，為有真山真水，不徒有樓閣華整，花木繁稠也。」

談到假水假山一層，江浙名園所以勝於他處，也是由於此。而廣州能夠利用到這一些，當然足以與江浙抗衡而無遜色了。相傳熱河的避暑山莊有一處稱為真假山，原來是真的石山，具有邱壑，反而用建築來遮就假的風景，當然更不是沒有條件而能辦到的。

關於潘氏園的歷史，汪康年莊諧選錄有一段云：「粵東鹽商潘氏最稱富盛，其花園名海山仙館，頗具邱壑，潘之裔名仕成者，喜汰盛甚。後乃以欠國課不能繳，家被籍沒，園亦入官，此同治季年事也。園價昂，一時無人能購，乃用開彩法售之，共三萬條，每條銀錢三枚，數月即滿額。揭開彩時，為香山一塾師所得，此人本寒士，以驟得彩，亘富之故，恣意縹賭。全園不能即售，先售陳設古玩器物，次拆門窗售之，假山石樹售之，未二年，余過其處，則全園已廢為田，頹垣敗瓦猶約略可數，推得彩之人已潦倒死矣。又潘尚有佩文韻府板，則抵與山西某票號。」汪氏為清末主持中外日報者，反對袁世凱最力。早年曾遊廣東，所以對粵事甚熟悉。

上文所涉及的聽松園，是道光中番禺張維屏南山的別墅，詩人雅趣，當然不同凡俗，他的詩集是人所共知的。至於杏林莊，據思錄的記載，是香山長眉老人鄧蔭泉大林所築。據說：「地不過十弓，不設垣牆，莊外有谿，有橋，有槿村雲木，居人蒔花為業，莊內有池有亭，有紙窗竹屋，環植嘉卉，中安藤龕，老人逍遙其間，引用東坡秀而野之句，以為野則雅，不野則俗，看來與海山仙館趣尚不同，各有長處。

就我的見聞所及，認為若以佳人為比，對江浙的園林可以下四個字的評語：風姿楚楚，廣州的園林則是儀態萬方。我覺想起有八個字的成語正好形容廣州的園林：「青春婀娜，楊柳樓臺」。



尼日利亞人的服裝

十月一日宣佈獨立的尼日利亞是非洲人口最多的國家，共有人口三千三百萬，而且幾乎全是非洲人。由於氣候夏涼多溫，他們的衣裳，均以寬身的白棉條布造的長袍為主。

醜奴兒

神經青年街頭追女人

左拾遺

男兒何事神經亂？竟發風顛，追逐嬋娟，引得途人盡哄然。
橫衝直撞兇兼猛，醜見牙煙，論落心酸，惡俗邪風害少年。

古今聯話

劉伯承作的對聯

紅軍長征經過康巴高原時，格達活佛曾熱情支援紅軍糧食、馬匹，與朱德、劉伯承等建立深厚友誼。一九五〇年，格達活佛為謀求西藏的和平解放，在赴拉薩途中被英國的特務殺害。劉伯承元帥曾有挽聯，讚揚他的堅持正義、接受真理、熱愛祖國的精神。聯云：

具無畏精神，功烈允垂民族史；
增幾多悲憤，追思應續國殤篇。

（劍南）

港居隨筆

小販牌照的問題

申森

這一次却是當局比「民意代表」更「賢明」了。

在不久前的一次市政局會議上，有人質問：當局為什麼不限制發牌，鼓勵小販饒業做香業工人？記得當局的回答大致是：此事談何容易？那麼硬限制小販牌照，豈非剝奪了不少人的生計。

小販，在有些人眼中看來，總像是不應該存在的一種行業，他們可以舉出一大堆的理由來：阻礙交通、有損市容、破壞衛生……。

於是，他們認為，小販應該嚴格限制，甚至逐步取締，不應該容許這種寄生蟲似的行業繼續霸佔着港九的街道和行人道。應該讓他們進工廠。已經使一向可不是前一陣子還有人在說勞動力缺乏嗎？何況作為一個轉口港的香港，「奇蹟似」的成為一個「工業城市」，「導小販入工廠」，豈不名正言順？

真的，談何容易。有那麼多工廠嗎？即使有工，不會開半工甚至停工嗎？

不限制小販牌照，可算是「賢明」之舉。不過我希望，做好人就做到底，既然確認小販是正當的職業，有讓其存在的必要，那麼管制也應盡量合理，尤其是在新的小販管制法例實施之後。

就我個人來說，我並不覺得小販會那麼討厭，倒覺得別有情趣呢。晚間往榕樹頭一帶遊逛

法官·律師·犯人

——美國笑話選——

彼此彼此

法官：「怎麼你又來了！」
犯人：「是的，大人，運氣不濟呀。」

最佳辦法

一個「冇料律師」替被告辯護時，期期艾艾，詞不達意，眼看無多大機會，法官也看不過眼，提議退堂數分鐘，命律師替他的當事人想個辦法。退堂之後，被告人不見了。律師說：「法官大人，我聽從了你的忠告，替他想出了最好的辦法——叫他三十六着，走為上着。」

五分鐘解決

一個技術高明的扒手被判罰款二十五元，但他口袋裏只有二十元。法官說：「我給你一天時間，只要法足罰款罷。」扒手說：「不需要一天時間，只要法官大人允許，我五分鐘就可以解決問題。」

無人競爭忠誠

一個剛從大學法科畢業的青年，問他的一位老同學，想做一個忠誠而不在乎金錢的好律師，應該在什麼地方開業？他的老同學回信說：「到紐約來罷，這裏絕對不會有人和你競爭！」

法官：「常常來這種地方，不覺得羞恥麼？」
犯人：「法官大人你不是也天天在這裏嗎？」

只需半數

一個荷里活著名女明星跑到律師樓去見律師。
她：「我想離婚。」
他：「好，請付手續費，一定辦妥。」
她：「多少？」
他：「五百塊。」
她：「那就不必了，我給他二百五，他就會乖乖地走開。」

難為獄吏

獄吏（對死囚）：「明天是你的日子了，最後的晚餐，容許你點菜，你要些什麼？」
死囚：「能要白蘭地嗎？」
獄吏：「可以，什麼牌子的？」
死囚：「我要的你都不會拒絕嗎？」
獄吏：「根據法律的規定，是的。」
死囚：「好罷，一言為定了。什麼牌子都可以，但是要一九九〇年釀造的。」

獎金要緊

法官（對越獄犯）：「你也該想到，逃了出去也沒有什麼好處。」
犯人：「有的，我老婆高興極了。」
法官：「我還要加你的刑，有什麼高興？」
犯人：「我逃同家之後，她向警察報告，撈了一筆獎金！」

新式牛仔舞

法官（對作證的警官）：「你說被告人在舞會中，一百多人面前，握着他妻子的脖子二十分鐘，誰也沒有注意到，這怎可能？」
警官：「法官大人，事實就是這樣，其他的人都以為這是一種新式的牛仔舞！」

（柯朗選輯）

妙人妙事

危險駕車

二十一歲的男子羅拔·馬田，被警察檢控一項「危險駕車」罪名。據警察在法庭上透露說：這個男子駕駛一輛「老爺車」，在街上風馳電掣，形勢驚險。他的汽車沒有發動機，沒有指揮燈，沒有汽車號碼，甚至車頭和車尾的燈也沒有，只有的是一副聲音甚強的留聲機！

因小失大

一個男子，袋子裏懷有巨款，數目共一千英鎊；但最近在法庭被控偷竊價值僅十八先令的一斤豬肉。

口啞了乎？

一個犯人被控「非禮婦女」，奇怪，在法庭上，由主控官、法官、原告等娓娓陳詞，但直到判罪，他始終不發一言。

據原告說：她是一個職業女性，每天上班都遇見被告，他永遠口出污言，不堪入耳，結果唯有改往別處工作，可是他還是依然故我，死跟不已。——這又是美國男子的新玩意乎？

（麗焜）

被英法侵略軍焚燒後的圓明園廢墟

說部叢談

在晚清時期當讀小說還沒有大量出籠之前，另外有過一批所謂公案小說。這類作品大多有一兩個清官做主角，配上一羣所謂俠客義士，作為正面人物；同時再寫上一兩個奸臣，配上一兩個「反派」。然後雙方鬥智鬥力，大砍大殺，結果邪不勝正，忠臣義士奏凱還朝，受到「有道明君」的陞賞。

這類小說其實在明代後期已經萌生很發芽了，現在看得到的最早的一部書就是大家熟知的「包公演義」（全稱「包龍圖百家公案演義」）。至清代中葉以後為大盛，嘉慶中就有「于公案」「清風閘」等幾種書出現，可是影響還不大；到道光十八年出了一部「施公案」，才在城鎮居民中吸引了大批的讀者。接着又陸續刊出了「三俠五義」（一名「忠烈俠義傳」）、「小五義」「續小五義」「彭公案」「七劍十三俠」「仙俠五花劍」及「李公案」等一起總有二三十種吧。這裏面最受人歡迎的是「三俠五義」，關於這部書，上次我已談過，現在不再重複。除掉「三俠五義」要算「彭公案」和「七劍十三俠」流傳較廣，並且都一續再續，拖到兩三百回。

施公案之類

學遠

「施公案」出得最早，作者是誰，已不可考。從各種跡象上看，先見之於院曲書詞，經演唱後再由人記錄整理。書中的施公就是康熙時做過蘇州知府的施世綸（小說中作施仕倫）。這個人據說長得奇醜：眼歪、手瘸、足跛、口偏，因而混名施不全。在許多清代筆記裏，都提到過他，說他「實廉強能恤下」，並一再把朝中大僚頂撞過，於是小說就把他寫成了包公第二。輔佐他的人，有義士俠客（實際上也就是高級差人），有褚彪、關泰、黃天霸等，而作者對黃天霸特別偏愛，寫他長得又靚又健壯，武藝又好，簡直是個世上罕見的少年英雄，結果少不得升官發財，榮宗耀祖，還娶了個文武雙全的靚女。書中只要提到皇帝老倌，作者便口口聲聲的「康熙老佛爺」，教人看了很肉麻。

「彭公案」刊行於「施公案」之後，寫的時代却在施公以前。其中所寫的俠義英雄，除飛鏢黃三太是黃天霸的老豆外，其餘與白馬李七侯等也都是「施公案」中那些俠客的前輩。二書之間，頗多照應，人物亦互見，究竟何者成型於先，頗難斷言。所謂彭公，官名彭朋，但指的是誰，却不清楚了。蔣瑞藻先生以為就是打過太平天國的彭玉麟，然而時代可差得太遠了。這部書前面幾十回尚好，趕得上「施公案」；後面的一兩百回未免近於胡扯，不是機關埋伏，便是悶香，很少看到真刀真槍的拼鬥，甚至後來連彭公也不大露面了。

「七劍十三俠」以明代王陽明平定宸濠亂為主線，寫出了許多所謂劍仙俠客。用「一道白光」來寫飛劍，就是從這部書開始的。作者另外又寫了許多仙妖鬥法的事，雖很熱鬧，却流於幼稚無聊。近年書坊中也很少見到，大概已按照「天演論」的定律，歸於淘汰了吧？大

擒賊記

七天完武俠小說

龍章著　雲君圖

五、咱們還鬥不鬥

錦毛靈貓雙手一拱，道：「鼠兄，佩服佩服！」老鼠王還了一拱，道：「貓兄，過獎過獎！」兩人互相注視，半晌，忽地同時大喝一聲，身形陡起，四隻手掌交叉飛舞，激烈的鬥了起來。各展生平所學，拚力以赴。

錦毛靈貓剛才一擊，力道少說也有千斤，却給對方輕輕巧巧的卸去，心中凜然，那敢怠慢，老鼠王用足功夫，也只能卸去對方的九成勁力，順勢一帶，帶他不動，反而給餘下一成勁力掃中，只覺胸膈隱隱發痛，心中也凜然，知道錦毛靈貓橫行京師，也的確有真才實學，並非浪得虛名之輩。兩人一出手，就迅速的拆了一二百招。這時兩人出手都快，勁風呼呼，只揚起了滿廳塵土，連散在地面的破碎杯兒盞兒，也給勁風帶上半空。

掌櫃小二初時還可以瞧得一二，各捧自己的人，拍手打氣，後來兩人越鬥越烈，出手快到無可再快，掌櫃小二只覺眼花撩亂，所能瞧見的，僅是場中的影子，他們出手如何，用什麼招數，却是完全瞧不見了。

激戰中，忽聽「逢」的一聲，兩條影子倏的分開，相隔兩丈有餘，老鼠王面露不愉之色，道：「貓兄，你不必讓我。」小二一聽，以為老鼠王贏了，心中大喜。只聽錦毛靈貓拱手道：「小弟投桃報李，休怪休怪。」小二一聽，莫名其妙。

老鼠王道：「好，咱們再決雌雄！」錦毛靈貓道：「不錯！」兩人又復出手，這一回用了慢功夫，出手沉厚雄渾，一掌一拳的對拆，這一來，那小茶店可慘啦，非但廳中的傢具給拳力震得粉碎，而且牆壁的灰水，也給震得脫下來，堆滿一地。掌櫃叫苦道：「這一場惡鬥打完，必得花不少銀子啦。」小二笑道：「不怕，我把那二十五兩賞金拿出來，足夠添補而有餘。」掌櫃笑道：「你那裏還有二十五兩，只得二十兩。」小二道：「豈止二十五兩，足夠三十兩！」

場外兩人鬥口，場中兩人鬥招，俱是不相上下，過了一個時辰有餘，勝負未決。忽聽「蹤」的一聲，錦毛靈貓虛晃一招，倏的跳出圈外，叫道：「且住！」老鼠王也收招後退，道：「三保的護駕泊岸了？」錦毛靈貓點點頭道：「正是！咱們還鬥不鬥？」老鼠王道：「我必須到鑑褒拿點東西，你若不干涉，那末咱們不鬥也吧。」錦毛靈貓笑道：「如果我硬要出頭呢？」老鼠王決然道：「那麼先把你擊倒，懷裏的東西暫時不拿也罷。貓兄，你到底怎樣？鬥不鬥只憑你一言為決。」

歷代名姝傳

柳氏

述之

四　虎翅將軍

韓翊問道：「你有什麼辦法能見到她？」許俊答：「不要管，只怕你夫人認不得我，有信物，給我一件，否則寫幾行字來。」

韓翊猜不透許俊的計劃，只得解下身上當佩的玉佩，又寫了幾個字，付給許俊，那幾個字是寫在宣紙上的，詞語說：「許將軍，吾至友，彼若來，可隨走。」

「行了。」許俊說，「韓先生請放心飲酒，不出十天，我便可以送夫人回到你的身旁吧，一定不負所託。」

韓翊命人過酒，慨然言道：「我敬將軍一杯，將軍義薄雲天，俺韓某若是能夠夫婦團圓，終身感激不盡。」

許俊接過來，一仰脖子，把酒都喝了，笑道：「韓先生到底是讀書人，禮節周到，些須小事，別謝來謝去的。來吧，我們猜拳。」

韓翊在軍中日子久了，也學會了豁拳，可是，他不是許俊的對手，許俊的聲音宏亮，豁拳這件事很奇怪，聲威壯的必勝。韓翊當一介書生，叫出來的聲音嬌滴滴的，那裏及得上許俊的聲威，轉眼已經敗下了陣來，只得喝了酒，許俊乘勝又向鄰座挑戰去了。

酒過天晚，這天的場面十分高興，韓翊也喝了不少的酒，結果醉了，扶醉回家，睡了一覺，醒來時竟把這件事忘記了。許俊却沒有忘記這件事，他不動聲色，自到市上去買了一套胡人的衣服，左右各佩了一袋弓一壺箭，扮成胡人的模樣，許俊在軍中日子久，和胡兵接觸的時候多，也學得說胡話，穿上胡服，說起胡話來，便和胡人軍健一樣。他試到市上走了一次，所有胡人，都和他招呼，許俊暗自歡喜。一切準備好後，伺機而發。（十六）

桃李劫

馬灵殊

卅五．滿室生趣

田鶴年見全班學生都答不出他的問題，便怡然自得的一板一眼的說：「我是個記憶力特別好的人，而且又是個教歷史的人，我可以將歷朝的帝號記得很清楚，也當然可以說出歸有光一生所跨着的三個明朝年號是正德、嘉靖和隆慶。可是就算我記得，我在考試時也只會簡單明瞭的這樣回答：——『歸有光是明朝中葉人，生於一五〇六、死於一五七一年』而已。我絕不會婆婆媽媽的說出那幾個明朝年號來的。我剛才故意提出那個離題萬丈的問題來問你們，就是想證明你們讀書的腦筋還不夠靈活，所以常常吃力不討好。我記得我在西南聯大唸書的時候……」

田鶴年講了一段他在那家名聞全國的學府攻讀時的故事以後，他又轉過頭來以非常溫和的腔調對文倉芳說：「莎莉，我知道你是個很用功的學生，你已經把歸有光的年代回答得很正確了。不過——」田鶴年不時把話中斷，像要思索些婉轉恰當的字眼來對這個沉靜害羞的少女說。「不過你讀書雖然勤奮有餘，但是思考方面還嫌——呃，你似乎欠缺了一點——一點融會貫通的能力。就像你的作文一樣，你的用字和句法都很正確嚴謹，可是整篇讀起來就顯得——顯得太過平鋪直敘，缺少了一種想像力似的。我記得北大的一位鼎鼎有名的文學教授說過……」

田鶴年之所以成為一個全校最被學生敬愛的教員，就是因為他在校內的資格地位雖然很高，但他從不疾言厲色。快的時候，他常常在課室裏口角風生的談天說地，從嚴肅的學術論題到儒林逸話，中外古今，包羅萬象，把他的女弟子們聽得油然神往。所以當他上課時，常常都是桃李春風，滿室生趣的。

現在也是一樣，田鶴年滔滔天空的談了一會，那位名教授的治學方法以及那教授單戀一位才女的笑話，逗得學生們哄堂大笑以後，他才轉回正題繼續測問她們的國文。

「碧姬，」田鶴年用英文的讀音叫了陳碧姬一聲，「告訴我，歸有光在中國文學史上佔了一個什麼的位置？」

「中國文學史？」

陳碧姬失驚地叫了起來，就是陳碧姬那麼的一喫，全班同學的目光便不約而同的集中在她身上。

小說林

春泥

得史

五：家裏一團糟

門開了，內面就跑出兩個孩子來，一個男的一個女的，爭着叫爸爸，他們看着馮禮賢，詫異地轉着眼珠子，馮禮賢笑說：「二龍，珠珠，你不認得馮伯伯了？」

二龍和珠珠仍然睜大了眼睛，余偉林撫着他們的頭，要他們叫馮伯伯。兩個孩子叫了一聲，却爭着對余偉林說他們的哥哥把一具火車拿到房間裏去，不給他們玩，珠珠又說今天要吃雪糕，用人阿金不買給她吃。余偉林把她抱起來，走進廳子裏，回頭對馮禮賢說：「你看，我一回來，就得跟他們理這是非了。」

馮禮賢笑着，看看這一間廳子，可真搞得一團糟，不但小擺設橫七豎八地放在沙發上地板上，一個花瓶也擺在沙發裏。余偉林問開門的用人：「阿柳，這算什麼，花瓶也擱在沙發上？」

「大少爺他們剛才在几上玩，我也不知道。」阿柳一邊說，一邊過去把花瓶拿起來，沙發的綠墊子早已給花瓶裏的水弄濕了一大塊。

余偉林搖搖頭，招呼馮禮賢坐下來，余偉林拉着二龍說話，二龍倒是親親熱熱的只是說大龍拿了他的火車，不還給他。余偉林叫大龍，大龍在房間裏不出來，余偉林抱了珠珠進來，才把他找到，拉到廳子裏，問他為什麼搶了二龍的火車。

大龍說：「火車壞了，我替他們修理！」

「是大哥把火車拆了的。」二龍指證說。

余偉林發現大龍手上拿了一個火車的車架子，車蓋不見了。氣得搖頭苦笑，他喜歡大龍，又勸了二龍幾句，叫大龍把火車還給弟弟，又提他去做功課。兩弟兄又叫着跳着，扮作火車開行，在廳子裏團團轉，連珠珠也跟着他們跳，一不留心，却倒在地上，哭了起來，馮禮賢連忙把珠珠抱起來，哄她，她的兩個哥哥却全不理會她，只顧自己在玩。

「你瞧！」余偉林對馮禮賢說：「你說煩不煩？要是不跟他們理，家裏就不成話了！醫院去又得費一個工夫，也實在很忙，本要再雇一個用人，又覺得我們這種中等家庭，不該浪費，給人見了，也說閒話。再說，現在用人也真難找，朋友們都鬧用人荒，真麻煩。」

「為什麼不找一個管家之類？」馮禮賢說：「那比普通用人好得多，你不在家裏的時候，也得有一個出主意的人，全交給用人去理，本來不大好。」

鵲巢鳩佔

航趙

楊錦莫名其妙地想，這也是指黃和而言的吧？那還有什麼可說，一個工人，在這樣的社會裏，就只能在老闆的掌心打滾。他一味地出神，此刻才若有所悟地問道：「媽媽，為什麼這樣說呢？」他想起她以前說過的話。

楊嫂在火水油燈下，活像一個萎縮的人形，她還有些驚惶失措。呆木地喝完了兒子遞給她的那杯茶，「你就是什麼也不知道。」她嘆了口深長的氣，講實地在半暗中瞪着他。「要不然，也不會像現在這樣做工了。」

她的話，使楊錦愈其納悶。他只知道自己是靠雙手討生活的人。

「我原想不告訴你的。」楊嫂接着說道，聲音很是沉重。「因為你一直在那間廠裏做事。但是，工廠本來是我們的。你那死去的父親……」她收住了話，眼睛湧滿了淚水。頓了一頓，她才告訴兒子，黃和是他的父執。戰時，他們同到內地，就把廠房和寓所都交給留在這兒的黃和看管。和平後一年，父親病死，母子倆回到這兒來。什麼也給佔了。黃和偽造了契據——很完整的，在法律上無可挑剔的文件，把工廠和樓房都據為己有。楊嫂不能使丈夫復活，就找不到一個證人。因為除了契據，她丈夫還有一份授權書在黃和手上。戰後幾年間，她投訴無門，黃和還假惺惺的照顧她母子倆住在那幢樓房裏，不來收租。可是到樓拆建的時候，他就翻臉掙開面目。所給楊嫂的補償只不過二千元。理由是，她九年來沒有付過租錢。

「那倒正是我們的家。」楊嫂悲憤地嗚咽着，「我情願死也死在那兒。」警察來的時候，我告訴他們一切實情，可是人家還以為我發瘋呢。」

「我一輩子沒有過幾天好日子，你父親跟我結了婚，就到澳洲去，靠從澳洲學來的手藝，直至戰前兩年，才帶同來一點血汗錢，開辦了那間工廠。」她說到這裏就按不住了，猛可的拍一下那隻作為桌子的木箱。「黃和那時還不懂得什麼是搶奪。他這樣欺騙我們，我這輩子決不會放過他的。」

就在這一枝棚裏的竹篾上，楊錦手上那片剪紙，彷彿黃和的生命了。「那時，我打算不收受他的補償費。但你還在唸書，而後來，你甚至不跟我商量就走進廠裏當小工。這才真是使人寒心的啊。」

楊錦緊緊地握着他母親的手臂，連臂骨都給握到了。這一會兒，他氣都透不過來。「我明天就不幹。」他痛悔地咕噥着。

「我一點兒也沒有怪責你的意思。」楊嫂揉着眼睛，聲音柔和得多了。「你還得幹下去，一邊另外去找工作。」（五）

娛樂版

看今天　想當年
我愛「楊門女將」感動

無論作爲一個電影演員，或京戲愛好者，看了「楊門女將」之後，都會獲得極大的滿足。對京戲來說，十幾年前我雖然還有那麽一股子鑽勁，可是如今早已是擱下多時了。每看一次演出，總免不了感慨萬千，何況是「楊門女將」這樣的好戲。說真的，看完戲後那一份心情的激動，眞是無法形容。

編輯先生要我寫點感想之類的東西，這對我來說實在是個難題，再說關於「楊門女將」這齣戲的好處，實在多到說不完。倒叫我千絲萬縷不知打哪兒說起。何況許多「老行尊」的「珠玉在前」，以我這種粗淺的文字表現能力，實在難以寫得出其好處的萬一哩！

在「楊門女將」裏的每一個「角兒」，她（他）們的表演都是恰如其份的，不禁令我想起了過去上海的舞台上，常出現「角兒」們「死唷台板」，只拼命想博得滿堂彩，完全不理會是否是戲中所需要，會不會使場口鬆懈。

過去我學的是花旦、刀馬旦，可就壓根兒沒想到，今天學戲的年青人是那麽幸福。記得我們練功學翻觔斗時，師傅並不像「含苞待放」裏那樣，用手托着孩子們的腰來教他們，而是用一根繩子，往腰桿兒一抽，就得翻過去。否則，那無情的棍子，就落在自己的腰上。

老師傅們教戲嘛，也是「點到即止」，要靠自己去揣摩，可是今天，一切都改變了。蕭長華老先生不但教學生，還一字一句地教，讓學員們跟着他唸詞。芙蓉草師傅教「拾玉鐲」的時候，教給學員們「趕雞」，還解釋爲什麽要用那種姿態。但我們從前學戲時，老師從不解釋「爲什麽」的。

看今天，想當年，在祖國的培植下，京戲這一株奇葩，將會更加絢爛地開放，我多麽羨慕那一羣戲曲學校裏的年青人啊！只能嘆一聲：「余生何早」哩！

西貢演出　戲迷包圍
白雪仙秀髮蒙難記
·凌燕寒·

爲了排練「白蛇傳」的武工身段，三個多月來，白雪仙風雨無間地去到中藝鐵家別墅，勤學不輟。這一天，日麗風清本來是練工的好時光，誰知驟雨突降，把「九姑娘」淋得渾身濕透，只得更衣小休片刻，浴罷的白雪仙，疲勞一洗殆盡，坐在二樓的客廳裏，暫擱練工夫，和兩位老師——胡談、張淑嫻閒話家常。

坐在小圓櫈邊的仙姐，兩手撥着散亂了的髮髮，憶彼起她那一頭秀髮在西貢時，險罹無妄之災。原來當地那些過份熱情的戲迷，有一次包圍着她不肯放，混亂中竟有人伸手拉着她梳成「馬尾裝」的頭髮，硬要看到心滿意足才肯放手。經此一役，主事人只好從她們的住所，不惜工本搭上天橋，直通戲院後台。這一來，九姑娘的「馬尾」，才得免再次被掠之危。

談笑風生間，突然白雪仙噤口不言，縮成一團動也不動，大家隨着她的眼光注視處望去，一隻丁不點的壁虎，正伏在粉牆上一動不動，可把白雪仙嚇得「毛管豎」佈獨立」。孫夫人胡談不禁爲之失笑，打趣她那口京片子逗「仙姐」：「趙明兒個愈淘氣，我就抓只蜘蛛嚇嚇您！」

張淑嫻老師當年以刀馬旦馳譽，對這種陣仗拿出她的看家本事，抓起拖鞋就準備往牆上擲過去，「仙姐」連呼：「別……別……」搖手示意別傷害牠。過了好一陣才說出來：「老師，您不知道呀，壁虎蟢蟢，肚子裹得像個小白盒子，裏面全是小蟢蟢，一打破呀……」說到這裏，轉向胡談，問道：「廣東話的『肉酸』，國語要用什麽詞彙才能譯得貼切呢？」這位舞台上尖兒頂兒的名旦，原來恁地孩子氣。

「還有笑話哩！有一次我正在洗手間，突地發見牆角有隻大蟢蟢，嚇得我開門往外就跑，好在房裏坐的全是女朋友……」仙姐那下面描述當時的狼狽情狀，這兒不寫也罷，聰明的讀者，自可猜想得到。實在意會，不宜直言也。

「蟢蟢驚魂」告一段落，言歸原題，話西貢。仙姐說起當地盛傳的「降頭術」，她說當時演出之暇，會有人願作嚮導，帶她們去看一位會使「降頭」的巫師，卻被任姐大力反對才作罷。可是她實在心爲嚮往，非常想看一看那充滿神秘詭詭的巫師，到底如何製煉「降頭」。迄今一談起，她總要尋根問底，想追究個明白，在科學昌明的今天，還會有這樣的流傳。親愛的讀者們，可有有關這類的材料嗎？白雪仙很感興趣哩！如果有眞正的資料提供給她，想來一叠茶是嘆定了的。

這位對舞台、銀幕演出都要求得非常嚴格的紅伶，寧願掏腰包，也要拆掉一堂佈景重搭，以符戲中要求的佳話，被人津津樂道。兩年前，她把中國傑出的戲曲——傳奇作家湯顯祖的「牡丹亭」搬上了粵劇舞台。最近邵氏公司有意把孔尙任的「桃花扇」搬上銀幕，屬意白雪仙出飾「李香君」，如果劇本合意，仙姐便會在「白蛇傳」公演後首先爲此片效力。

白雪仙舍林小憩

娛樂新眉玉（二冬）
·拙聲·

春對夏，秋對冬。「日出」對「原野」，「盜令」對「坐宮」。王錫對李鐵，白燕對朱虹。新影后，老伶工。蓋叫天，麒麟童。射鵰演郭靖，打虎做武松。老人飾少婦，少年扮老翁。戲院全部裝冷氣，劇壇近來吹淡風。BB最近鬧自殺，MM新片開拍中。老馬反串老婦人，新珠拿手演關公。假嗓金遲鑼鼓襯，玉喉唱用麥高峯。「楊門女將」百看也不厭，「佳耦天成」放影在月中。丁嘉露，爲求裸露拍「赤」片，珍曼絲菲，肉感撩人用「火」攻。

銀色花絮
陳厚大行桃花運　與吻結下不解緣

「星星、月亮、太陽」開拍以來，宣傳還夠甚強，不過實際上也還只是進行了十個左右的工作日。這兩天他們拍攝張揚的家，擺負責佈景的人說，這個戲大部份佈景都是比較樸素破舊的民居，因爲故事背景是在抗戰時期。

×　×　×

「體育皇后」原是電懋公司早就預備給林翠主演的新片，這消息在林翠赴歐度蜜月之前就宣佈的了。可是林翠蜜月歸來傳「喜」訊，「體育皇后」便改由丁皓擔任。現在林翠已經生下孩子，「體育皇后」也早已開了鏡。前幾天丁皓到九龍塘一所電影小學拍外景，「體育」的御林軍是大批工作人員。

×　×　×

那天登場人物除丁皓之外，還有許多年青的男女學生，並且有一隊「飛車黨」。只見學校門外電單車川流不息，大家在不是正式拍戲的時候，就在這時候，一位年青的攝影助手的電單車在街上玩。就在這時候，一位年青的攝影助手的電單車竟撞到電燈柱上去了，車身和電柱相撞，車子自然損壞，幸好人卻只是輕傷。事後大家都打趣那位助手說：「你想表演空中走鋼線嗎？」助手眞是哭笑不得。

×　×　×

陳厚的艷福來了！在邵氏的新片「皆大歡喜」裏，他要和四位女星配戲。她們是丁紅、丁寧、杜娟和范麗。在戲裏，她們搞得他頭都昏了，但是一波未平、一波又起，在另一部叫「寶吻記」的新戲裏，他又是男主角，並且又再碰上了范麗，這倒眞是不是冤家不聚頭了？有人開玩笑問陳厚：「在這部『寶吻記』裏，他是『寶』還是『吻』？」陳厚笑了笑，說：「你說，這『寶』『吻』有什麽分別？」

×　×　×

范麗也結上了吻緣，她剛拍完「第二吻」，現在又派她拍「寶吻記」，等拍完「寶吻記」又拍什麽呢？有人說：「乘勝追擊，再來『吻完又吻』……」

×　×　×

葛蘭因病入醫院　星月太陽暫擱淺

葛蘭前幾天生了病，已於上月廿八日進了醫院。她生的什麽病如此嚴重？電懋方面沒有宣佈。因爲她的病，已影響了「星星、月亮、太陽」的拍攝進行，他們暫時停頓下來。永華片場內兩堂佈景都空着，要等葛蘭痊癒才能再開亮水銀燈。（王亦達）

哥倫比亞影片公司大捧特捧的嘉寶仙，在荷里活留坐了四年冷板櫈。

影談
良心和名利的衝突
——談「雷雨之夜」
·莫森·

演技好，編導手法順理成章，故事內容也有些現實意義，都是本片令人喜愛的地方。

江雪與岳文，在片中原是一對同父異母的姊弟，但因爲他倆一直不知道這件事，所以由同學而發展爲情侶，最後幾乎要產生一齣新的「雷雨」悲劇。幸得謝界頭腦清醒，及時向李濤提出正確的解決辦法，才把悲劇變爲喜劇。

李濤因爲做錯了一件事而內心自疚，努力設法贖罪！這是整個故事的一個中心環節。戲中描寫他在二十年前因家貧而含淚拋離妻女，賣身往南洋謀生，是無可奈何的事。他臨行前替未出生的次女取名以資紀念，也證明他確是好人一個。但他後來爲了貪圖發達而變心，與僱主的獨生女結婚，甚至妻子去找他也不認，這就大錯特錯了。後來幾乎產生兄妹亂倫的悲劇，其原因亦在於此。

李濤在做了公司經理之後，一直不忘找尋妻女，並暗中愛護前來投職的長女嘉玲。但當他與黃曼烈重逢時，卻只提出要給她二十萬元作爲補償，並未想到眞正盡丈夫和父親的責任，與妻女團聚共同生活。影片沒有把李濤這種的目的說清楚，但觀衆會想到，這是他的自私心作祟，只顧名譽地位，不敢與妻女共住。但金錢怎可以醫治一個棄婦的長期心靈創傷呢？黃曼烈一怒之下，把支票撕毀，這是完全可以理解的。

影片中兩姊弟在舞台上分別演四鳳和周萍的角色，而自己又差點在實際生活中扮演這類悲劇人物，影片採用這種暗示手法，很收到吸引力。嘉玲頭去考會計員，但見一個名額便有數十人湧來應徵，足足等了半天才有應考機會。若非她的愛人許國明是該公司的會計主任，經理又有點懷疑她是自己女兒的話，則她很可能因缺乏經驗而落選了。這些地方使人聯想到今日失業問題的嚴重性。

爲荷里活捧紅的
嘉寶仙是模特兒
·李聞·

被倫敦一些報紙批評編錯了故事的「一曲相思未了情」，正在這裏上映。在這部片子裏飾演李斯特的情婦的嘉寶仙是法國人，今年二十八歲，曾經當過模特兒。

嘉寶仙是藝名，是一個法國字，意思是金蓮花。她在四年前到了荷里活，初步是代理人查爾斯·費曼發現，和她訂立合同，爲她大事宣傳，找拍片關係。但是，一直到去年，她才有機會拍「一曲相思未了情」，這是她第一次上銀幕。

嘉寶仙已登上了明星寶座，現在又有兩部片在等候她拍。

這部片子裏的另一女角珍尼花，披芝，也是法國人。她在巴黎出世。十二月十三日是她的生日。她對人說，雖然歐美迷信的人認爲十三是一個不祥的數字，她自己則不信這一套，而認爲這是一個幸運的數字。她原來的名字叫珍尼花·班尙（GENEVIEVE BONJEAN），後來改爲珍尼花·披芝（GENEVIEVE PAGE），正是十三個字母。

珍尼花從小就在巴黎學習演劇，而且年紀很小就登台表演。她的父母也阻止她幹這一行，但是她沒有改變自己的志願。她曾在紐約表演舞台劇。「一曲相思未了情」是她在荷里活拍的第一部片子。她的丈夫是法國銀行家，兩口子平時住在巴黎。

點人點事
金愛購箏打八折　南紅不忘舊遊地
·綺華·

★新紮花旦黃金愛演唱都是稱職的，她什麽都有些愛好與興趣，唱得一派很動聽的女腔，玩得一手很好的洋箏、古箏。有一次她經過某樂器店門前，看中了古箏的別緻，即斥資請人送到她的住所，店中人知是黃金愛，特別歡迎，並照價減收八折。同時阿愛每次登台，樂器店中人便集於戲院看戲，成爲她的擁躉戲迷。阿愛每次演出「王昭君」，甑撫古箏自彈自唱，成爲花旦中別開生面的。

★馬紅主演的「佳耦天成」行將放映，金愛早已對人說：到時雖然要登台演戲，但無論如何都要去欣賞欣賞，因爲一部好片，要看出人藝術的成就，是不能錯過的。

★南紅於幾年之前，經常在元朗劇場上演，近年她在銀壇很活躍，拍片多於登台了；但她一有空餘，還很喜歡「粉墨登台」，可是只在市區上演較多，元朗已多年沒有登台了；她記得在元朗劇場登台時，依稀如昨日，她說日子過得眞快，如果有機會的話，很想到元朗去玩玩的。

★在四鄉的戲迷，例如新界各地，戲迷愛好看古老排場戲或者是悲劇與戲的，因此，在香港收到熱鬧的戲，到新界演出，可能鬥堪擬看，受到鄉人指責，認爲「呢的唔係戲嚟」。甚矣！一齣戲很難處處受人歡迎的。

點人話舊
覺先來函　囑濟二姐
薛覺先歷險記之五二
·梨園舊侶·

所謂「二家」，便是覺先的二家姊，原名覺芳，三家姊則名覺非。覺先的父親名周南，是一位講老師。

從前戲班授徒是多數是「打住家教」，不容易生食。一家七口（夫妻兩人、及二男三女），盡皆教學在宅，定其「窮鬼」一名，不愛現在的「學店」老闆，而嘉寶的家翁，兩姊居長，出外做工，協助維持家計。覺先天性聰慧，向來照顧幼小弟妹，這一家歷史（就可比覺先更老，自在金山幸遊歸來），少年時曾「包頭」正印，手藝遍聲，轉向女丑努力發展，致覺先蒙影響。她的濟甚苦，可惜其間名聲不會太響，可算勝過算不清的清形則又不相同了。一是家窮，才能工作；二是老爺病，六是她清的丈夫失業多年。那時節，覺先已先每月供給她生活費五十元，大埔還飽，只給她一筆錢，維持生活，決不容許多喫一家人閒飯。——由始要引起日常開支繁雜，因要領取「救濟」的時，只有營員才容易得到。當時日常物價飛漲，假定覺先給二家軍票一千元，不夠兩三個月，便吃乾淨了，平時香港被稱爲「長安大不易居」，寸金尺土，故俗諺有「留食不留宿」一語。戰時恰巧相反，變了「留宿不留食」。其實這也難怪，糧食奇昂，交通時拆每月工資，僅能維持生活，大家自顧不暇，雖至愛親朋，想借一飯之恩亦難。二家在這種環境壓迫之下，始則變賣所有傢具，見一天吃一天，繼則淪爲乞丐或則拾遺頭作業，賞兩件藝糊口。

說到一家丐食的消息，瞞着覺先之耳，總還是他的好心腸，可是他遠在廣西內地，固不能救濟淪陷區的姊妹，甚至想和朋友通訊也感困難。他在苦思焦慮，猛然醒悟，記起了澳門大可互通訊息，記起了他們的得意弟子馮展能爲生日，凡屬托代辦的事，且性情豪爽，特別是經濟方面，雖赴湯蹈火不辭，因此函寫一封懇切的長信，要求念及過往「親情」（按：唐生和我同學時原名成業，因他辭心欽慕，而覺先又是理保羅的先後期同學，很愛說「薛腔」，願執弟子禮。覺先夫婦喜歡其人，有一次請他們在酒後，認他做兒子，成爲師徒長輩「噴仔藥」，欣然關懷，方便發揚「愛婦」，並代他改名「覺馨」——當時處境中人，傳爲「美談」），趁便來港走一遭，設法救濟二家，親到香港，再另外籌資，用美金鉅不夠多少以加接濟，所需求物資由他負責全部奉還。

珍珠風波
苗萍著　黎水圖

（一〇六）吳美芝在婚禮進行中，不時回顧她的表哥，並留意着表哥的表情。另外還有一個阿飛型的男子和一個飛女，指手劃腳，交頭接耳，好像在評論我父親，他們跟美芝的表哥也不時眉來眼去，我看了這情形，好生奇怪，想告訴舅舅，可是舅舅一晃眼就不見了！

（一〇七）美芝正式做了我的後娘以後，我們家的生活情況，大大的變了。整天有許多朋友，男男女女川流不息，打牌、吃、喝、跳舞，那些中年婦女拉祖母打麻將，那些中年男子，拉着父親打十三張，美芝卻和那些年輕的飛仔飛女跳舞！

（一〇八）一天到晚嘻嘻哈哈瘋狂作樂，的確是比以前快樂了，但是我很孤單，飲食起居一塌一糊，再沒有人過問，我想跟父親或者祖母說話，他們不是打牌就是睡覺，我還沒有開口，他們就趕我走開，我在苦悶中想起了小野貓！

一月完偵探小說
星洲綁票党
施涯徑

五、中了賊人詭計

陳阿水又想：這次交易，賊人事前並沒有露過面，討價還價，完全光靠電話談判。雙方交收，亦只憑口頭約定的特殊標誌，賊人也沒有拿出憑據來證明林老五確實在他們的手裏。更叫人懷疑的，他們簡直想把自己殺死來滅口，後來看情勢不對，卻又一個做好，一個做歹，企圖軟硬兼施，把自己踢騙上鈎。他越想越覺得疑點太多了。

老五看見他一陣遲疑，好像已看透了他的心事，便道：「朋友，這是我自己的事，固然不願意把我們老五的性命斷送在這裏，很好，我們就在這裏談，[illegible]」阿水給他這一說，[illegible]

[illegible]然後再詳細談，但我們要老五身上的武器交出來，表示誠意。」老五苦笑一下，[illegible]

[illegible]人，手見字頭即將[illegible]交與來人，不便久留，可與來人同回家團聚，千切勿誤，最要緊！」林大木[illegible]五個字，阿水一看便辨認出確是林老五的筆跡，上面的詞句，顯然是賊人代寫的。

「你現在相信我們了吧？那是林老五的親筆簽署？」「是林老五的筆跡不錯，但老五的話的語調很輕鬆，但老三還是怨容滿面。」

「你們不錯。但爲什麽你們不早把字條交出來？」阿水問。

「老五那不能說錯：怪我們沒有要我們交出證據，你們自然就把手續簡化了。這到底不是明買明賣的勾當呀。」原來是這樣。

小說林

紅粉深宮恨
忽庵

二　也知春到人間好　無奈花開風雨多

馬氏道：「今時不同往日。現今永曆皇帝是明朝的萬歲爺，乃是明君，所以反清復明的孫孫[illegible]，定國他們[illegible]只有西世的遺臭萬年。若是做了滿清的奴才，[illegible]」

馬雄道：「阿妹既然這樣說，何以又肯讓四貞做清朝太后的契格格？」

馬氏道：「四貞做契格格，我們今天是人家刀俎上的肉，不由自主，我們組上的士地，南便邊怎樣？」

洪承疇也是洪家的子孫，難道你沒見他走回鄉去了嗎？」馬雄道：「洪承疇是不會反清復明的人！他也許只是一種詭計。」

馬氏道：「只不過是管他不確，再拿他做鬼了。林計不詭，你們打算我們獨計。」

他早已確實做了人，都回明復做好嗎？」馬雄道：「唔了。不曉得怎麽就問道：『才十二歲呢？怎麽就同夫妻做親了，也不怕人笑話？四妹要貞雖然不做什麽延齡也是做夫妻的。』」

馬氏道：「四貞不是爲什麽，孫延齡是做了一世格格，她那反而復明的宗族，她要做東西的小色鬼嗎？」

舅老爺李說話得怎麽說我的？他不是東西的父親不會常常還來說我道：「[illegible]」

外甥女兒了。你的子孫將來都不會認你是祖先的了。」說着伸手拉下門門，打開了房門，說道：「請由門口走，馬雄面不要孔紅了，他也不會受這種識時務的人！」只好冷笑道：

「好個李貞娘不識時務的馬雄也光了你識時務的，還不快走？」馬雄道：「我是來看妹子的，誰同你說話？」

四貞娘的話不錯，哥哥，你應三思。做舅老爺的便是我也要見哥哥，你去看我找四貞延齡回來吧。」（三十）

祁蓮劍
杜光庭

十三、失劍得劍

弘果和尙聽了，勃然大怒道：「那太陰雙劍又不在你們手上，誰有本領，該由誰拿去，爲什麽要你們點頭？」祝義道：「不論是誰拿去，咱們兄弟都要把它取回，咱們說得出，做得到，絕不虛假！就算落到傅補闕這樣的辣手上，咱們還且要追問。我看和尙也罷，尼姑也罷，還是不要國人家的便宜罷。」祝義話還剛了，胭脂虎李凌霜突然嘻嘻的笑了起來，笑聲極妖，有搖魂攝魄之力。隨聽叮噹數聲，那祝慈、祝友手中的劍同時墜地。李凌霜雙袖一搭，已把他們的劍搭到手中。她發暗器，運鐵袖，旁雙劍，都是一瞬之事，快速之極，雙下手脚，已狠狠地給了崑崙三毒一個馬威。這時又嬌聲說道：「我沒有等你們點頭，便把劍拿過來了！嘻嘻，你們若是不知自量，恐怕只有把頭點地了！」她一言一動，都不給祝氏兄弟留一絲一毫面子，祝氏兄弟那裏忍受得住？祝義怪叫一聲，三人一齊撲上，即與李凌霜鐵袖一搭，先發出一把暗器，祝氏兄弟不但不避，反而同時向空一撲，即把李凌霜的暗器全數接落地上。這暗器劍看了李凌霜的和鐵袖功夫，不由得想起了十目碾音來，覺得她們兩人的出手，極爲相似，禁不住說了一聲：「奇怪！」楊永聽了，問道：「昇相公！你道奇怪，是什麽奇怪了？」岳劍道：「你先看他們一會，再告訴你。」

胭脂虎李凌霜不知道崑崙三毒都有鋼絲紮黎，見他們空手一撲，竟能將她的暗器接落，也是一怔，心想：「我那暗器不但勁道甚猛，且也鋒利異常，剛才暗器一發，便把他們手中的劍震落，爲何如今他們卻敢用空掌來接？難道他們的雙掌是鐵打的？」心中不服，正待再發暗器，祝氏兄弟已經撲到。趕緊雙劍一張，寒光兩道，從中間一分，先刺祝義，再又向左右兩方，分取祝慈、祝友。在劍光如電之中，又聽得鳳虎虎，只見她的雙袖夾着雙劍，劍用破，袖用軟，劍特利，袖特辣，兩劍兩袖，竟成爲四枝利器，同時向對方攻到。對方雖有三人，但李凌霜卻不當一回事，又猛又狠，不愧胭脂虎之名。當李凌霜以凌厲之勢攻到時，祝義叫一聲：「抓啊！」三人六掌，同向胭脂虎的劍、袖抓去。（二〇四）

夢中人　日記

是日也　決定去澳門

三娘件事進行順利，今日去過劉公館，將劉先生的意見告知李姑娘，李姑娘如我一樣，非常之高興，並再三感謝我爲此事奔走。商量結果，中秋節後先由我去澳門，與醫院方面聯絡，打點清楚，辦好手續，然後再送三娘去，免致到左澳門有地方埋站也。李姑娘曰：「澳門我地有親戚，不過好疏嘅，帶三娘去佢屋企，入地一定唔多歡迎，所以最好辦好入院手續，一到澳門，就送三娘入去，我就去親戚處住住，但係出院後，就要搵地方住，旦佢吔。」我曰：「客氣說話不必講。我就陪三娘去澳門，你住在澳門，三娘入院，我就往返看醫，我曾呌劉先生寫張介紹你地。醫院出院，保母都可以呢。」李姑娘曰：「話之，所以先問有個自己人，好，久不久去探佢，但係點解有個自己人睇住呢，方便，而且我地兩姊妹自細一齊大，我又點放心？你認真幫我地，在香港住，但去澳門，亦好，你唔使攪住我地，到澳門住，係唔住至得，呢樣，大致上如此。

李姑娘乃帶我上樓，見三娘。我以爲三娘必是披頭散髮，好似瘋婆一樣，殊知不然，三娘不但如前一樣，而容貌瘦削，眼睛憔悴，且光比以前更爲呆滯，右眼不時之抽搐，頭亦傾側左邊，更爲明顯，三娘在房內坐下，聽見腳步聲，便略有驚悸之情。我上前叫佢一聲。

李姑娘掩淚曰：「佢唔住賊，我地又冇做過陰功事，點解三娘係病，姊妹未必佢有得醫？」我曰：「病就係病，姊妹未必佢有得醫，李姑娘放心便是，好在醫學昌明，三娘命還吉矣。安慰左李姑娘幾句，便告辭而出。心情非常沉重，宜得即刻過澳門，保三娘至三日去得也。」（一八五五）

得我保誰人，略一點頭，不言亦不笑，以前但見三娘，但眼定定望住我，約莫十秒鐘後先至記起三娘，但見左我，梗有說話講者，可見三娘個病確係深左，但有轉機有起色，眞不明白是何居心也。我曰：「三娘，你好嗎？我來探你。」李姑娘補充曰：「夢先生來探你，你認得夢先生嗎？」三娘眉頭緊皺，好似唔多明白我講乜，兩眼直視地上。我個鼻哥酸一酸，國即低下頭來，兩眼直視地上。我個鼻哥酸一酸，一個好眉好貌而又受過教育之人，染上這樣的一個精神病，眞是不幸，知所措。

出了房間，才發現李姑娘笑起來，李姑娘嘆咽曰：「你覺得佢點？佢病係唔係深左？」我曰：「三娘病係深左，但我見佢有意思，我唔敢見佢個人好多，我就見佢身子係虛，保重兩個人。」

話好，即使說話也是多餘的，在一個精神失常的人聽來，任何說話都有意義者。